



**BMW
MOTORRAD**

KASUTUSJUHEND

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Sõiduki andmed

Mudel

Sõiduki identifitseerimisnumber

Värvi number

Esmane registreerimine

Sõiduki registreerimisnumber

Edasimüüja andmed

Teeninduse kontaktisik

Pr/hr

Telefoninumber

Edasimüüja aadress/telefon (ettevõtte pitsat)

TEIE BMW.

Meil on hea meel, et otsustasite soetada BMW Motorrad sõiduki ja tervitame teid BMW sõidukitega sõitjate hulgas. Tutvuge oma uue sõidukiga, et võiksite end tänavaliikluses kindlalt tunda.

Selle kasutusjuhendi kohta

Lugege seda kasutusjuhendit, enne kui käivitate oma uue BMW. Siit leiate olulisi suuniseid sõiduki kasutamise kohta, mis võimaldavad teil oma BMW tehnilisi eeliseid täielikult ära kasutada.

Lisaks leiate teavet hoolduse ja korrashoiu kohta, mis on mõeldud teie sõiduki töökindluse ja liiklusohutuse ning parima võimaliku väärtuse säilitamiseks.

Kui te peaksite oma BMW ühel päeval müüma, andke ostjale üle ka kasutusjuhend. See on teie mootorratta oluline osa.

Palju rõõmu teie BMW sõidukiga ning alati head ja turvalist reisi soovib teie

BMW Motorrad.

01 ÜLDISED JUHISED	2	04 KASUTAMINE	54
Ülevaade	4	Süütelukk	56
Lühendid ja sümbolid	4	Süüde Keyless Ride	
Varustus	5	abil	58
Tehnilised andmed	5	Hädaseiskamise lüliti	62
Ajakohasus	5	Nutikas hädaabikõne	62
Täiendavad teabeallikad	6	Tuled	64
Sertifikaadid ja kasutus-		Päevasõidutuli	66
load	6	Ohutuled	67
Andmemälu	6	Suunatuli	68
Nutikas hädaabikõne-		Veojõukontroll (DTC)	68
süsteem	10	Elektrooniline veermi-	
		kuseade (D-ESA)	70
02 ÜLEVAATED	14	Sõidurežiim	72
Üldvaade vasakult	16	Sõidurežiim PRO	75
Üldvaade paremalt	17	Kiirushoidik	76
Istme all	18	Kohaltpõtuabi	78
Kombilüliti vasakul	19	Vargaalarm (DWA)	81
Kombilüliti paremal	20	Rehvirõhukontroll	
Kombilüliti paremal	21	(RDC)	84
Näidikupaneel	22	Soojendus	84
		Panipaik	86
03 NÄIDIKUD	24	05 TFT EKRAAN	88
Märgu- ja hoiatustuled	26	Üldised suunised	90
TFT-ekraan vaates		Põhimõte	91
Pure Ride	27	Vaade Pure Ride	97
TFT-ekraan menüüvaa-		Üldised seadistused	98
tes	28	Bluetooth	100
Hoiatusnäidud	29	Minu sõiduk	103
		Navigatsioon	106
		Meediumid	108
		Telefon	108
		Tarkvaraversiooni ku-	
		vamine	109

Litsentsiinfo kuvamine	109
------------------------	-----

06 SEADE	110
-----------------	------------

Peegel	112
Laternad	113
Tuuleklaas	114
Sidur	114
Pidur	115
Lülitamine	117
Jalatoed	118
Juhtraud	119
Istmed	120
Vedru eelpinge	122
Vedrustus	123

07 SÕITMINE	126
--------------------	------------

Ohutussuunised	128
Kontrollnimekirja jälgimine	130
Alati enne sõidu alustamist	131
Igas 3. tanklapeatuses	131
Käivitamine	131
Sissesõitmine	134
Maastikul kasutamine	134
Käiguvaheetus	136
Pidurid	137
Mootorratta seiskamine	138
Tankimine	139
Kinnitage mootorrattas transportimiseks	144

08 TEHNIKA ÜSIK-ASJAD	146
------------------------------	------------

Üldised suunised	148
Blokeerumisvastane süsteem (ABS)	148
Veojõukontroll (DTC)	151
Mootori pidurdusmootori kontroll (MSR)	152
Dynamic ESA	153
Sõidurežiim	154
Dynamic Brake Control	157
Rehvirõhukontroll (RDC)	158
Käiguvaheetusabi	160
Kohaltvõtuabi	161
ShiftCam	162
Kohanduv kurvituli	163

09 HOOLDUS	164
-------------------	------------

Üldised suunised	166
Tööriistakomplekt	166
Teeninduse tööriistakomplekt	167
Esirattatugi	167
Mootoriõli	168
Pidurisüsteem	170
Sidur	174
Jahutusvedelik	174
Rehvid	176
Veljed ja rehvid	176
Rattad	177
Õhufilter	183
Pirnid	185
Käivitusabi	185
Aku	186

Kaitsmed	190	Raam	223
Diagnostikapistik	191	Veermik	223
		Pidurid	224
10 TARVIKUD	194	Rattad ja rehvid	225
		Elektriosa	226
Üldised suunised	196	Vargaalarm	227
Pistikupesad	196	Möötmad	227
USB-laadimisport	197	Massid	229
Kohver	197	Sõiduväärtused	229
Tagakohver	199		
Navigeerimissüsteem	201	13 TEENINDUS	230
11 KORRASHOID	208	BMW Motorrad hooldus	232
Hooldusvahendid	210	BMW Motorradi teeninduse ajalugu	232
Sõiduki pesu	210	BMW Motorrad mobiilsusteenused	233
Tundlike sõiduki-osade puhastamine	211	Hooldustööd	233
Värvkatte hooldus	212	BMW hooldus	233
Konserveerimine	213	Hooldusplaan	235
Mootorratta pikemaks ajaks seisma jätmise	213	Hoolduse kinnitused	236
Võtke mootorrattas kasutusele	213	Teeninduse kinnitused	250
12 TEHNILISED ANDMED	214	LISA	252
Tõrgete tabel	216		
Keermeühendused	218	Immobilsaatori vastavusdeklaratsioon	253
Kütus	220	Immobilsaatori sertifikaat	259
Mootoriõli	220	Keyless Ride'i vastavusdeklaratsioon	261
Mootor	221	Keyless Ride'i sertifikaat	266
Sidur	221		
Käigukast	222		
Tagarattavedu	222		

Rehvirõhukontrolli vastavusdeklaratsioon	270
Rehvirõhukontrolli sertifikaat	276
Intelligentse hädaabikõne vastavusdeklaratsioon	277
Vargaalarmi vastavusdeklaratsioon	283
TFT-näidikupaneeli vastavusdeklaratsioon	288
TFT-näidikupaneeli sertifikaat	294

MÄRKSÕNADE LOEND	298
-----------------------------	------------

**ÜLDISED JUHI-
SED**

01

ÜLEVAADE	4
LÜHENDID JA SÜMBOLID	4
VARUSTUS	5
TEHNILISED ANDMED	5
AJAKOHASUS	5
TÄIENDAVAD TEABEALLIKAD	6
SERTIFIKAADID JA KASUTUSLOAD	6
ANDMEMÄLU	6
NUTIKAS HÄDAABIKÕNESÜSTEEM	10

4 ÜLDISED JUHISED

ÜLEVAADE

Peame tähtsaks, et kasutusjuhendis orienteerumine oleks kerge. Spetsiaalsed teemad leiате kõige kiiremini lõpus olevast põhjalikust märksõnalõendist. Kui soovite esmalt saada oma mootorrattast ülevaate, leiате selle 2. peatükist. 12. peatükis kirjeldatakse kõiki teostatud hooldus- ja remonditõid. Teostatud hooldustõõde tõend on vastutulelikkusteenuste eeldus.

Kui te peaksite oma BMW ühel päeval müüma, andke ostjale üle ka kasutusjuhend; see on teie mootorratta oluline osa.

LÜHENDID JA SÜMBOLID

 **ETTEVAATUST** Madala riskiastmega oht. Kui seda ei väldita, võib tagajärjeks olla väike või mõõdukas vigastus.

 **HOIATUS** Keskmise riskiastmega oht. Kui seda ei väldita, võib tagajärjeks olla surm või raske vigastus.

 **OHT** Kõrge riskiastmega oht. Kui seda ei väldita, on tagajärjeks surm või raske vigastus.

 **TÄHELEPANU** Erijuhised ja ettevaatusabinõud. Eiramise tagajärjeks võib olla sõi-

duki või tarvikute kahjustus ja seega garantii välistamine.



MÄRKUS Erijuhised paremaks käsitsemiseks juhimis-, kontroll- ja seadistus- toimingute ning hooldustõõde korral.

• Tegevusjuhised.

» Tegevuse tulemus.



Viide leheküljele koos lisateabega.



Tähistab lisatarvikust või varustusest sõltuva teabe lõppu.



Pingutusmoment.



Tehnilised andmed.

RV Riigikohane varustus.

LV Lisavarustus.
BMW Motorrad lisavarustus paigaldatakse juba sõidukite tootmisel.

LT Lisatarvikud.
BMW Motorrad lisatarvikuid saab BMW Motorrad partneri kaudu tellida ja hiljem paigaldada.

ABS	Blokeerumisvastane süsteem.
D-ESA	Elektrooniline veermikuseadistus.
DTC	Dünaamiline veojõukontroll
DWA	Vargaalarm.
EWS	Elektrooniline immobilaiser.
MSR	Mootori pidurdusmõõnendi kontroll.
RDC	Rehvirõhukontroll.

VARUSTUS

Oma BMW Motorradi ostmisel olete valinud individuaalse varustusega mudeli. Käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatakse BMW pakutavaid lisavarustusi (LV) ja valitud lisatarvikuid (LT). Palume teie mõistvat suhtumist, et kirjeldatud on ka varustusvariante, mida te pole võib-olla valinud. Samuti on võimalikud kujutatud mootorratta võimalikud riigikohased erinevused. Kui teie mootorratas ei sisalda kirjeldatud varustusi, leiate nende kirjelduse eraldi juhendist.

TEHNILISED ANDMED

Kõik mõõte-, massi- ja võimsusandmed selles kasutusjuhendis kehtivad DINi kohaselt (Deutsches Institut für Normung e. V.) ja järgivad selle tolerantsieeskirju. Selles kasutusjuhendis olevad tehnilised andmed ja spetsifikatsioonid on ligikaudsed. Sõidukipõhised andmed võivad erineda, nt valitud lisavarustuse, riigikohase mudeli või riigikohase mõõtemetodi tõttu. Üksikasjalikke väärtusi saate vaadata vastavusdokumentidest või küsida oma BMW Motorradi partnerilt või muult kvalifitseeritud hoolduspartnerilt või eritöökojast. Sõidukidokumentides olevad andmed on alati olulisemad selles kasutusjuhendis olevatest andmetest.

AJAKOHASUS

BMW mootorrataste kõrge ohutus- ja kvaliteeditase on tagatud tänu konstruktsiooni, varustuse ja tarvikute pidevale edasiarendusele. See tõttu võivad esineda võimalikud erinevused käesoleva käsitsemisjuhendi ja teie mootorratta vahel. Ka eksimusi ei saa BMW Motorrad välistada. Palume seepärast teie mõistvat

6 ÜLDISED JUHISED

suhtumist, et andmetest, joonistest ja kirjeldustest ei saa nõudeõigusi tuletada.

TÄIENDAVALD TEABEALLIKAD

BMW Motorrad partner

Teie BMW Motorrad partner vastab alati meelsasti teie küsimustele.

Internet

Teie sõiduki kasutusjuhend, võimalike lisaseadmete kasutus- ja paigaldusjuhendid ning üldteave, BMW Motorrad nt. tehnika kohta, on saadaval aadressil **bmw-motorrad.com/manuals**.

SERTIFIKAADID JA KASUTUS-LOAD

Sõiduki sertifikaadid ja lisavarustuse ametlikud kasutusload on saadaval aadressil **bmw-motorrad.com/certification**.

ANDMEMÄLU

Üldist

Sõiduk on varustatud elektrooniliste juhtseadmetega. Elektroonilised juhtseadmed töötlevad andmeid, mida nad saavad nt sõiduki anduritelt, ise loovad või üksteisega vahetavad. Mõned juhtseadmed on vajalikud sõiduki ohutuks toimimiseks või abistavad sõitmisel,

nt juhiabisüsteemid. Peale selle võimaldavad juhtseadmed muu- gaus- või infotainment-funktsioone.

Teavet salvestatud või vahetatud andmete kohta võib saada sõiduki tootjalt, nt eraldi brošüüri kaudu.

Seos isikuandmetega

Iga sõiduk on tähistatud uni- kaalse sõiduki identifitseerimis- numbriga. Olenevalt riigist võib sõiduki identifitseerimisnumbri, registreerimisnumbri ja vas- tavate asutuste abil tuvastada sõiduki omaniku. Lisaks on veel võimalusi seostada sõidukis ko- gutud andmeid juhi või sõiduki omanikuga, nt kasutatava Con- nectedDrive'i konto kaudu.

Andmekaitseõigused

Sõidukikasutajatel on kehtiva andmekaitseõiguse järgi teatud õigused sõiduki tootja või ette- võtete suhtes, kes isikuandmeid koguvad või töötlevad.

Sõidukikasutajatel on tasuta ja ulatuslik õigus nõuda tea- vet asutustest, mis salvestavad isikuandmeid sõidukikasutaja kohta.

Need asutused võivad olla:

- sõiduki tootja
- kvalifitseeritud hoolduspartnerid
- eritöökojad
- teenusepakkujad

Sõidukikasutajad tohivad nõuda teavet selle kohta, milliseid isikuandmeid salvestati, millisel eesmärgil andmeid kasutatakse ja kust andmed pärinevad. Selle teabe saamiseks on vaja omaniku või kasutustöendit.

Teabeõigus hõlmab ka teavet teistele ettevõtetele või asutustele edastatud andmete kohta. Sõiduki tootja veebileht sisaldab rakendatavaid andmekaitse-suuniseid. Nendes andmekaitse-suunistes sisaldub teave andmete kustutamise või parandamise õiguse kohta. Sõiduki tootja teeb internetis kättesaadavaks ka enda ja andmekaitseametniku kontaktandmed. Sõiduki omanik võib lasta BMW Motorradi partneril või mõnel teisel kvalifitseeritud teeninduspartneril või eritöökojal vajaduse korral tasu eest lugeda sõidukisse salvestatud andmeid.

Sõidukiandmete lugemine toimub sõidukis seadusega ettenähtud pardadiagnostika (OBD) pistikupesa kaudu.

Seadusega kehtestatud nõuded andmete avalikustamiseks

Sõiduki tootja on kehtiva õiguse alusel kohustatud tegema tema juures salvestatud andmed ametiasutustele kättesaadavaks. Selline andmete kättesaadavaks tegemine vajalikus mahus toimub üksikjuhul, nt kuriteo selgitamiseks.

Riigiasutused on kehtiva õiguse alusel volitatud üksikjuhul ise andmeid sõidukist lugema.

Sõiduki käitusandmed

Sõiduki käitamiseks töötlevad juhtseadmed andmeid.

Nende hulka kuuluvad nt:

- Sõiduki ja selle üksikkomponentide olekuteated, nt ratta pöörete arv, ratta kiirus, liikumise aeglustus
- Keskkonnatingimused, nt temperatuur

Töödeldavaid andmeid töödeldakse ainult sõidukis ja need on tavaliselt ajutised. Andmeid ei salvestata üle tööaja. Elektroonilised detailid, nt juhtseadmed, sisaldavad komponente tehnilise teabe salvestamiseks. Ajutiselt või püsivalt saab salvestada teavet sõiduki seisukorra, detailide koormuse, sündmuste või vigade kohta.

8 ÜLDISED JUHISED

- See teave dokumenteerib üldiselt mingi detaili, mooduli, süsteemi või ümbruse olekut, nt:
- Süsteemikomponentide tööolekud, nt täitetasemed, rehvi rõhk
 - Oluliste süsteemikomponentide talitlustõrked ja defektid, nt tuled ja pidurid
 - Sõiduki reaktsioonid konkreetses sõiduolukorras, nt sõidustabiilsuse reguleerimis-süsteemide rakendumine
 - Teave sõidukit kahjustavate sündmuste kohta

Andmed on vajalikud juhtseadme funktsioonide pakkumiseks. Peale selle kasutab sõiduki tootja neid nii talitlustõrgete tuvastamiseks ja kõrvaldamiseks kui ka sõiduki funktsioonide optimeerimiseks. Enamik neist andmetest on ajutised ja neid töödeldakse ainult sõidukis. Sündmuste või veamälu salvestatakse mõnel juhul ainult väike osa andmeid. Kui kasutatakse teenuseid, nt remonte, hooldusprotsesse, garantiijuhtumeid ja kvaliteedi tagamise meetmeid, võib seda tehnilist teavet koos sõiduki identifitseerimisnumbriga lugeda sõidukist. Teavet võib lugeda BMW Motorradi partner või mõni teine

kvalifitseeritud teeninduspartner või eritöökoda. Lugemiseks kasutatakse sõidukis seadusega ettenähtud pardadiagnostika (OBD) pistikupesa.

Andmeid koguvad, töötlevad ja kasutavad vastavad teenindusvõrgustiku töökojad. Andmed dokumenteerivad sõiduki tehnilised seisundid, aitavad leida tõrkeid, pidada kinni garantiikohustusest ja parandada kvaliteeti.

Peale selle on tootjal tootevastutusest tulenevalt kohustus jälgida toodet. Nende kohustuste täitmiseks vajab sõiduki tootja sõidukist tehnilisi andmeid. Sõidukist pärinevaid andmeid saab kasutada ka kliendi garantiioiguse kontrollimiseks. Remondi- või hooldustööde käigus saab BMW Motorrad partner või mõni teine kvalifitseeritud teeninduspartner või eritöökoda sõiduki vea- ja sündmuste mälu lähtestada.

Andmesisestus ja andmeedastus sõidukis

Üldist

Olenevalt varustusest saab sõidukisse salvestada mugavusseadeid ja individuaalseid seadeid ning neid igal ajal muuta või lähtestada.

Nende hulka kuuluvad nt:

- tuuleklaasi asendi seaded
- veermiku seaded

Andmeid saab vajaduse korral sisestada sõiduki meelelahutus- ja sidesüsteemi, nt nutitelefoniga kaudu.

Nende hulka kuuluvad olenevalt varustusest:

- multimeediumi andmed, nt esitamiseks ettenähtud muusika
- aadressiraamatu andmed kasutamiseks koos sidesüsteemiga või integreeritud navigeerimissüsteemiga
- sisestatud navigeerimise sihtkohad
- andmed internetiteenuste kasutamise kohta. Neid andmeid saab salvestada kohapeal sõidukisse või need asuvad mõnes sõidukiga ühendatud seadmes, nt nutitelefoni, USB-pulki, MP3-mängija. Kui need andmed salvestatakse sõidukisse, võib need igal ajal kustutada.

Nende andmete edastamine kolmandatele isikutele toimub eranditult isiklikul soovil võrguteenuste kasutamise korral. See sõltub valitud seadistustest teenuste kasutamisel.

Mobiilsete lõppseadmete ühendamine

Olenevalt varustusest võib sõidukiga ühendatud mobiilseid lõppseadmeid, nt nutitelefon, juhtida sõiduki juhtelementide kaudu.

Seejuures saab mobiilse lõppseadme pilti ja heli edastada multimeediumisüsteemi kaudu. Samal ajal edastatakse teatud andmed mobiilsele lõppseadmele. Olenevalt ühenduse liigist kuuluvad sinna nt asukohaandmed ja muud sõiduki üldandmed. See võimaldab optimaalselt kasutada valitud rakendusi, nt navigeerimist või muusika esitamist.

Edasise andmetöötluse viisi määrab kasutatava rakenduse pakkuja. Võimalike seadete maht oleneb vastavast rakendusest ja mobiilse lõppseadme operatsioonisüsteemist.

Teenused

Üldist

Kui sõidukil on raadiovõrguühendus, võimaldab see sõiduki ja muude süsteemide vahelist andmevahetust. Raadiovõrguühendust võimaldavad sõiduki saate- ja vastuvõtuseade või isiklikult kasutusele võetud mobiilsed lõppseadmed, nt nutitelefoniid. Raadiovõrguühenduse kaudu saab kasutada niinimetatud võrgufunktsioone. Nende

10 ÜLDISED JUHISED

hulka kuuluvad võrguteenused ja rakendused, mille teevad kättesaadavaks sõiduki tootja või teised pakkujad.

Sõidukitootja teenused

Sõiduki tootja võrguteenuste korral kirjeldatakse sobivas kohas (nt kasutusjuhendis, tootja veebilehel) vastavaid funktsioone. Seal antakse ka olulist andmekaitseõigusega seotud teavet. Võrguteenuste osutamiseks võidakse kasutada isikuandmeid. Andmevahetus toimub turvalise ühenduse, nt sõiduki tootja selleks ette nähtud IT-süsteemide kaudu.

Teenuste osutamisega mitte-seotud isikuandmete kogumine, töötlemine ja kasutamine toimub üksnes seadusliku loa, lepingulise kokkuleppe või nõusoleku alusel. Võimalik on ka lasta kogu andmesideühendus aktiveerida või inaktiveerida. Erandiks on seadusega ettenähtud funktsioonid.

Teiste pakkujate teenused

Teiste pakkujate võrguteenuste kasutamisel kehtivad nende teenuste kohta nii vastava teenusepakkuja vastutus kui ka andmekaitse- ja kasutustingimused. Sealjuures vahetatud sisu ei saa sõiduki tootja mitte kuidagi mõjutada. Teavet kolmandate isikute teenustega

seotud isikuandmete kogumise ja kasutamise liigi, mahu ja otsuste kohta saab küsida vastavalt teenusepakkujalt.

NUTIKAS HÄDAABIKÖNESÜSTEEM

–koos nutika hädaabikõnega^{LV}

Põhimõte

Nutikas hädaabikõnesüsteem võimaldab teha käsitsi või automaatseid hädaabikõnesid, nt õnnetuste korral.

Hädaabikõned võtab vastu hädaabikeskus, mille on määranud sõidukitootja.

Teavet nutika hädaabikõnesüsteemi ja selle funktsioonide kasutamise kohta leiate jaotisest „Nutikas hädaabikõne“.

Õiguslik alus

Isikuandmete töötlemine nutika hädaabikõnesüsteemi kaudu vastab järgmistele eeskirjadele:

–isikuandmete kaitse: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/46/EÜ 95/46/EG,

–isikuandmete kaitse: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ.

Nutika hädaabikõnesüsteemi aktiveerimise ja funktsiooni õiguslik alus on sõlmitud ConnectedRide leping selle funktsiooni kohta ning vastavad sea-

dused, määruised ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivid.

Asjaomased määruised ja direktiivid reguleerivad füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel.

Isikuandmete töötlemine nutika hädaabikõnesüsteemi kaudu vastab isikuandmete kaitset käsitlevatele ELi direktiividele. Nutikas hädaabikõnesüsteem töötleb isikuandmeid ainult sõiduki omaniku nõusolekul. Nutikas hädaabikõnesüsteem ja muud lisandväärtusega teenused võivad isikuandmeid töödelda ainult andmesubjekti, nt sõiduki omaniku selgesõnalise nõusoleku alusel.

SIM-kaart

Nutikas hädaabikõnesüsteem toimub mobiilside teel sõidukisse paigaldatud SIM-kaardi kaudu. SIM-kaart on püsivalt mobiilsidevõrku logitud, et võimaldada kiiret ühenduse loomist. Hädaolukorras saadetakse andmed sõidukitootjale.

Kvaliteedi parandamine

Hädaabikõne ajal edastatud andmeid kasutab sõiduki tootja ka toote- ja teenusekvaliteedi parandamiseks.

Asukoha määramine

Sõiduki asukoha saab mobiilsidejaamade alusel määrata üksnes mobiilsidevõrgu operaator. Sõiduki identifitseerimisnumbri ja paigaldatud SIM-kaardi telefoninumbri sidumine ei ole võrgukäitajal võimalik. Sõiduki identifitseerimisnumbri ja sisseehitatud SIM-kaardi telefoninumbri saab siduda ainult sõiduki tootja.

Hädaabikõnede logiandmed

Hädaabikõnede logiandmed salvestatakse sõiduki mälus. Vanimad logiandmed kustutatakse regulaarselt. Logiandmed sisaldavad nt teavet selle kohta, millal ja kus hädaabikõne tehti. Logiandmeid saab erandjuhtudel lugeda sõiduki mälust. Logiandmete lugemine toimub tavaliselt kohtuotsusega ja on võimalik ainult siis, kui vastavad seadmed ühendatakse otse sõidukiga.

Automaatne hädaabikõne

Süsteem on loodud nii, et vastava raskusega õnnetuse korral, mille tuvastavad sõiduki andurid, tehakse automaatselt hädaabikõne.

12 ÜLDISED JUHISED

Saadetud teave

Nutika hädaabikõnesüsteemi kaudu tehtud hädaabikõne korral edastatakse määratud hädaabikeskusele sama teave, mis seadusega ettenähtud hädaabikõnesüsteemi eCall puhul saadetakse avalikule päästeasutusele.

Peale selle saadab nutikas hädaabikõnesüsteem sõiduki-tootja määratud hädaabikeskusele järgmise täiendava teabe, mis edastatakse vajaduse korral avalikule päästeasutusele.

–Õnnetuse andmed, nt sõiduki andurite tuvastatud kokkupõrke suund, et kergendada päästeteenistuse operatiivplaneerimist.

–Kontaktandmed, nt paigaldatud SIM-kaardi telefoninumber ja juhi telefoninumber, kui see on olemas, et saada vajaduse korral kiiresti ühendust õnnetuses osalejatega.

Andmesalvestus

Rakendunud hädaabikõne andmed salvestatakse sõidukis.

Andmed sisaldavad teavet hädaabikõne kohta, nt hädaabikõne asukoht ja aeg.

Hädaabikõne helisalvestused salvestatakse hädakõnekeskuses.

Kliendi helisalvestused salvestatakse 24 tunniks, juhul kui on vaja analüüsida hädaabikõne üksikasju. Seejärel helisalvestused kustutatakse. Hädakõnekeskuse töötaja helisalvestused salvestatakse kvaliteedi tagamise eesmärgil 24 tunniks.

Teave isikuandmete kohta

Nutika hädaabikõne raames töödeldavaid andmeid töödeldakse üksnes hädaabikõne pakumiseks. Sõiduki tootja annab seoses seadusest tuleneva kohustusega teavet enda poolt töödeldud ja vajaduse korral veel salvestatud andmete kohta.

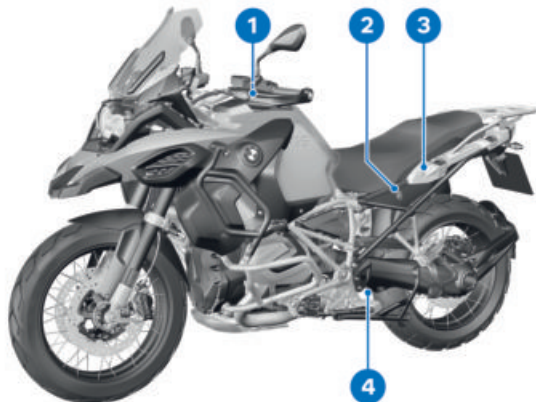
ÜLEVAATED

02

ÜLDVAADE VASAKULT	16
ÜLDVAADE PAREMALT	17
ISTME ALL	18
KOMBILÜLITI VASAKUL	19
KOMBILÜLITI PAREMAL	20
KOMBILÜLITI PAREMAL	21
NÄIDIKUPANEEL	22

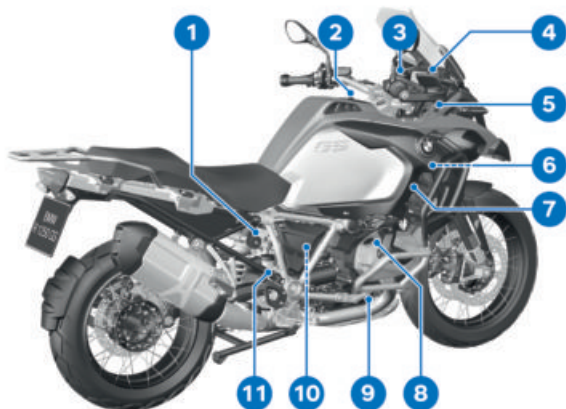
16 ÜLEVAATED

ÜLDVAADE VASAKULT



- 1 Kütusetäiteava (→ 140)
- 2 12 V pistikupesa
- 3 Istme lukk (→ 120)
- 4 Tagumise vedrustuse seadistus (all vedrupüstmiku juures) (→ 123)

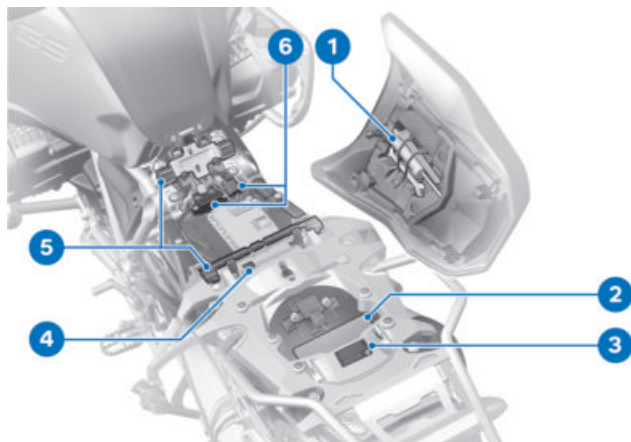
ÜLDVAADE PAREMALT



- | | |
|---|--|
| <p>1 Tagumise vedru eelpinge seadistus (►►► 122)</p> <p>2 Õhufilter (katte keskosa all) (►►► 183)</p> <p>3 Pidurivedeliku paak ees (►►► 172)</p> <p>4 Tuuleklaasi kõrguse reguleerimine (►►► 114)</p> <p>5 USB-laadimisport (►►► 197)</p> <p>6 Sõiduki identifitseerimisnumber (juhttoru laagril)
Tüübisilt (juhttoru laagril)</p> <p>7 Jahutusvedeliku taseme näidik (►►► 174)
Jahutusvedeliku paak (►►► 175)</p> | <p>8 Õli täiteava (►►► 169)</p> <p>9 Mootoriõli taseme näidik (►►► 168)</p> <p>10 Küljekatte taga:
Aku (►►► 186)
Aku plusspooluse tugipunkt (►►► 185)
Diagnostikapistik (►►► 191)</p> <p>11 Pidurivedeliku paak taga (►►► 173)</p> |
|---|--|

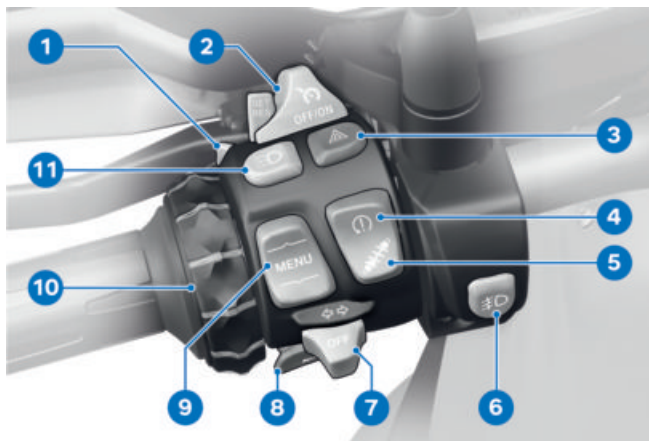
18 ÜLEVAATED

ISTME ALL



- 1 Tööriistakomplekt (► 166)
- 2 Kasutusjuhend
- 3 Rehvirõhutabel
- 4 Koormustabel
- 5 Juhiistme kõrguse seadistus (► 121)
- 6 Kaitsmed (► 190)

KOMBILÜLITI VASAKUL



- 1** Kasutage kaugtulesid ja kaugtulevilgutit (➡ 65)
- 2** –kiirushoidikuga^{LV}
Kiirushoidik (➡ 76).
- 3** Ohutuled (➡ 67)
- 4** DTC (➡ 68)
- 5** –koos Dynamic ESA^{LV}
Dynamic ESA seadistusvõimalused (➡ 70)
- 6** –lisalaternatega^{LV}
Lisalaternad (➡ 65).
- 7** Suunatuli (➡ 68)
- 8** Helisignaali
- 9** Kipplüliti MENU (➡ 91)
- 10** Multi-Controller
Juhtelemendid (➡ 91)
- 11** –koos päevasõidutulega^{LV}
Manuaalne päevasõidutuli (➡ 66).

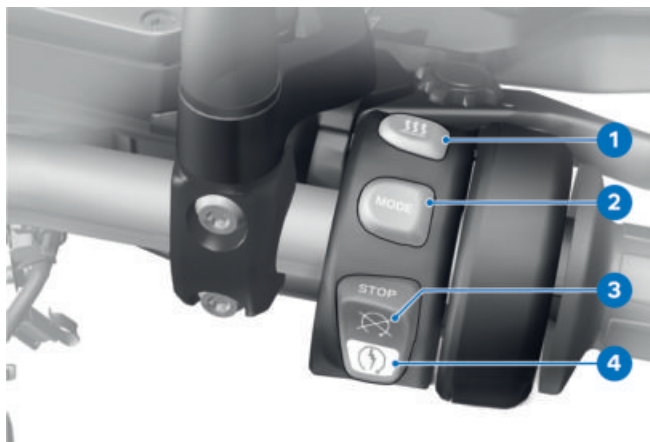
20 ÜLEVAATED

KOMBILÜLITI PAREMAL



–koos nutika hädaabikõnega^{LV}

- 1 Soojendus (☞ 84)
- 2 Sõidurežiim (☞ 72)
- 3 Hädaseiskamise lüliti
(☞ 62)
- 4 Starterinupp
Käivitage mootor
(☞ 131).
- 5 SOS-nupp
Nutikas hädaabikõne
(☞ 62)

KOMBILÜLITI PAREMAL

– ilma nutika hädaabikõneta^{LV}

- 1 Soojendus (☞ 84)
- 2 Sõidurežiim (☞ 72)
- 3 Hädaseiskamise lüliti
(☞ 62)
- 4 Starterinupp
Käivitage mootor
(☞ 131).

22 ÜLEVAATED

NÄIDIKUPANEEL



- 1** Märku- ja hoiatustuled
(➔ 26)
- 2** TFT-ekraan (➔ 27)
(➔ 28)
- 3** Vargaalarmi valgusdiod
–koos vargaalarmiga
(DWA)^{LV}
Alarmisignaali (➔ 82)
–koos Keyless Ride^{LV}
Kaugjuhtimisvõtme märgu-
tuli
Süüde Keyless Ride abil
(➔ 58).
- 4** Fotodiod (näidikuplokival-
gustuse heleduse kohanda-
mine)

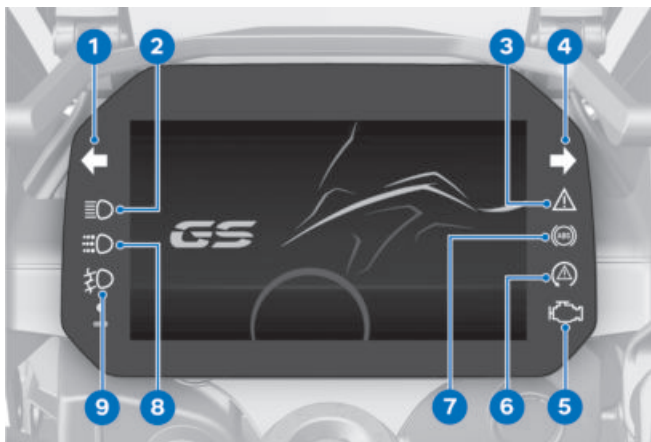
NÄIDIKUD

03

MÄRGU- JA HOIATUSTULED	26
TFT-EKRAAN VAATES PURE RIDE	27
TFT-EKRAAN MENÜÜVAATES	28
HOIATUSNÄIDUD	29

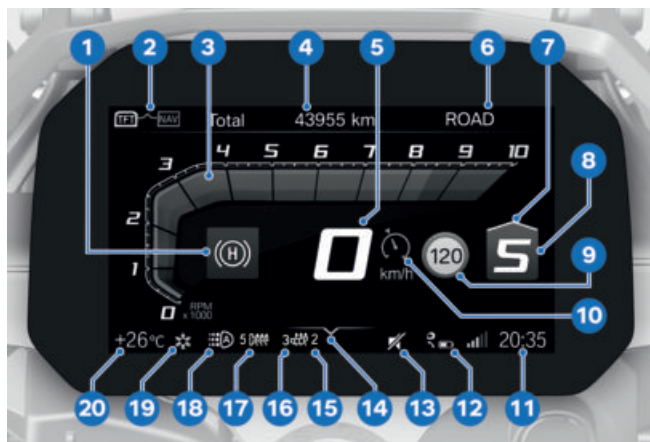
26 NÄIDIKUD

MÄRGU- JA HOIATUSTULED



- 1 Vasakpoolne suunatuli
Kasutage suunatulid
(►► 68).
- 2 Kaugtuli (►► 65)
- 3 Üldine hoiatustuli (►► 29)
- 4 Parempoolne suunatuli
- 5 - koos ELi turgude eksport-
diga^{RV}
Rikketule ajam
Ajami rike (►► 41)
- 6 DTC (►► 48)
- 7 ABS (►► 48)
- 8 –koos päevasõidutulega^{LV}
Manuaalne päevasõidutuli
(►► 66).
- 9 –lislaternatega^{LV}
Lislaternad (►► 65).

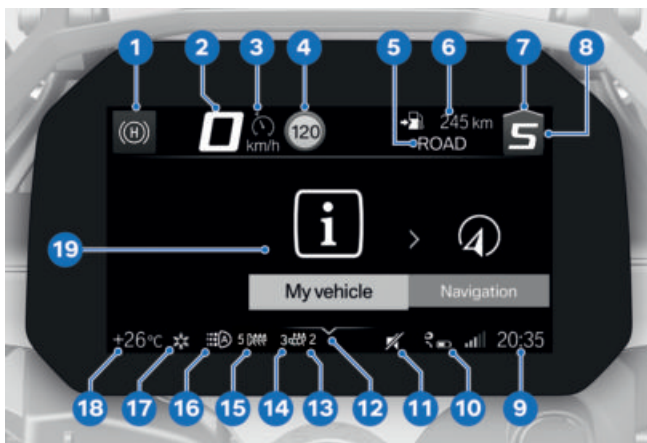
TFT-EKRAAN VAATES PURE RIDE



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Hill Start Control (►►► 51) | 11 Kell (►►► 99) |
| 2 Juhtimisfookuse vahetus (►►► 95) | 12 Ühenduse olek (►►► 101) |
| 3 Pöörlemiskiiruse näidik (►►► 97) | 13 Vaigistamine (►►► 98) |
| 4 Juhiteabe olekuriba (►►► 95) | 14 Kasutusabi |
| 5 Kiirusnäidik | 15 Tagaistme soojendus (►►► 85) |
| 6 Sõidurežiim (►►► 72) | 16 Juhistme soojendus (►►► 85) |
| 7 Kõrgemale käigule lülitamise soovitus (►►► 98) | 17 Soojendusega käepidemed (►►► 84) |
| 8 Käigunäit, neutraalasendis kuvatakse „N“ (tühikäik). | 18 Automaatne päevasõidutuli (►►► 67) |
| 9 Kiiruspiirangu teave (►►► 97) | 19 Välistemperatuurihoiatus (►►► 36) |
| 10 –kiirushoidikuga ^{LV} Kiirushoidik (►►► 76). | 20 Välistemperatuur |

28 NÄIDIKUD

TFT-EKRAAN MENÜÜVAATES



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Hill Start Control (→ 51) | 13 Tagaistme soojendus (→ 85) |
| 2 Kiirusenäidik | 14 Juhistme soojendus (→ 85) |
| 3 –kiirushoidikuga ^{LV} Kiirushoidik (→ 76). | 15 Soojendusega käepidemed (→ 84) |
| 4 Kiiruspiirangu teave (→ 97) | 16 Automaatne päevasõidutuli (→ 67) |
| 5 Sõidurežiim (→ 72) | 17 Välistemperatuurihoiatus (→ 36) |
| 6 Juhiteabe olekuriba (→ 95) | 18 Välistemperatuur |
| 7 Kõrgemale käigule lülitamise soovitus (→ 98) | 19 Menüüala |
| 8 Käigunäit, neutraalasendis kuvatakse „N“ (tühikäik). | |
| 9 Kell | |
| 10 Ühenduse olek | |
| 11 Vaigistamine (→ 98) | |
| 12 Kasutusabi | |

HOIATUSNÄIDUD

Esitusviis

Hoiatusi kuvatakse vastava hoiatustule abil.

Hoiatusi kujutatakse üldise hoiatustule abil koos TFT-ekraanil oleva dialoogiga. Olenevalt hoiatuse kiireloomulisusest põleb üldine hoiatustuli kollaselt või punaselt.



Üldine hoiatustuli põleb vastavalt kõige kiireloomulisemale hoiatusele.

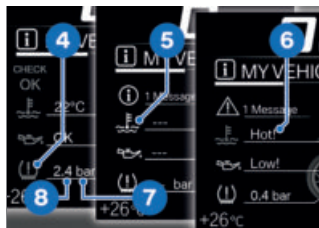
Ülevaate võimalikeks hoiatustest leiate järgmistel lehekülgedel.



Check-Controlli näidik

Ekraaniteadete esitusviis on erinev. Olenevalt prioriteedist kasutatakse erinevaid värve ja märke:

- Roheline CHECK OK **1**: teatud puuduvad, väärtused optimaalsed.
- Valge ring ja väike „i“ **2**: teave.
- Kollane ohukolmnurk **3**: hoiatustead, väärtus pole optimaalne.
- Punane ohukolmnurk **3**: hoiatustead, väärtus kriitiline



Väärtuste näidik

Sümbolite **4** esitusviis on erinev. Olenevalt hinnangust kasutatakse erinevaid värve. Numbriliste väärtuste **8** ja ühikute **7** asemel näidatakse ka tekste **6**:

Sümboli värv

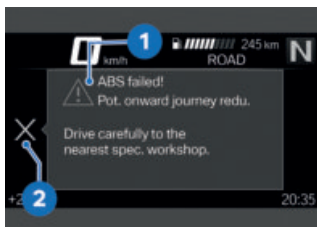
- Roheline: (OK) tegelik väärtus on optimaalne.
- Sinine: (Cold!) aktuaalne temperatuur on liiga madal.
- Kollane: (Low! / High!) aktuaalne väärtus on liiga madal või liiga kõrge.
- Punane: (Hot! / High!) aktuaalne temperatuur või väärtus on liiga kõrge.

30 NÄIDIKUD

–Valge: (---) kehtiv väärtus puudub. Väärtuse asemel näidatakse kriipse **5**.

 Üksikute väärtuste hindamine on osaliselt võimalik alles alates teatud sõidukestusest või kiirusest. Kui mõõteväärtust ei saa täitmata mõõtmistingimuste tõttu veel kuvada, näidatakse selle asemel kohatäitena kriipse. Seni kui kehtivat mõõteväärtust ei ole, ei toimu ka hindamist värvilise sümboli kujul.

–Check-Controli teated lisatakse dünaamiliselt täiendavate vahekaartidena lehekülgedele menüüs *My vehicle* ( 93). Niikaua kui viga esineb, saab teadet uuesti avada.



Check-Controli dialoog

Teated edastatakse Check-Controli dialoogina **1**.

- Kui esineb mitu sama prioriteediga Check-Controli teadet, vahelduvad teated ilmumise järjekorras nii kaua, kuni need kinnitatakse.
- Kui sümbolit **2** kujutatakse aktiivsena, võib selle kinnitada multikontrolleri vasakule kallutamisega.

Hoiatusnäidikute ülevaade

Märku- ja hoiatuslambid	Ekraanitekst	Tähendus
	 kuvatakse.	Välistemperatuurihoiatus (→ 36)
 põleb kollaselt.	 Remote key not in range.	Kaugjuhtimisvõti väljaspool vastuvõtuala (→ 36)
 põleb kollaselt.	 Remote key battery at 50%.	Kaugjuhtimisvõtme patarei
	 Remote key battery weak.	väljavahetamine (→ 37)
 põleb kollaselt.	 kuvatakse kollaselt.	Pardavõrgupinge liiga madal
	 Vehicle voltage low.	(→ 37)
 põleb punaselt.	 kuvatakse punaselt.	Pardavõrgupinge kriitiline (→ 37)
	 Vehicle voltage critical!	
 põleb punaselt.	 kuvatakse punaselt.	Laadimispinge kriitiline (→ 38)
	 Vehicle voltage critical!	
 põleb kollaselt.	 Kuvatakse vigast lambipirni.	Lambipirni rike (→ 38)
	 Alarm system batt. capacity weak.	Vargaalarmi aku nõrk (→ 39)
 põleb kollaselt.	 Alarm system battery empty.	Vargaalarmi aku tühi (→ 39)

32 NÄIDIKUD

Märgu- ja hoia- tuslambid	Ekraanitekst	Tähendus
	 Engine oil level. Check engine oil level.	Elektrooniline õli- taseme kontroll: mootoriõli ta- seme kontrolli- mine (►► 40)
 põleb pu- naselt.	 Coolant tem- perature too high!	Jahutusvedeliku temperatuur liiga kõrge (►► 41)
 põleb.	 Engine!	Ajami rike (►► 41)
 vilgub pu- naselt.		Raske ajami rike (►► 41)
 vilgub.		
 põleb kolla- selt.	 No communica- tion with en- gine control.	Mootori juht- seadme rike (►► 42)
 põleb kolla- selt.	 Fault in the en- gine control.	Mootor hädareži- mil (►► 42)
 vilgub pu- naselt.	 Serious fault in the engine control!	Raske viga moo- tori juhtseadmes (►► 42)
 põleb kolla- selt.	 kuvatakse kollaselt.	Rehvirõhk lubatud tolerantsi piiiril (►► 44)
	 Tyre pressure does not match setpoint.	
 vilgub pu- naselt.	 kuvatakse punaselt.	Rehvirõhk väljas- pool lubatud tole- rantsi (►► 44)
	 Tyre pressure does not match setpoint.	

Märgu- ja hoia- tuslambid	Ekraanitekst	Täendus
	 Tyre press. control. Loss of pressure.	Rehvirõhk väljas- pool lubatud tole- rantsi ( 44)
	 "----"	Ülekande tõrge ( 45)
 põleb kollaselt.	 "----"	Andur rikkis või süsteemiviga ( 46)
 põleb kollaselt.	 RDC sensor bat- tery weak.	Rehvirõhuanduri aku nõrk ( 46)
	 Drop sensor faulty.	Ümberrõhkeuan- dur rikkis ( 46)
	 Emergency call failure.	Hädaabikõne funktsioon pii- ratult kasutatav ( 47)
	 Side stand monitoring faulty.	Külgtõrge seire rik- kis ( 47)
 vilgub.		ABS enesediag- nostika lõpetamata ( 47)
 põleb.	 Limited ABS availability!	ABSi viga ( 47)
 põleb.	 ABS failure!	ABS rikkis ( 48)
 põleb.	 ABS Pro failure!	ABS Pro rikkis ( 48)
 vilgub kii- relt.		DTC sekkumine ( 48)

34 NÄIDIKUD

Märku- ja hoia- tuslambid	Ekraanitekst	Täendus
 vilgub aeg- laselt.		DTC-enesediag- nostika lõpeta- mata (➡ 48)
 põleb.	 Off!	DTC välja lülitatud (➡ 49)
	 Traction cont- rol deactiva- ted.	
 põleb.	 Traction cont- rol limited!	DTC piiratult ka- sutatav (➡ 49)
 põleb.	 Traction cont- rol failure!	DTC-viga (➡ 49)
 põleb kollaselt.	 Spring strut adjustment faulty!	D-ESA viga (➡ 50)
	 Kütusepaagi re- serv saavutatud. Sõitke lähemal ajal tanklasse	Kütusereserv saa- vutatud (➡ 50)
	 Kuvatakse rohe- line paigalhoidmise sümbol.	Hill Start Control aktiivne (➡ 51)
	 Kollane paigalhoid- mise sümbol vilgub.	Hill Start Cont- rol automaatselt inaktiveeritud (➡ 51)
	 Kuvatakse läbikriip- sutatud paigalhoid- mise sümbolit.	Hill Start Control pole aktiveeritav (➡ 51)
	 Käigunäit vilgub.	Käik program- meerimata (➡ 51)

Märgu- ja hoia- tusslambid	Ekraanitekst	Tähendus
 vilgub rohelistelt.		Ohutuled sisse lülitatud (→ 52)
 vilgub rohelistelt.		
	 kuvatakse valgelt.	Hoolduse aeg käes (→ 52)
	Service due!	
 põleb kollaselt.	 kuvatakse kollaselt.	Hoolduse tähtaeg ületatud (→ 52)
	Service over-due!	

36 NÄIDIKUD

Välitemperatuur

Välitemperatuuri kuvatakse TFT ekraani olekureal. Seisva sõiduki korral võib mootori soojus välitemperatuuri mõõtmist moonutada. Kui mootori soojuse mõju on liiga suur, kuvatakse väärtuse asemel ajutiselt kriipse.



Kui välitemperatuur langeb allapoole järgmist piirväärtust, esineb kiilasjää oht.



Välitemperatuuri piirväärtus

u 3 °C

Kui väärtus langeb esmakordselt allapoole seda temperatuuri, vilgub TFT ekraani olekureal välitemperatuuri näit koos jääkristalli sümboliga.

Välitemperatuurihoiatus



kuvatakse.

Võimalik põhjus:



Sõidukil mõõdetud välitemperatuur on vähem kui:

u 3 °C



HOIATUS

Kiilasjääoht ka temperatuuril üle 3 °C

Õnnetusoht

- Madalal välitemperatuuril tuleb arvestada sildadel ja varjulistes sõiduteealades libedusega.

- Sõitke ettenägelikult.

Kaugjuhtimisvõti väljaspool vastuvõtuala

–koos Keyless Ride^{LV}



põleb kollaselt.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Võimalik põhjus:

Kaugjuhtimisvõtme ja mootorielektronika vaheline side on häiritud.

- Kontrollige kaugjuhtimisvõtme patareid.

–koos Keyless Ride^{LV}

- Kaugjuhtimisvõtme patarei väljavahetamine (►►► 61).

- Kasutage edasisõitmiseks varuvõtit.

–koos Keyless Ride^{LV}

- Kaugjuhtimisvõtme patarei on tühi või kaugjuhtimisvõti on kadunud (►►► 60).

- Kui sõidu ajal peaks ilmuma Check-Controlli dialoog, säilitage rahu. Sõitu saab jätkata, mootor ei lülitu välja.
- Laske defektne kaugjuhtimisvõti BMW Motorrad partneril välja vahetada.

Kaugjuhtimisvõtme patarei väljavahetamine

–koos Keyless Ride^{LV}



põleb kollaselt.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Võimalik põhjus:

- Kaugjuhtimisvõtme patareil ei ole enam täisvõimsust. Kaugjuhtimisvõtme funktsioon on tagatud veel ainult piiratud ajaks.
- Kaugjuhtimisvõtme patarei väljavahetamine (→ 61).

Pardavõrgupinge liiga madal



põleb kollaselt.



kuvatakse kollaselt.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Pardavõrgupinge on liiga madal. Edasisõidul tühjendab sõiduki elektroonika aku.

Võimalik põhjus:

Suure voolutarbimisega tarbijad, nt töötavad soojusvestid, korraga töötab liiga palju tarbijaid või defektne aku.

- Lülitage üleliigsed tarbijad välja või ühendage need pardavõrgust lahti.
- Kui viga püsib või ilmneb ilma ühendatud tarbijateta, laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada eritöökojas, eelistatavalt BMW Motorradi partneril.

Pardavõrgupinge kriitiline



põleb punaselt.



kuvatakse punaselt.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.



HOIATUS

Sõidukisüsteemide rike

Õnnetusoht

- Äрге sõitke edasi.

38 NÄIDIKUD

Pardavõrgupinge on kriitiline. Edasisõidul tühjendab sõiduki elektroonika aku.

Võimalik põhjus:

Suure voolutarbimisega tarbijad, nt töötavad soojusvestid, korraga töötab liiga palju tarbijaid või defektne aku.

- Lülitage üleliigsed tarbijad välja või ühendage need pardavõrgust lahti.
- Kui viga püsib või ilmneb ilma ühendatud tarbijateta, laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada eritöökojas, eelistatavalt BMW Motorradi partneril.

Laadimispinge kriitiline

 põleb punaselt.

 kuvatakse punaselt.

 Vehicle voltage critical! Battery is not being charged. Check battery status.



HOIATUS

Sõidukisüsteemide rike

Õnnetusohu

- Ärge sõitke edasi.

Akut ei laeta. Edasisõidul tühjendab sõiduki elektroonika aku.

Võimalik põhjus:

Generaator või generaatoriajam defektne või generaatori regulaatori kaitse läbi põlenud.

- Laske viga võimalikult kiiresti volitatud töökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Lambipirni rike

 põleb kollaselt.

 Kuvatakse vigast lambipirni:

 High beam faulty!

 Front left turn indicator faulty! või Front right turn indicator faulty!

 Low-beam headlight faulty!

 Front side light faulty!

–koos päevasõidutulega^{LV}

 Daytime riding light faulty!<

–lisalaternatega^{LV}

 Left additional headlight faulty! või Right additional headlight faulty!<

 Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty! või
Rear right turn indicator faulty!



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



HOIATUS

Sõiduki mittemärkamine tänavaliikluses sõiduki lam-pide rikke tõttu

Ohutusrisk

- Vahetage defektsed elektrilambid võimalikult kiiresti välja. Pöörduge selleks eritöökoja, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Võimalik põhjus:

Üks või mitu lampi on vigased.

- Tuvastage defektsed elektrilambid visuaalse kontrolliga.
- Laske kõik LED-pirnid välja vahetada. Selleks pöörduge volitatud töökotta, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Vargaalarmi aku nõrk

–koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.



Seda veateadet kuvatakse lühikeseks ajaks ainult Pre-Ride-Check järel.

Võimalik põhjus:

Vargaalarmi akul ei ole enam täielikku mahtuvust.

Vargaalarmi funktsioon on lahutatud sõiduki aku korral tagatud veel ainult piiratud ajaks.

- Pöörduge eritöökoja, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Vargaalarmi aku tühi

–koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}



põleb kollaselt.



Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.



Seda veateadet kuvatakse lühikeseks ajaks ainult Pre-Ride-Check järel.

40 NÄIDIKUD

Võimalik põhjus:

Vargaalarmi akul ei ole enam mahtuvust. Vargaalarmi funktsioon ei ole lahutatud sõiduki aku korral enam tagatud.

- Pöörduge eritöökoja, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Elektrooniline õlitaseme kontroll



Elektrooniline õlitaseme kontroll hindab mootori õlitaset kas OK või Low!

Elektroonilise õlitaseme kontrolli jaoks peavad olema täidetud järgmised tingimused ja vajaduse korral tuleb teha mitu mõõtmist:

- Juht istub sõidukil ja sõidukiga sõideti eelnevalt vähemalt 10 km/h.
- Mootor töötab vähemalt 20 sekundit tühikäigul.
- Mootor on töötemperatuuril.
- Sõiduk seisab vertikaalselt ja tasasel aluspinnal.
- Külgtugi on kokku pööratud ja sõiduk ei seisa seisuhargil.
- Vedrupüstmik on seatud koormustaseme kohaselt või D-ESA on koormusrežiimis Auto.

Kui mõõtmine on ebatäielik või nimetatud tingimused ei ole täidetud, ei ole võimalik õlitaset

hinnata. Näidu asemel kuvatakse kriipse (---).

Elektrooniline õlitaseme kontroll: mootoriõli taseme kontrollimine



Engine oil level.
Check engine oil level.

Võimalik põhjus:

Elektrooniline õlitaseme andur on tuvastanud madala mootoriõli taseme. Kui sõiduk ei seisa vertikaalselt ja tasasel aluspinnal, võib teade ilmuda õige õlitaseme korral. Järgmises tanklapeatuses:

- Kontrollige mootoriõli taset (168).

Kui õlitase vaateklaasis on liiga madal:

- Lisage mootoriõli (169).
- Kui õlitase vaateklaasis on õige:
- Kontrollige, kas tingimused elektrooniliseks õlitaseme kontrolliks on täidetud.

Kui märkus ilmub mitu korda ka veidi allapoole MAX-märgist jääva õlitaseme korral:

- Pöörduge eritöökoja, soovitatavalt BMW Motorradi partneri poole.

Jahutusvedeliku temperatuur liiga kõrge



põleb punaselt.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.



TÄHELEPANU

Sõitmine ülekuumenenud mootoriga

Mootorikahjustus

- Järgige kindlasti allpool loetletud abinõusid.

Võimalik põhjus:

Jahutusvedeliku tase on liiga madal.

- Kontrollige jahutusvedeliku taset (►► 174).

Kui jahutusvedeliku tase on liiga madal:

- Laske mootoril jahtuda.
- Jahutusvedeliku lisamine (►► 175).
- Laske jahutussüsteemi volitatud töökojas kontrollida, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

Võimalik põhjus:

Jahutusvedeliku temperatuur on liiga kõrge.

- Kui võimalik, sõitke mootori jahutamiseks osakoormuse alas.

Kui jahutusvedeliku temperatuur on sageli liiga kõrge:

- Laske viga võimalikult kiiresti eritöökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Ajami rike



põleb.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Võimalik põhjus:

Mootori juhtplokk on diagnoositud vea, mis mõjutab heitmeid.

- Laske viga eritöökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.
- » Edasisõit võimalik, heitmed ületavad sihtväärtusi.

Raske ajami rike



vilgub punaselt.



vilgub.

42 NÄIDIKUD

Võimalik põhjus:

Mootori juhtseade on diagnoosinud vea, mis võib põhjustada kahjustusi heitgaasisüsteemis.

- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

» Edasisõit võimalik, kuid ei ole soovitatav.

Mootori juhtseadme rike



põleb kollaselt.



No communication with engine control.

Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

Mootor hädarežiimil



põleb kollaselt.



Fault in the engine control. Onward

journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Võimalik põhjus:

Mootori juhtplokk on diagnoosinud vea, mis mõjutab mootori võimsust või gaasiandmist. Mootor töötab hädarežiimis.

Erandjuhtudel mootor seiskub ja seda ei saa enam käivitada.

- Laske viga võimalikult kiiresti volitatud töökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

» Edasisõit võimalik, mootori võimsus või pöörlemissageduse vahemik ei ole võib-olla saadaval nagu tavaliselt.

Raske viga mootori juhtseadmes



vilgub punaselt.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.



HOIATUS

Ebaharilik sõidukäitumine mootori hädarežiimil

Õnnetusohu

- Vältige tugevat kiirendust ja möödasõidumanöövreid.



HOIATUS

Mootori kahjustus hädarežiimil

Õnnetusohut

- Sõitke aeglaselt, vältige tugevat kiirendust ja möödasõidumanöövreid.
- Laske võimaluse korral sõiduk ära viia ja viga eritöökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Võimalik põhjus:

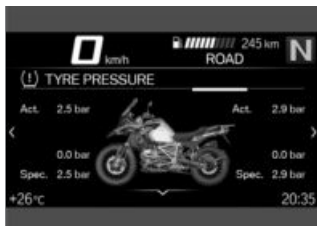
Mootori juhtplokk on diagnoosinud vea, mis võib põhjustada edaspidi raskeid vigu. Mootor on hädarežiimis.

- Edasisõit võimalik, kuid ei ole soovitatav.
- Vältige võimaluse korral kõrgeid koormus- ja pöörlemiskiiruse vahemikke.
- Laske viga võimalikult kiiresti eritöökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Rehvirõhk

–koos rehvirõhukontrolliga (RDC) LV

Rehvirõhkude kuvamiseks on lisaks menüütahtlile MY VEHICLE ja Check-Controlli teadetele tahvel TYRE PRES-SURE:



Vasakpoolsed väärtused kehivad esiratta, parempoolsed väärtused tagaratta kohta. Tegelik ja ettenähtud rehvirõhu kohal kuvatakse rõhuva-

het. Vahetult pärast süüte sisselülitamist kuvatakse ainult kriipse. Rehvirõhuväärtuste edastamine algab alles pärast järgmise miinimumkiiruse esmakordset ületamist:



RDC andur ei ole aktiivne.

min 30 km/h (Alles pärast miinimumkiiruse ületamist saadab RDC andur oma signaali sõidukile.)



Rehvirõhke kuvatakse TFT ekraanil temperatuurikompensatsiooniga ja need kehtivad alati järgmisele rehvitemperatuurile:

20 °C

44 NÄIDIKUD



Kui lisaks kuvatakse rehvisümbolit kollaselt või punaselt, on tegemist hoiatusega. Rõhuvahe tõstetakse samuti värvilise hüüumärgiga esile.



Kui vastav väärtus on lubatud tolerantsi piiiril, põleb lisaks üldine hoiatustuli kollaselt.



Kui tuvastatud rehvirõhk on väljaspool lubatud tolerantsi, vilgub üldine hoiatustuli punaselt.

Täpsemat teavet BMW Motorrad RDC kohta vaadake peatükist „Tehnika üksikasjad“ alates leheküljest (➡ 158).

Rehvirõhk lubatud tolerantsi piiiril

–koos rehvirõhukontrolliga (RDC)^{LV}



põleb kollaselt.



kuvatakse kollaselt.



Tyre pressure does not match setpoint. Check tyre pressure.

Võimalik põhjus:

Mõõdetud rehvirõhk on lubatud tolerantsi piiiril.

- Korrigeerige rehvirõhku.
- Enne rehvirõhu kohandamist lugege teavet temperatuurikompensatsiooni ja rehvirõhu kohandamise kohta peatükist „Tehnika üksikasjad“:

» Temperatuurikompensatsioon (➡ 159)

» Rehvirõhu kohandamine (➡ 159)

- » Ettenähtud rehvirõhud leiate järgmistest kohtadest:
 - Kasutusjuhendi kaane tagaküljel
 - Näidikupaneel vaates TYRE PRESSURE
 - Viitesilt istepingi all

Rehvirõhk väljaspool lubatud tolerantsi

–koos rehvirõhukontrolliga (RDC)^{LV}



vilgub punaselt.



kuvatakse punaselt.



Tyre pressure does not match setpoint. Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pres-

sure. Stop immediately!
Check tyre pressure.



HOIATUS

Rehvirõhk väljaspool lubatud tolerantsi.

Õnnetusoht, sõiduki sõiduomaduste halvenemine.

- Kohandage sõiduvuiksi.

Võimalik põhjus:

Möödetud rehvirõhk on väljaspool lubatud tolerantsi.

- Kontrollige rehve kahjustuste ja sõidetavuse suhtes.

Kui rehvida saab veel sõita:

- Korrigeerige rehvirõhku esimesel võimalusel.
- Enne rehvirõhu kohandamist lugege teavet temperatuurikompensatsiooni ja rehvirõhu kohandamise kohta peatükist „Tehnika üksikasjad“:
- » Temperatuurikompensatsioon (158)
- » Rehvirõhu kohandamine (158)
- » Ettenähtud rehvirõhud leiate järgmistest kohtadest:
 - Kasutusjuhendi kaane tagaküljel
 - Näidikupaneel vaates TYRE PRESSURE
 - Viitesilt istepingi all
- Laske rehve volitatud töökojas kontrollida kahjustuste suhtes,

soovitavalt BMW Motorrad partneril.



Maastikurežiimis võib RDC-hoiatusteate inaktiveerida.

Kui on ebakindlus rehvi sõidetavuse suhtes:

- Ärge sõitke edasi.
- Teavitage rikkeabi.

Ülekande tõrge

–koos rehvirõhukontrolliga (RDC) LV



"---"

Võimalik põhjus:

Sõiduk ei ole saavutanud miinimumkiirust (158).



RDC andur ei ole aktiivne.

min 30 km/h (Alles pärast miinimumkiiruse ületamist saadab RDC andur oma signaali sõidukile.)

- Vaadake RDC-näitu suuremal kiirusel. Alles siis, kui süttib ka üldine hoiatustuli, on tegemist püsiva rikkega. Sellisel juhul:
- Laske viga volitatud töökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

46 NÄIDIKUD

Võimalik põhjus:

Raadioühendus RDC anduritega on häiritud. Võimalikuks põhjuseks on läheduses asuvad raadiotehnilised paigaldised, mis häirivad RDC juhtseadme ja andurite vahelist ühendust.

- Vaadake RDC-näitu teises ümbruses. Alles siis, kui süttib ka üldine hoiatustuli, on tegemist püsiva rikkega. Sellisel juhul:
- Laske viga volitatud töökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Andur rikkis või süsteemiviga

–koos rehvirõhukontrolliga (RDC)^{LV}



põleb kollaselt.



"---"

Võimalik põhjus:

Paigaldatud on ilma RDC-anduriteta rattad.

- Paigaldage RDC anduritega rattapaar.

Võimalik põhjus:

1 või 2 RDC andurit on rikkis või on esineb süsteemiviga.

- Laske viga eritöökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Rehvirõhuanduri aku nõrk

–koos rehvirõhukontrolliga (RDC)^{LV}



põleb kollaselt.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



Seda veateadet kuvatakse lühikeseks ajaks ainult Pre-Ride-Check järel.

Võimalik põhjus:

Rehvirõhuanduri akul ei ole enam täielikku mahtuvust. Rehvirõhu kontrolli funktsioon on tagatud veel ainult piiratud ajaks.

- Pöörduge eritöökoja, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Ümberminekuandur rikkis



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Võimalik põhjus:

Ümberminekuandur ei tööta.

- Pöörduge volitatud töökoja, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Hädaabikõne funktsioon piiratud kasutatav

–koos nutika hädaabikõnega^{LV}



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Võimalik põhjus:

Hädaabikõnet ei saa automaatselt ega BMW kaudu teha.

- Jälgige teavet nutika hädaabikõne kasutamise kohta alates leheküljest (62).
- Pöörduge volitatud töökoja, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Külgtõelise rikis



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Võimalik põhjus:

Külgtõelülitit või selle kaabeldust on kahjustatud. Mootor lülitub välja, kui kiirus on alla 5 km/h ja sõitu ei saa jätkata.

- Pöörduge volitatud töökoja, soovitatavalt BMW Motorradi partneri poole.

ABS enesediagnostika lõpetamata



vilgub.

Võimalik põhjus:



ABS enesediagnostika lõpetamata

ABS ei ole kasutatav, kuna enesediagnostika on lõpetamata. (Ratta pöörlemiskiiruse andurite kontrollimiseks peab mootorratas saavutama miinimumkiiruse: 5 km/h)

- Alustage aeglaselt sõitu. Tuleb arvestada, et ABS-funktsioon ei ole kuni enesediagnostika lõpetamiseni saadaval.

ABS-i viga



põleb.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Võimalik põhjus:

ABS-juhtseade on tuvastanud vea. Osaliselt integraalne pidur ja funktsioon Dynamic Brake Control ei tööta. ABS-funktsioon on kasutatav piiratud.

- Edasisõit võimalik. Jälgige lisateavet eriliste olukordade

48 NÄIDIKUD

kohta, mis võivad põhjustada ABSi veateate (149).

- Laske viga võimalikult kiiresti volitatud töökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

ABS rikkis



põleb.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Võimalik põhjus:

ABS-juhtseade on tuvastanud vea. ABS-funktsioon ei ole kasutatav.

- Edasisõit võimalik. Jälgige lisateavet eriliste olukordade kohta, mis võivad põhjustada ABSi veateate (149).
- Laske viga võimalikult kiiresti volitatud töökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

ABS Pro rikkis



põleb.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Võimalik põhjus:

ABS Pro-funktsiooni seire on tuvastanud vea. ABS Pro-funktsioon ei ole saadaval. ABS-funktsioon on edasi kasutatav. ABS toetab ainult sirgjoonelisel sõidul pidurdamisel.

- Edasisõit võimalik. Jälgige lisateavet eriliste olukordade kohta, mis võivad põhjustada ABS Pro veateate (149).
- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

DTC sekkumine



vilgub kiirelt.

DTC on tuvastanud tagarattal ebastabiilsuse ja vähendab pöördemomenti. Märgu- ja hoiatustuli vilgub kauem kui DTC sekkumine kestab. Sellega on juhil ja pärast kriitilist sõiduolukorda optiline tagasiside toimunud reguleerimise kohta.

DTC-enesediagnostika lõpetamata



vilgub aeglaselt.

Võimalik põhjus:



DTC enesediagnostika
lõpetamata

DTC-funktsioon ei ole kasutatav, kuna enesediagnostika on lõpetamata. (Ratta pöörlemiskiiruse andurite kontrollimiseks peab mootorratas saavutama töötava mootori korral miinimumkiiruse: min 5 km/h)

- Alustage aeglaselt sõitu. Tuleb jälgida, et kuni enesediagnostika lõpetamiseni ei oleks kasutusel DTC-funktsioon.

DTC välja lülitatud



põleb.



Off!



Traction control
deactivated.

Võimalik põhjus:

DTC-süsteem on juhi poolt välja lülitatud.

- Lülitage DTC sisse (►► 69).

DTC piiratult kasutatav



põleb.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Võimalik põhjus:

DTC-juhtseade on tuvastanud vea.



TÄHELEPANU

Detailide kahjustus

Nt andurite kahjustus koos sellest tulenevate talitlustõrgetega

- Ärge kandke esemeid juhi- või tagaistme all kaasas.
- Kinnitage tööriistakomplekt.
- Ärge kahjustage pöörlemisageduse andurit.
- Tuleb arvestada, et DTC-funktsioon on ainult piiratult kasutatav.
- Edasisõit võimalik. Jälgige lisateavet olukordade kohta, mis võivad põhjustada DTC-vea (►► 151).
- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

DTC-viga



põleb.



Traction control failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

50 NÄIDIKUD

Võimalik põhjus:

DTC-juhtseade on tuvastanud vea.



TÄHELEPANU

Detailide kahjustus

Nt andurite kahjustus koos sellest tulenevate talitlustõrgetega

- Äрге kandke esemeid juhi- või tagaistme all kaasas.
- Kinnitage tööriistakomplekt.
- Äрге kahjustage pöörlemisageduse andurit.
- Tuleb arvestada, et DTC-funktsioon ei ole üldse või on ainult piiratud kasutatav.
- Edasisõit võimalik. Jälgige lisateavet olukordade kohta, mis võivad põhjustada DTC-vea (151).
- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

D-ESA viga



põleb kollaselt.



Spring strut adjustment faulty!
Onward journey possible.
Ride carefully to next specialist workshop.

Võimalik põhjus:

D-ESA-juhtseade on tuvastanud vea. Põhjused võivad olla vedrustus ja/või vedrude paigastliikumine. Koormusrežiimis Auto võib põhjus olla ka sõiduasendi tasakaalustamise funktsiooni rike. Mootorratas võib olla selles olekus väga tuhe vedrustusega ja sõidab eelkõige halbadel sõiduteedel ebamugavalt. Teine võimalus on, et vedru eelpinge on valesti seadistatud.

- Laske viga võimalikult kiiresti volitatud töökojas kõrvaldada, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

Kütusereserv saavutatud



Kütusepaagi reserv saavutatud. Sõitke lähemal ajal tanklasse.



HOIATUS

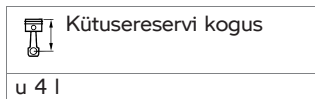
Ebakorrapärane mootori töö või mootori väljalülitumine kütuse puudumise tõttu

Õnnetusoht, katalüsaatori kahjustus

- Äрге sõitke kütusepaaki tühjaks.

Võimalik põhjus:

Kütusepaagis on maksimaalselt veel kütusereserv.



- Tankimistoiming (140).

Hill Start Control aktiivne

 Kuvatakse roheline paigalhoidmise sümbol.

Võimalik põhjus:

Hill Start Control (161) on juhi poolt aktiveeritud.

- Lülitage Hill Start Control välja.
- Kasutage Hill Start Controli (79).

Hill Start Control automaatselt inaktiveeritud

 Kollane paigalhoidmise sümbol vilgub.

Võimalik põhjus:

Hill Start Control inaktiveeriti automaatselt.

- Külgtugi on välja pööratud.
- » Hill Start Control on lahtipööratud külgtoe korral inaktiveeritud.
- Mootor seisati.
- » Hill Start Control on väljalülitatud mootori korral inaktiveeritud.
- Kasutage Hill Start Controli (79).

Hill Start Control pole aktiveeritav

 Kuvatakse läbikriipsutatud paigalhoidmise sümbolit.

Võimalik põhjus:

Hill Start Control ei saa aktiveerida.

- Pöörake külgtugi kokku.
- » Hill Start Control töötab ainult kokkupööratud külgtoe korral.
- Käivitage mootor.
- » Hill Start Control töötab ainult töötava mootori korral.

Käik programmeerimata

–koos käiguvaetusabiga Pro^{LV}

 Käigunäit vilgub. Käiguvaetusabi Pro ei tööta.

Võimalik põhjus:

–koos käiguvaetusabiga Pro^{LV}
Käigukastiandur ei ole täielikult programmeeritud.

- Lülitage tühikäik N sisse ja laske mootoril seistes vähemalt 10 sekundit töötada, et tühikäik programmeerida.
- Lülitage kõiki käike siduri rakendamise ja sõitke vähemalt 10 sekundit sissepandud käiguga.
- » Käigunäit lõpetab vilkumise, kui käigukastiandur on edukalt programmeeritud.
- Kui käigukastiandur on täielikult programmeeritud, töötab käiguvaetusabi Pro kirjeldatud viisil (160).

52 NÄIDIKUD

- Kui programmeerimine ebaõnnestus, laske viga kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

Ohutuled sisse lülitatud



vilgub roheliselt.



vilgub roheliselt.

Võimalik põhjus:

Ohutuled on juhi poolt sisse lülitatud.

- Kasutage ohutulesid (►► 67).

Hooldusnäit



Kui hooldusaeg ületati, põleb lisaks kuupäeva- või läbisõidunäidule üldine hoiatus-tuli kollaselt.

Kui hooldusaeg ületati, kuvatakse kollast Check-Controli teadet. Lisaks tõstetakse hoolduse, hoolduse tähtaja ja jääkläbisõidu näidud menüütahvli-tes MY VEHICLE ja SERVICE REQUIREMENTS hüüumärgiga esile.



Kui teenindusnäit ilmub juba enam kui kuu enne teeninduskuupäeva, tuleb aktuaalne kuupäev uuesti seadistada. See olukord võib tekkida, kui aku oli lahutatud.

Hoolduse aeg käes



kuvatakse valgelt.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Võimalik põhjus:

Hoolduse aeg on läbisõidu või kuupäeva tõttu käes.

- Laske hooldus regulaarselt volitatud töökojas läbi viia, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.
 - » Sõiduki kasutus- ja liiklusohutus säilivad.
 - » Tagatakse parim võimalik sõiduki väärtuse säilimine.

Hoolduse tähtaeg ületatud



põleb kollaselt.



kuvatakse kollaselt.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Võimalik põhjus:

Hoolduse aeg on läbisõidu või kuupäeva tõttu ületatud.

- Laske hooldus regulaarselt volitatud töökojas läbi viia, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.
 - » Sõiduki kasutus- ja liiklusohutus säilivad.
 - » Tagatakse parim võimalik sõiduki väärtuse säilimine.

KASUTAMINE

04

SÜÜTELUKK	56
SÜÜDE KEYLESS RIDE ABIL	58
HÄDASEISKAMISE LÜLITI	62
NUTIKAS HÄDAABIKÕNE	62
TULED	64
PÄEVASÕIDUTULI	66
OHUTULED	67
SUUNATULI	68
VEOJÕUKONTROLL (DTC)	68
ELEKTROONILINE VEERMIKUSEADE (D-ESA)	70
SÕIDUREŽIIM	72
SÕIDUREŽIIM PRO	75
KIIRUSHOIDEK	76
KOHALTVÕTUABI	78
VARGAALARM (DWA)	81
REHVIRÕHUKONTROLL (RDC)	84
SOOJENDUS	84
PANIPAİK	86

SÜÜTELUKK

Sõidukivõti

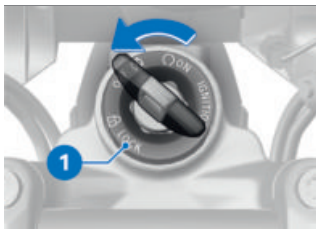
Teile antakse 2 sõidukivõtit. Võtme kaotamise korral järgige immobilisaatori suuniseid (EWS) (→ 57).

Süütelukku, kütusepaagi korki ja istme lukku rakendatakse sama sõidukivõtmeaga.

Soovi korral saab ka kohvleid ja tagakohvrit sõidukivõtmetega rakendada. Pöörduge selleks volitatud töökoja, soovitatavalt BMW Motorradi partneri poole.

Riivistage roolilukk

- Pöörake juhtraud vasakule.



- Keerake sõidukivõti asendisse **1**, seejuures liigutage pisut juhtrauda.
 - » Süüde, tuled ja kõik funktsiooniahelad välja lülitatud.
 - » Roolilukk on riivistatud.
 - » Sõidukivõtme võib välja tõmmata.

Lülitage süüde sisse



- Pange sõidukivõti süütelukku ja keerake asendisse **1**.

- » Seisutuli ja kõik funktsiooniahelad on sisse lülitatud.
- » Pre-Ride-Check teostatakse. (→ 132)
- » ABS-enesediagnostikat teostatakse. (→ 132)
- » DTC-enesediagnostikat teostatakse. (→ 133)

Tervitustuli

- Lülitage süüde sisse.
 - » Seisutuli süttib korra.
 - koos päevasõidutulega^{LV}
 - » Päevasõidutuli süttib korra.◁
 - lisalaternatega^{LV}
 - » Lisalaternad süttivad korra.◁

Süüte väljalülitamine



- Keerake sõidukivõti asendisse **1**.
- » Pärast süüte väljalülitamist jääb näidikupaneel veel lühikeseks ajaks sisselülitatuks ja näitab vajaduse korral olemasolevaid veateateid.
- » Roolilukk ei ole riivistatud.
- » Lisaseadmete ajaliselts piiratud töö on võimalik.
- » Aku laadimine pistikupesa kaudu on võimalik.
- » Sõidukivõtme võib välja tõmmata.

–koos päevasõidutulega^{LV}

- Pärast süüte väljalülitamist kustub lühikese aja jooksul päevasõidutuli.◁

–lisalaternatega^{LV}

- Pärast süüte väljalülitamist kustuvad lühikese aja jooksul lisalaternad.◁

Immobilisaator EWS

Mootorratta elektroonika tuvastab süütelukus oleva ringantenni kaudu sõidukivõtmes salvestatud andmed. Alles siis, kui see sõidukivõti on loetud „volitatuks“, lubab mootori juhtplokk mootori käivitumist.



Kui käivitamiseks kasutatava kaugvõtme külge on kinnitatud veel üks kaugvõti, võib see elektroonikat "ärri-tada" ja mootorikäivituse blokeerimist ei vabastata. Hoidke sõiduki võtmed alati üksteisest eraldi.

Sõidukivõtme kaotamise korral võite lasta selle oma BMW Mootorradi partneril blokeerida. Selleks peate kõik teised mootorratta juurde kuuluvad sõidukivõtmed kaasa võtma. Blokeeritud sõidukivõtmega ei saa mootorit enam käivitada; blokeeritud sõidukivõtme saab hiljem uuesti aktiveerida. Lisavõtmeid on võimalik saada üksnes BMW Mootorrada partneri kaudu. Tema on kohustatud kontrollima teie volitusi, sest sõidukivõtmed on turvasüsteemi osa.

SÜÜDE KEYLESS RIDE ABIL

–koos Keyless Ride^{LV}

Sõidukivõti

 Kaugjuhtimisvõtme märgulamp vilgub, kuni kaugjuhtimisvõtit otsitakse. See kustub, kui kaugjuhtimisvõti või varuvõti tuvastatakse. Kui kaugjuhtimisvõtit või varuvõtit ei tuvastata, põleb see lühikest aega.

Te saate kaugjuhtimisvõtme ja varuvõtme. Võtme kaotamise korral järgige immobilisaatori suuniseid (EWS) (► 57). Kaugjuhtimisvõtmega juhitakse süüdet, kütusepaagi korki ja vargaalarmi. Istme lukku, tagakohvrit ja kohvrit saab raken-dada käsitsi.

 Kaugjuhtimisvõtme le-viulatuse ületamisel (nt kohvris või tagakohvris) ei saa sõidukit käivitada. Kui kaugjuhtimisvõti ikka puudub, lülitatakse süüde aku säästmiseks u 1,5 minuti pärast välja. Soovitatav on kanda kaugjuhti-misvõtit enda lähedal (nt jaki-taskus) ja kanda alternatiivselt kaasas varuvõtit.

 Keyless Ride-kaugjuhti-misvõtme leviulatus

–koos Keyless Ride^{LV}

u 1 m ◁

Riivistage roolilukk Eeltingimus

Juhtraud on pööratud vasakule. Kaugjuhtimisvõti on vastuvõ-tualas.



- Hoidke nuppu **1** all.
- » Roolilukk lukustub kuuldavalt.
- » Süüde, tuled ja kõik funktsioo-niahelad välja lülitatud.
- Rooliluku vabastamiseks vaju-tage korra nuppu **1**.

Lülitage süüde sisse Eeltingimus

Kaugjuhtimisvõti on vastuvõ-tualas.



- Süüte aktiveerimine võib toimuda **kahes** variandis.

Variant 1:

- Vajutage korra nuppu **1**.
 - » Seisutuli ja kõik funktsiooni-ahelad on sisse lülitatud. –koos päevasõidutulega^{LV}
 - » Päevasõidutuli on sisse lülitatud. ◁
 - lisalatarnatega^{LV}
 - » Lisalatarnad on sisse lülitatud. ◁
 - » Pre-Ride-Check teostatakse. (▮▮▮▮ 132)
 - » ABS-enesediagnostikat teostatakse. (▮▮▮▮ 132)

Variant 2:

- Roolilukk on riivistatud, hoidke nuppu **1** vajutatult.
 - » Roolilukk vabastatakse.
 - » Seisutuli ja kõik funktsiooni-ahelad on sisse lülitatud.
 - » Pre-Ride-Check teostatakse. (▮▮▮▮ 132)
 - » ABS-enesediagnostikat teostatakse. (▮▮▮▮ 132)

Süüte väljalülitamine Eeltingimus

Kaugjuhtimisvõti on vastuvõttalas.



- Süüte inaktiveerimine võib toimuda **kahes** variandis.

Variant 1:

- Vajutage korra nuppu **1**.
 - » Tuli lülitatakse välja.
 - » Roolilukk ei ole riivistatud.

Variant 2:

- Pöörake juhtraud vasakule.
- Hoidke nuppu **1** all.
 - » Tuli lülitatakse välja.
 - » Roolilukk lukustatakse.

Immobilisaator EWS

Mootorratta elektroonika tuvas-
tab raadioluku ringantenniga
kaugjuhtimisvõtmesse salves-
tatud andmed. Alles siis, kui
kaugjuhtimisvõti on loetud „vo-
litatuks“, lubab mootori juht-
plokk mootori käivitumist.



Kui käivitamiseks kasu-
tatava kaugvõtme külge
on kinnitatud veel üks kaugvõti,
võib see elektroonikat "ärri-

60 KASUTAMINE

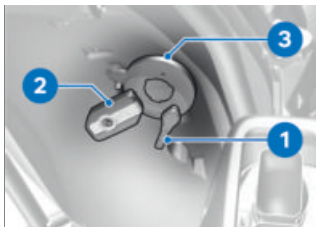
tada" ja mootorikäivituse blokeeringut ei vabastata. Hoidke sõiduki võtmed alati üksteisest eraldi.

Kui teil peaks kaugjuhtimisvõti ära kaduma, võite lasta selle oma BMW Motorrad partneril blokeerida. Selleks peate kõik teised mootorratta juurde kuuluvad sõidukivõtmed kaasa võtma.

Blokeeritud kaugjuhtimisvõtmele ei saa mootorit enam käivitada, blokeeritud kaugjuhtimisvõtme saab siiski uuesti aktiveerida.

Lisavõtmeid on võimalik saada üksnes BMW Motorrad partneri kaudu. Tema on kohustatud kontrollima teie õiguspärasust, kuna kaugjuhtimisvõtmed on turvasüsteemi osa.

Kaugjuhtimisvõtme patarei on tühi või kaugjuhtimisvõti on kadunud



- Võtme kaotamise korral järgige immobilisaatori suuniseid (**EWS**).
- Kui peaksite sõidu ajal kaugjuhtimisvõtme kaotama, saab sõiduki käivitada varuvõtit kasutades.
- Kui kaugjuhtimisvõtme patarei peaks olema tühi, saab sõiduki käivitada kaugjuhtimisvõtme tagaratta katet puudutades.
- Hoidke varuvõti **1** või tühja kaugjuhtimisvõtit **2** tagarattakatte juures antenni **3** kõrgusel.

 Varuvõti või tühi kaugjuhtimisvõti peab **olema** tagaratta poritiival.



Ajavahemik, mil mootori käivitumine peab toimuma. Seejärel peab toimuma uus lukustuse avamine.

30 s

- » Pre-Ride-Check teostatakse.
- Süütevõti tuvastati.
- Mootori saab käivitada.
- Käivitage mootor (131).

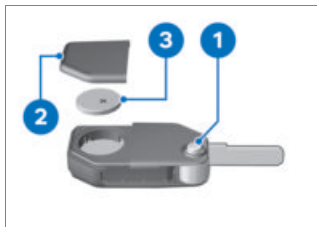
Kaugjuhtimisvõtme patarei väljavahetamine

Kui kaugjuhtimisvõti ei reageeri nupu lühikese ega pika vajutamise korral:

- Kaugjuhtimisvõtme patareil ei ole täielikku mahutavust.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.



- Vajutage nuppu **1**.
- » Võtmekeel tuleb välja.
- Suruge patareikate **2** üles.
- Eemaldage patarei **3**.
- Kõrvaldage vanad patareid seadusesätete kohaselt, ärge

visake patareid olmejäätmete hulka.



TÄHELEPANU

Ebasobivad või asjatundmatult sisestatud patareid

Detailikahjustus

- Kasutage ettenähtud patareid.
- Järgige patarei sisestamisel õiget poolust.

- Pange uus patarei sisse, pluss-poolus ülevalpool.



Akutüüp

Keyless Ride-kaugjuhtimisvõtmele

CR 2032

- Paigaldage patareikate **2**.
- » Näidikupaneelis vilgub punane LED.
- » Kaugjuhtimisvõti on jälle töövalmis.

62 KASUTAMINE

HÄDASEISKAMISE LÜLITI



1 Hädaseiskamise lüliti



HOIATUS

Hädaseiskamise lüliti raken- damine sõidu ajal

Ümberminekuoht blokeeruva
tagaratta tõttu

- Ärge rakendage hädaseiska-
mise lüliti sõidu ajal.

Hädaseiskamise lüliti abil saab
mootori lihtsal viisil kiiresti välja
lülitada.



- A Mootor välja lülitatud
B Töösens

NUTIKAS HÄDAABIKÕNE

–koos nutika hädaabikõnega^{LV}

Hädaabikõne BMW kaudu

Vajutage SOS-nuppu ainult hä-
daolukorras.

Isegi kui hädaabikõne BMW
kaudu ei ole võimalik, võib juh-
tuda, et hädaabikõne tehakse
avalikule hädaabinumbrile. See
oleneb muuhulgas vastavast
mobiilsidevõrgust ja kohalikest
eeskirjadest.

Hädaabikõnet ei saa tehnilistel
põhjustel ebasoodsatel tingi-
mustel tagada, nt ilma mobiil-
side vastuvõtuta piirkondades.

Hädaabikõne keel

Igale sõidukile on olenevalt
sihtturust määratud keel. Selles
keeles vastab BMW Call Center.

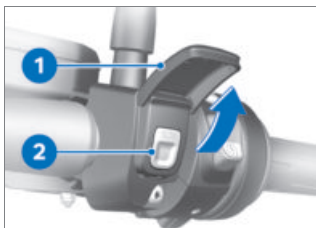


Keele ümberseadistamist
hädaabikõne jaoks saab
teha ainult BMW Motorrad

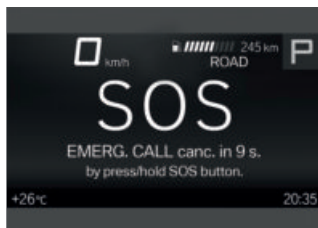
partner. See sõidukile määratud keel erineb juhi poolt valitavatest TFT ekraani näidikute keeltest.

Manuaalne hädaabikõne Eeltingimus

Esineb hädaolukord. Sõiduk seisab. Süüde on sisse lülitatud.



- Pöörake kate **1** lahti.
- Vajutage korra SOS-nuppu **2**.

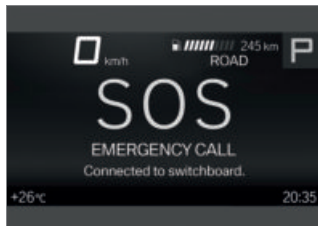


Kuvatakse aega hädaabikõne lõpetamiseni. Selle aja jooksul on võimalik hädaabikõne katkestada.

- Vajutage mootori seiskamiseks hädaseiskamise lüliti.

- Võtke kiiver ära.

» Pärast ajaautomaatika möödumist luuakse kõneühendus BMW Call Centerisse.



Ühendus on loodud.



- Edastage mikrofoni **3** ja kõlari **4** kaudu teave päästeteenistusele.

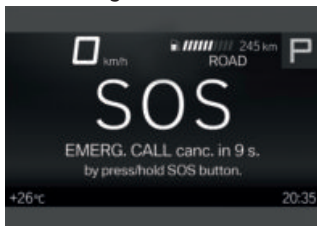
Automaatne hädaabikõne

Pärast süüte sisselülitamist on nutikas hädaabikõne automaatselt aktiivne ja reageerib ümbertekstu korral.

64 KASUTAMINE

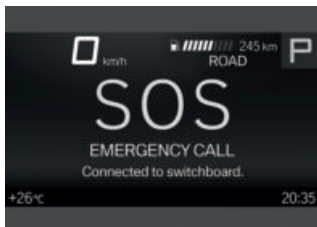
Hädaabikõne kerge ümbermineku korral

- Tuvastatakse kerge ümbermineku või kokkupõrge.
- » Kostab signaalheli.

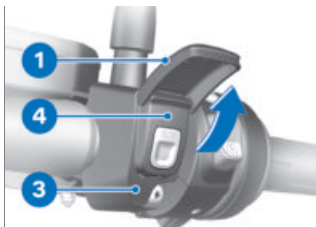


Kuvatakse aega hädaabikõne lõpetamiseni. Selle aja jooksul on võimalik hädaabikõne katkestada.

- Võtke võimaluse korral kiiver ära ja seisake mootor.
- » Luuakse kõneühendus BMW Call Centerisse.



Ühendus on loodud.



- Pöörake kate **1** lahti.
- Edastage mikrofoni **3** ja kõlari **4** kaudu teave päästeteenistusele.

Hädaabikõne raske ümbermineku korral

- Tuvastatakse raske ümbermineku või kokkupõrge.
- » Hädaabikõne tehakse viivitusega automaatselt.

TULED

Lähituli ja seisutuli

Seisutuli lülitub pärast süüte sisselülitamist automaatselt sisse.



Seisutuli koormab akut. Lülitage süüde ainult piiratud ajavahemikuks sisse.

Lähituli lülitub pärast mootori käivitamist automaatselt sisse.

–koos päevasõidutulega^{LV}
Päeval võib alternatiivselt lähitulele lülitada sisse päevasõidutule.

Kasutage kaugtulesid ja kaugtulevilgutit

- Lülitage süüde sisse (➡ 56).



- Lükake lüliti **1** kaugtule sisse-lülitamiseks ette.
- Tõmmake lüliti **1** kaugtule vilgutamiseks taha.

Kojujõudmise valgustus

- Lülitage süüde välja.



- Tõmmake lüliti **1** vahetult pärast süüte väljalülitamist taha ja hoidke, kuni kojujõudmise valgustus sisse lülitub.

» Sõidukivalgustus põleb ühe minuti jooksul ja lülitub automaatselt uuesti välja.

–Seda võib kasutada nt pärast sõiduki seiskamist tee valgustamiseks kuni majaukseni.

Parktuli

- Süüte väljalülitamine (➡ 57).



- Vajutage nupp **1** vahetult pärast süüte väljalülitamist vasakule ja hoidke, kuni parktuli sisse lülitub.
- Lülitage süüde parktule väljalülitamiseks sisse ja uuesti välja.

Lisalaternad

–lisalaternatega^{LV}

Eeltingimus

Lisalaternad on aktiivsed ainult siis, kui lähituli on aktiivne.



Lisalaternad on udulatena loaga ja neid tohib kasutada ainult halbade ilmastikutingimuste korral. Järgida tuleb riigikohast liikluseeskirja.

66 KASUTAMINE

- Käivitage mootor (➡ 131).



- Vajutage lisalaternate sisselülitamiseks nuppu **1**.

 Lisalaterna märgutuli põleb.

- Vajutage lisalaternate väljalülitamiseks uuesti nuppu **1**.

PÄEVASÕIDUTULI

–koos päevasõidutulega^{LV}

Manuaalne päevasõidutuli

Eeltingimus

Päevasõidutule automaatika on välja lülitatud.



HOIATUS

Päevasõidutule sisselülitamine pimedas.

Õnnetusohu

- Ärge kasutage päevasõidutule pimedas.



Päevasõidutuli on lähitulega võrreldes vastuliikluse poolt paremini märgatav. See

parandab nähtavust päevasel ajal.

- Käivitage mootor (➡ 131).
- Lülitage menüüs Settings, Vehicle settings, Lights funktsioon Auto. daytime light välja.



- Vajutage päevasõidutule sisselülitamiseks nuppu **1**.

 Päevasõidutule märgutuli põleb.

» Lähituli ja eesmine seisutuli lülitatakse välja.

- Pimeduse korral või tunnelites: vajutage uuesti nuppu **1**, et päevasõidutuli välja lülitada ning lähituli ja eesmine seisutuli sisse lülitada.



Kui sisselülitatud päevasõidutule korral lülitatakse kaugtuli sisse, lülitatakse päevasõidutuli u 2 sekundi pärast välja ning kaugtuli, lähituli ja eesmine seisutuli sisse. Kui kaugtuli lülitatakse uuesti välja, ei aktiveerita päevasõidu-

tuld uuesti automaatselt, vaid see tuleb vajaduse korral käsitsi uuesti sisse lülitada.

Automaatne päevasõidutuli

 Ümberlülitus päevasõidutule ja lähitule ning eesmise seisutule vahel võib toimuda automaatselt.



HOIATUS

Automaatne päevasõidutuli ei asenda valgustingimuste isiklikku hindamist

Õnnetusohu

- Lülitage automaatne päevasõidutuli halbade valgustingimuste korral välja.

- Lülitage menüüs Settings, Vehicle settings, Lights funktsioon Auto. daytime light sisse.



Automaatse päevasõidutule märgulamp põleb.

» Kui ümbruse heledus langeb allapoole teatud väärtust, lülitatakse lähituli automaatselt sisse (nt tunnelites). Kui tuvastatakse piisav ümbruse heledus, lülitatakse päevasõidutuli uuesti sisse.



Kui päevasõidutuli on aktiivne, põleb päevasõidutule märgulamp.

Tulede manuaalne käsitsemine sisselülitatud automaatika korral

- Kui vajutatakse päevasõidutule nuppu, lülitatakse päevasõidutuli välja ning lähituli ja eesmine seisutuli lülitatakse sisse (nt sõites tunnelisse, kui päevasõidutule automaatika reageerib ümbruse heledusele viivitusega).
- Kui päevasõidutule nuppu vajutatakse uuesti, aktiveeritakse päevasõidutule automaatika uuesti, s.t päevasõidutuli lülitatakse vajaliku ümbruse heleduse saavutamisel uuesti sisse.

OHUTULED

Kasutage ohutulesid

- Lülitage süüde sisse (▶▶▶ 56).



Ohutuled koormavad akut. Lülitage ohutuled ainult piiratud ajavahemikuks sisse.



- Vajutage ohutulede sisselülitamiseks nuppu 1.

68 KASUTAMINE

» Süüte võib välja lülitada.

- Ohutulede väljalülitamiseks lülitage süüde vajaduse korral sisse ja vajutage uuesti nuppu **1**.

SUUNATULI

Kasutage suunatulid

- Lülitage süüde sisse (► 56).



- Lükake nupp **1** vasakpoolsete suunatulede sisselülitamiseks vasakule.
- Vajutage nupp **1** parempoolsete suunatulede sisselülitamiseks paremale.
- Lükake nupp **1** suunatulede väljalülitamiseks keskasendisse.

Mugav suunatuli



Kui nuppu **1** vajutati paremale või vasakule, lülituvad suunatuled järgmistel tingimustel automaatselt välja:

- Kiirus alla 30 km/h: pärast 50 m läbisõitu.
- Kiirus 30 km/h kuni 100 km/h: pärast kiirusest sõltuvat läbisõitu või kiirendusel.
- Kiirus üle 100 km/h: pärast viit vilgutust.

Kui nuppu **1** vajutati veidi pikemalt paremale või vasakule, lülituvad suunatuled veel ainult automaatselt pärast kiirusest sõltuva läbisõidu saavutamist välja.

VEOJÕUKONTROLL (DTC)

Lülitage DTC välja

- Lülitage süüde sisse (► 56).



Dünaamilise veojõukontrolli (DTC) saab välja lülitada ka sõidu ajal.



- Hoidke nuppu **1** all, kuni DTCi märgutuli muudab oma näitu. Kohe pärast nupu **1** vajutamist kuvatakse DTC süsteemi olek ON.



põleb.

Kuvatakse võimalik DTC-süsteemi olek OFF!.

- Laske nupp **1** pärast oleku ümberlülitust lahti. Uut DTC süsteemiolekut OFF! kuvatakse lühikeseks ajaks.



põleb edasi.

» DTC-funktsioon on välja lülitatud.

Lülitage DTC sisse



- Hoidke nuppu **1** all, kuni DTCi märgutuli muudab oma näitu. Kohe pärast nupu **1** vajutamist kuvatakse DTC süsteemi olek OFF!.



hoiatustuli kustub, lõpetamata enesediagnostika korral hakkab vilkuma.

Kuvatakse võimalik DTC-süsteemi olek ON.

- Laske nupp **1** pärast oleku ümberlülitust lahti. jääb väljalülitatuks või vilgub edasi.



Uut DTC süsteemiolekut ON kuvatakse lühikeseks ajaks.

» DTC-funktsioon on sisse lülitatud.

- Alternatiivselt lülitage süüde välja ja uuesti sisse.
- Täpsemat teavet veojõukontrolli (DTC) kohta vaadake peatükist „Tehnika üksikasjad“:
- » Kuidas toimib veojõukontroll? (111 ➔ 151)

70 KASUTAMINE

ELEKTRONILINE VEERMIKUSEADE (D-ESA)

Dynamic ESA seadistusvõimalused

–koos Dynamic ESA^{LV}

Elektrooniline veermikuseadistus Dynamic ESA võib kohandada teie mootorratta automaatselt koormusele. Kui vedru eelpinge seatakse astmesse Auto, ei pea juht koormuse reguleerimise eest hoolitsema. Täpsemat teavet Dynamic ESA kohta vaadake peatükist „Tehnika üksikasjad“ (153).

Saadaolevad vedrustusrežiimid

- Maanteeõidule: Road ja Dynamic
- Maastikusõidule: Enduro

Saadaolevad koormusseadistused

- Kindlalt etteantud minimaalne vedru eelpinge: Min
- Aktiivne sõiduasendi tasakaalustamine vedru eelpinge automaatse seadistusega: Auto
- Kindlalt etteantud maksimaalne vedru eelpinge: Max

 BMW Motorrad soovib veermiku seadistust Auto.

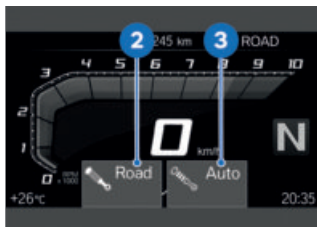
Kuvage veermiku seaded

–koos Dynamic ESA^{LV}

- Lülitage süüde sisse (56).



- Vajutage ajakohase seade kuvamiseks lühidalt nuppu 1.



Kohe pärast nupu 1 vajutamist kuvatakse veermikuseadeid vedrustuse 2 ja vedru eelpinge 3 kohta.

- » Näit peidetakse automaatselt mõne aja pärast.

Seadke vedrustus

–koos Dynamic ESA^{LV}

- Lülitage süüde sisse (➡ 56).



- Vajutage ajakohase seade kuvamiseks lühidalt nuppu **1**. Vedrustuse seadmiseks:
- Vajutage nuppu **1** lühidalt korduvalt, kuni kuvatakse soovitud seade.



Vedrustust saab sõidu ajal seadistada.



Kuvatakse valikunool **4**.

» Valikunool **4** peidetakse pärast oleku ümberlülitust. Võimalikud on järgmised seaded:

- Road: mugava teesõidu vedrustus
- Dynamic: dünaamilise teesõidu vedrustus
- Enduro: maastikusõidu vedrustus. On saadaval ainult sõidurežiimides ENDURO või ENDURO PRO ja seda ei saa nendes sõidurežiimides rohkem reguleerida.

Kui seade ei ole valitud sõidurežiimis võimalik, antakse järgmine teade: In ENDURO riding mode damp. not adjustable.

Reguleerige vedru eelpinget



Vedru eelpinge seadmiseks:

- Käivitage mootor (➡ 131).
- vajutage korduvalt pikalt nuppu **1**, kuni kuvatakse soovitud seade.

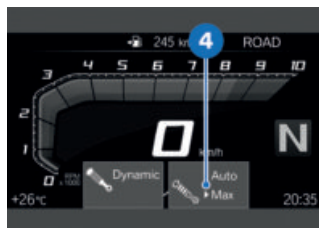


BMW Motorrad soovitatav seadet Auto. Min i saab kasutada parema pinna juurdepääsu jaoks ja Maxi nt maastikusõiduks.

72 KASUTAMINE

 Seadeid Min, Auto ja Max saab ainult valida seistes.

Kui seade ei ole võimalik, an-takse järgmine teade: Load adjustment only avail. stopped.



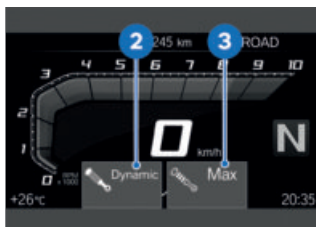
Kuvatakse valikunoolt **4**.

» Valikunool **4** peidetakse pärast oleku ümberlülitust.

Võimalikud on järgmised sead-d:

- Min: minimaalne vedru eel-pinge
- Auto: vedru eelpinge auto-maatne seade
- Max: maksimaalne vedru eel-pinge

» Kui nuppu **1** ei vajutata pike-mat aega, seatakse vedrustus ja vedru eelpinge kuvatud vii-sil.



Lühikest aega kuvatakse uusi veermikuseadeid vedrustuse **2** ja vedru eelpinge **3** kohta.

- Väga madalal temperatuuril vähendage enne vedru eel-pinge suurendamist moo-torratta koormust, vajaduse korral laske kaassõitjal maha minna.
- » Pärast seadistuse lõpetamist veermikuseadistused peide-takse.
- » Koormusrežiimis Auto sea-takse vedru eelpinge alles pä-rast sõidu alustamist.

SÕIDUREŽIIM

Sõidurežiimide kasutamine

BMW Motorrad on teie moo-torratta jaoks välja töötanud kasutusstsenaariumid, mille hul-gast võite valida teie olukorrale sobiva:

Seeria

- ECO: kaugusele optimeeritud sõidud.
- RAIN: sõidud vihmamärjal sõiduteel.
- ROAD: sõidud kuival sõiduteel.

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

Sõidurežiimidega Pro

- ENDURO: sõidud maastikul maanteerehvidega.
- DYNAMIC: dünaamilised sõidud kuival sõiduteel.
- ENDURO PRO: maastikusõidud suurte nagadega maastikurehvidega, võttes arvesse juhi seadistusi.
- DYNAMIC PRO: dünaamilised sõidud kuival sõiduteel, võttes arvesse juhi seadeid.

Iga selle stsenaariumi jaoks on saadaval vastav optimaalne mootori omaduste, DTC, ABSi ja MSRI koostöö.

–koos Dynamic ESA^{LV}

Ka veermikuseadistusi saab valitud stsenaariumis kohandada. Täpsemat teavet sõidurežiimide kohta vaadake peatükist „Tehnika üksikasjad“ (■ 154).

Sõidurežiimi eelvalik

Eelnevalt saab valida sõidu ajal saadaolevaid sõidurežiime. Korraga saab valida kahe ja nelja sõidurežiimi vahel. Tehaseseade: ECO, RAIN ja ROAD
–sõidurežiimidega Pro

lisaks: ENDURO

Tehke sõidurežiimi eelvalik

- Lülitage süüde sisse (■ 56).
- Avage menüü Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Valige sõidurežiimid.

Valida saab järgmiste sõidurežiimide hulgast:

- ECO: kaugusele optimeeritud sõitudeks.
- RAIN: sõitudeks vihmamärjal sõiduteel.
- ROAD: sõitudeks kuival sõiduteel.

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

Lisaks saab valida järgmisi sõidurežiime:

- DYNAMIC: dünaamilisteks sõitudeks kuival sõiduteel.
- ENDURO: sõitudeks maastikul maanteerehvidega.◁

–DYNAMIC PRO: dünaamilisteks sõitudeks kuival sõiduteel, võttes arvesse juhi seadeid.

–ENDURO PRO: maastikusõitudeks suurte nagadega maas-

74 KASUTAMINE

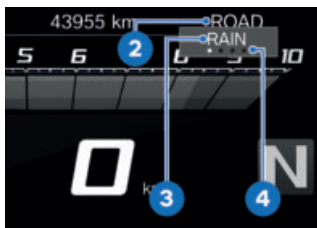
tikurehvidega, võttes arvesse juhi seadeid.

Valige sõidurežiim

- Lülitage süüde sisse (►► 56).
- Tehke sõidurežiimi eelvalik (►► 73).



- Vajutage nuppu 1.



Aktiivne sõidurežiim 2 nihkub tagaplaanile ja kuvatakse esimest valitavat sõidurežiimi 3. Orienteerumisabi 4 näitab, mitu sõidurežiimi on saadaval.



TÄHELEPANU

Maastikurežiimi (ENDURO ja ENDURO PRO) sisselülitamine maanteerežiimis

Kukkumisoht ebastabiilsete sõitmistingimuste tõttu pidurdamisel ja kiirendamisel reguleerimisvahemikus ABS või. DTC

- Lülitage maastikurežiim (ENDURO ja ENDURO PRO) sisse ainult maastikul sõites.

- Vajutage nuppu 1 korduvalt, kuni kuvatakse soovitud sõidurežiim.



Tehaseseadistuses on ABS-reguleerimine tagarattale inaktiveeritud, kui sõidurežiim ENDURO PRO on aktiivne.

» Sõiduki seisuajal aktiveeritakse valitud sõidurežiim umbes 2 sekundi pärast.

» Uue sõidurežiim aktiveerimine sõidu ajal toimub järgmistel eeltingimustel:

–Gaasikäepide on tühikäigu-asendis.

–Pidurit ei rakendata.

–Kiirushoidik ei ole aktiivne.

» Seatud sõidurežiim koos mootoriomaduste vastavate kohandustega DTC, ABS ja MSR säilib ka pärast süüte väljalülitamist.

SÕIDUREŽIIM PRO

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

Seadevõimalus

PRO sõidurežiime saab individuaalselt seada ainult siis, kui need on valitud sõidurežiimi eelvalimisel.

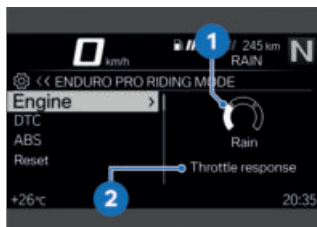
Valige sõidurežiim PRO

- Lülitage süüde sisse (➡ 56).
- Avage menüü Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Valige ENDURO PRO riding mode või DYNAMIC PRO riding mode.
- Configuration avamine.

Enduro Pro seadistamine

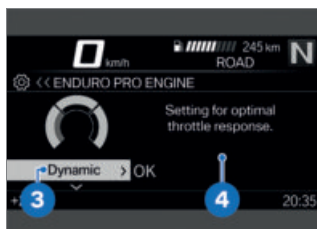
–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

- Valige sõidurežiim PRO (➡ 75).



Süsteem Engine on valitud. Tegelikku seadet kuvatakse diagrammina 1 koos selgitustega süsteemi 2 kohta.

- Valige ja kinnitage süsteem.



Võimalikke seadeid 3 ja juurdekuuluvaid selgitusi 4 saab sirvida.

- Seadistage süsteem.
- » Süsteeme Engine, DTC ja ABS saab seadistada samal viisil.
- Seadistusi saab lähtestada tehaseseadistustele:
- Lähtestage sõidurežiimi seaded (➡ 76).

76 KASUTAMINE

Seadke Dynamic Pro

- Valige sõidurežiim PRO (75).
- Seadke süsteemid nagu ENDURO PRO riding mode puhul.

Lähtestage sõidurežiimi seaded

- Valige sõidurežiim PRO (75).
- Valige ja kinnitage Reset.
 - » ENDURO PRO RIDING MODE kohta kehtivad järgmised tehaseseaded:
 - ENGINE: Road
 - DTC: Enduro Pro
 - ABS: Enduro Pro
 - » DYNAMIC PRO RIDING MODE kohta kehtivad järgmised tehaseseaded:
 - ENGINE: Dynamic
 - DTC: Dyna Pro
 - ABS: Dynamic

KIIRUSHOIDIK

- kiirushoidikuga^{LV}

Näit seadmisel (kiiruspiirangu teave pole aktiivne)



Kiirushoidiku sümbolit **1** kuvatakse vaates Pure Ride ja ülemisel olekuribal.

Näit seadmisel (kiiruspiirangu teave aktiivne)



Kiirushoidiku sümbolit **1** kuvatakse vaates Pure Ride ja ülemisel olekuribal.

Lülitage kiirushoidik sisse Eeltingimus

Kiirushoidik on kasutatav alles pärast sõidurežiimist ENDURO või ENDURO PRO väljumist.



- Lükake lüliti **1** paremale.
- » Nupp **2** on kasutatav.

Salvestage kiirus



- Vajutage nuppu **1** korraks ettepoole.

	Kiirushoidiku seadevahemik
30...210 km/h	

Kiirushoidiku märgutuli põleb.

- » Hetke sõidukiirust hoitakse ja see salvestatakse.

Kiirendage



- Vajutage nuppu **1** korraks ettepoole.
- » Kiirust suurendatakse iga vajutusega 1 km/h võrra.
- Hoidke nuppu **1** ettepoole vajutatuna.
- » Kiirust suurendatakse sujuvalt.
- » Kui nuppu **1** enam ei vajutata, hoitakse saavutatud kiirust ja see salvestatakse.

Aeglustage



- Vajutage nuppu **1** korraks tahapoole.
- » Kiirust vähendatakse iga vajutusega 1 km/h võrra.
- Hoidke nuppu **1** tahapoole vajutatuna.

78 KASUTAMINE

- » Kiirust vähendatakse sujuvalt.
- » Kui nuppu **1** enam ei vajutata, hoitakse saavutatud kiirust ja see salvestatakse.

Inaktiveerige kiirushoidik

- Rakendage kiirushoidiku inaktiveerimiseks pidurid, sidur või gaasikäepide (võtke gaas kuni algasendini tagasi).

 Käikude allavahetamisel käiguvahetusabilise Pro abil lülitub kiirushoidik ohutuse huvides automaatselt välja.

 Käiguvahetusabilise DTC kasutamisel lülitub kiirushoidik ohutuse huvides automaatselt välja.

- » Kiirushoidiku märgutuli kustub.

Taastage eelnev kiirus



- Vajutage nuppu **1** salvestatud kiiruse taastamiseks korra tahapoole.

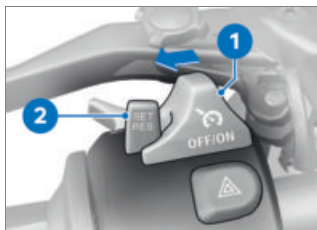
 Gaasi vajutamisega ei inaktiveerita temporegulaatorit. Kui vabastatakse gaasi-

käepide, langeb kiirus salvestatud väärtusele, isegi kui on veel ette nähtud täiendav kiiruse vähendamine.



Kiirushoidiku märgutuli põleb.

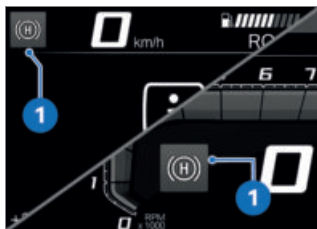
Lülitage kiirushoidik välja



- Lükake lüliti **1** vasakule.
- » Süsteem välja lülitatud.
- » Nupp **2** on blokeeritud.

KOHALTVÕTUABI

Näit



Kohaltevõtuabi sümbolit **1** kuvatakse vaates Pure Ride ja ülemisel olekuribal.

Kasutage Hill Start Controli Eeltingimus

Sõiduk seisab ja mootor töötab.



TÄHELEPANU

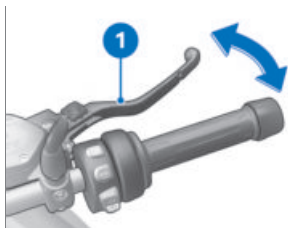
Kohaltpötuabi rike

Õnnetusoh

- Kindlustage sõiduk käsitsi pidurdamisega.



Kohaltpötuabi Hill Start Control on ainult mugavussüsteem tõusudel kergemaks kohaltpötmiseks ja seda ei tohi seetõttu parkimispiduriga segi ajada.



- Rakendage tugevalt käsipidurihooba **1** või jalgpidurihooba ja laske kiiresti jälle lahti.



Kuvatakse roheline paigaldamise sümbol.

- » Hill Start Control on aktiveeritud.
- Hill Start Controli väljalülitamiseks rakendage uuesti kä-

sipidurihooba **1** või jalgpidurihooba.



Paigaldamise sümbol peidetakse.

- Alternatiivselt alustage sõitu 1. või 2. käiguga.



Hill Start Controliga käivitamiseks tuleb käivitamisel vajutada gaasipedaali.



Paigaldamise sümbol peidetakse pärast piduri täielikku vabastamist.

- » Hill Start Control on inaktiveeritud.
- Täpsemat teavet Hill Start Controli kohta vaadake peatükist „Tehnika üksikasjad“.
- » Kohaltpötuabi funktsioon (161)

Hill Start Control sisse- ja väljalülitamine

- Lülitage süüde sisse (56).
- Avage menüü Settings, Vehicle settings.
- Lülitage Hill Start Control sisse või välja.

Kasutage

Hill Start Control Prod

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

Eeltingimus

Sõiduk seisab ja mootor töötab.



TÄHELEPANU

Kohalvõtuabi rike

Õnnetusohut

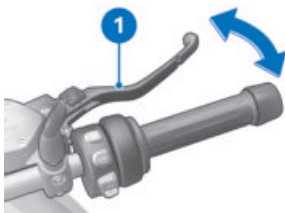
- Kindlustage sõiduk käsitsi pidurdamisega.



Kohalvõtuabi Hill Start Control Pro on ainult mugavussüsteem tõusudel kergemaks kohalvõtmiseks ja seda ei tohi seetõttu parkimispiduriga segi ajada.



Tõusudel üle 40% ei tuleks kohalvõtuabi Hill Start Control Pro kasutada.



- Rakendage tugevalt käsipidurihooba **1** või jalgpidurihooba ja laske kiiresti jälle lahti.
- Alternatiivselt rakendage pidurit umbes üks sekund, nii et sõiduk seisab paigal, vähemalt 3% tõusul.



Kuvatakse roheline paigalhoidmise sümbol.

» Hill Start Control Pro on aktiveeritud.

- Hill Start Control Pro väljalülitamiseks rakendage uuesti käsipidurihooba **1** või jalgpidurihooba.



Kui Hill Start Control Pro inaktiveeriti käsipidurikangiga, siis on automaatne Hill Start Control järgmise 4 m jooksul inaktiveeritud.



Paigalhoidmise sümbol peidetakse.

- Alternatiivselt alustage sõitu 1. või 2. käiguga.



Hill Start Control Proga käivitamiseks tuleb käivitamisel vajutada gaasipedaali.



Paigalhoidmise sümbol peidetakse pärast piduri täielikku vabastamist.

» Hill Start Control Pro on inaktiveeritud.

- Täpsemat teavet Hill Start Control Pro kohta vaadake peatükist „Tehnika üksikasjad“:

» Kohalvõtuabi funktsioon
(161)

Seadke Hill Start Control Pro –koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

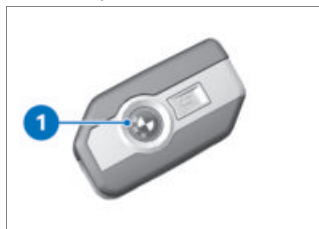
- Lülitage süüde sisse (▶▶▶ 56).
- Avage menüü *Settings, Vehicle settings*.
- Valige *HSC Pro*.
- Valige *Hill Start Control Pro* väljalülitamiseks *Off*.
 - » *Hill Start Control Pro* on inaktiveeritud.
- Valige manuaalse *Hill Start Control Pro* sisselülitamiseks *Manual*.
 - » *Hill Start Control Pro* saab aktiveerida, rakendades tugevalt käsi- või jalgpidurihooba.
- Automaatse *Hill Start Control Pro* sisselülitamiseks valige *Auto*.
 - » *Hill Start Control Pro* saab aktiveerida, rakendades tugevalt käsi- või jalgpidurihooba.
 - » Rakendades pidurit umbes üks sekund, nii et sõiduk seisab paigal, vähemalt 3% tõusul, on *Hill Start Control Pro* automaatselt aktiveeritud.
 - » Valitud seade säilib ka pärast süüte väljalülitamist.

VARGAALARM (DWA)

Aktiveerimine

–koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}

- Lülitage süüde sisse (▶▶▶ 56).
 - DWA kohandamine (▶▶▶ 83).
 - Lülitage süüde välja.
 - » Kui vargaalarm on aktiveeritud, toimub pärast süüte väljalülitamist vargaalarmi automaatne aktiveerimine.
 - » Aktiveerimiseks on vaja umbes 30 sekundit.
 - » Suunatud vilguvad kaks korda.
 - » Kinnitusheli kostub kaks korda (kui on programmeeritud).
 - » DWA on aktiivne.
- koos *Keyless Ride*^{LV}



- Lülitage süüde välja.
- Vajutage kaugjuhtimisvõtme nuppu **1** kaks korda.
 - » Aktiveerimiseks on vaja umbes 30 sekundit.
 - » Suunatud vilguvad kaks korda.
 - » Kinnitusheli kostub kaks korda (kui on programmeeritud).

82 KASUTAMINE

» DWA on aktiivne.



- Liikumisanduri inaktiveerimiseks (nt kui mootorratast transporditakse rongiga ja tugev liikumine võib alarmi vallandada), vajutage uuesti aktiveerimisfaasis kaugjuhtimisvõtme nuppu **1**.
- » Suunatud süttivad kolm korda.
- » Kinnitusheli kostub kolm korda (kui on programmeeritud).
- » Liikumisandur on inaktiveeritud.◁

Alarmisignaal

–koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}

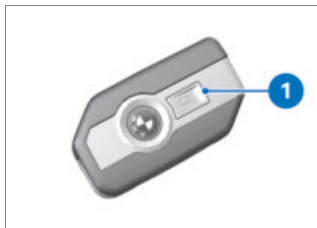
DWA-alarmi võivad vallandada:

- Liikumisandur
- Sisselülituskatse kasutusõiguse taastamine sõidukivõtmega.
- DWA lahutamine sõiduki akust (DWA-aku võtab üle voluvarustuse) – ainult alarmiheli, suunatud ei sütti)

Kui DWA-aku on tühi, säilivad kõik funktsioonid, ainult alarmi rakendumine sõiduki akust lahutamise korral ei ole enam võimalik.

Alarm kestab umbes 26 sekundit. Alarmi ajal kostab alarmiheli ja suunatud vilguvad. Alarmiheli liigi võib lasta seada BMW Motorradi partneril.

–koos Keyless Ride^{LV}



Rakendunud alarmi võib igal ajal kaugjuhtimisvõtme nuppu **1** vajutades katkestada, ilma et vargaalarm inaktiveeruks.

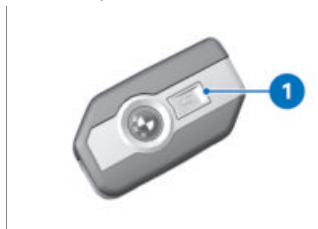
Kui alarm vallandus juhi äraolekul, siis juhitakse süüte sisselülitamisel ühekordse alarmiheliga sellele tähelepanu. Seejärel signaliseerib DWA-valgusdiodid ühe minuti jooksul alarmi põhjust.

Valgussignaalid DWA-valgusdiodil:

- 1 x vilgutamine: liikumisan-
dur 1
- 2 x vilgutamine: liikumisan-
dur 2
- 3 x vilgutamine: süüde lülitati
sisse kasutusõigusega sõiduki-
võtmega
- 4 x vilgutamine: vargaalarmi
lahutamine sõiduki akust
- 5 x vilgutamine: liikumisan-
dur 3

Inaktiveerimine

- koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}
- Hädaseiskamise lüliti tööasen-
dis.
- Lülitage süüde sisse.
 - » Suunatud süttivad korra.
 - » Kinnitusheli kostub üks kord
(kui on programmeeritud).
 - » DWA on välja lülitatud.
- koos Keyless Ride^{LV}



- Vajutage kaugjuhtimisvõtme
nuppu **1** üks kord.

-  Kui alarmi funktsioon inaktiveeritakse kaugjuhtimisvõtmega ja süüdet seejärel sisse ei lülitata, siis muutub alarmi funktsioon programmi „Aktiveerimine süüde väljalülitamise järel“ korral 30 sekundi pärast automaatselt uuesti aktiivseks.
- » Suunatud süttivad korra.
 - » Kinnitusheli kostub üks kord
(kui on programmeeritud).
 - » DWA on välja lülitatud.<

DWA kohandamine

- Lülitage süüde sisse (▶▶▶ 56).
- Avage menüü Settings, Vehicle settings, Alarm system.
 - » Võimalikud on järgmised sead-
ded:
 - Warning signal kohanda-
mine
 - Tilt sensor sisse- ja välja-
lülitamine
 - Arming tone sisse- ja välja-
lülitamine
 - Arm automatically sisse-
ja väljalülitamine
 - koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}
 - » Võimalikud seaded (▶▶▶ 84)<

84 KASUTAMINE

Võimalikud seaded

–koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}

Warning signal: valjevane ja vaibuva või katkendliku alarm-heli seadistamine.

Tilt sensor: kaldeanduri aktiveerimine sõiduki kalde jälgimiseks. Vargaalarm reageerib nt rattavarguse või pukseerimise korral.

 Sõiduki transportimisel inaktiveerige kaldeandur, et takistada vargaalarmi raketumist.

Arming tone: kinnitav alarm-heli pärast DWA aktiveerimist/inaktiveerimist lisaks suunatu-
lede süttimisele.

Arm automatically: alarmifunktsiooni automaatne aktiveerimine süüte väljalülitamise korral.

REHVIRÕHUKONTROLL (RDC)

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}
–koos rehvirõhukontrolliga (RDC)^{LV}

Etteantud rõhuväärtuse hoiatuse sisse- või väljalülitamine

• Kui minimaalne rehvirõhk on saavutatud, võidakse kuvada sihtrõhu hoiatus.

- Avage menüü Settings, Vehicle settings, RDC.
- Lülitage Target pressure warn. sisse või välja.

SOOJENDUS

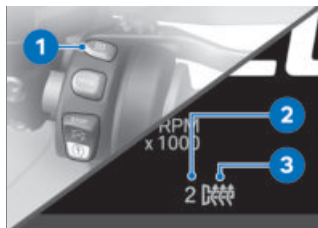
Kasutage soojendusega käepidemeid

–koos soojendusega käepidemetega^{LV}
–istmesoojendusega^{LV}

 Soojendusega käepidemed on aktiivsed ainult töötava mootori korral.

 Soojendusega käepidemete tõttu suurenenud volutarve võib alumises pöörlemiskiiruse vahemikus sõites põhjustada aku tühjenemise. Ebapiisavalt laetud aku korral lülitatakse soojendusega käepidemed käivitusvalmiduse säilitamiseks välja.

- Käivitage mootor (➡ 131).



- Vajutage korduvalt nuppu 1, kuni kuvatakse soovitud soo-

jendusastet **2** soojendusega käepideme sümboli **3** ees. Juhtraua käepidemeid saab 2 astmes soojendada.



Väike soojendusvõimsus



Suur soojendusvõimsus

- » Kõrge soojendusaste on mõeldud käepidemete kiireks soojendamiseks, seejärel tuleks 1. astmele tagasi lülitada.
- » Kui muudatusi enam ei tehta, seatakse valitud soojendusaste.
- Soojendusega käepidemete väljalülitamiseks vajutage nuppu **1** korduvalt, kuni soojendusega käepideme sümbol **3** kustub.

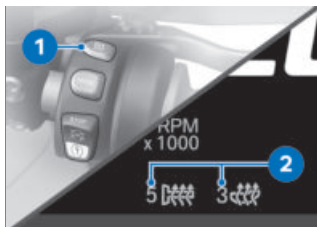
Kasutage soojendust

- koos soojendusega käepidemetega^{LV}
- istmesoojendusega^{LV}



Soojendusega käepidemed ja istmesoojendus on aktiivsed ainult töötava mootoriga.

- Käivitage mootor (131).



- Vajutage nuppu **1**.
- » Menüü HEATING avaneb.
- Valige Grip heating või Seat heating.
- Valige ja kinnitage soovitud soojendusaste.
- » Valitud soojendusaste kuvatakse ekraanil vasakul pool soojendussümbolite **2** kõrval.
- Vajutage nuppu **1**, et sulgeda menüü HEATING.
- Soojenduse väljalülitamiseks või uuesti sisselülitamiseks eelnevalt valitud soojusastmetega hoidke **1** nuppu all.
- Seatud soojusastmed säilivad ka pärast süüte väljalülitamist.

Kasutage tagaistme soojendust

- koos soojendusega käepidemetega^{LV}
- istmesoojendusega^{LV}
- Käivitage mootor.

86 KASUTAMINE

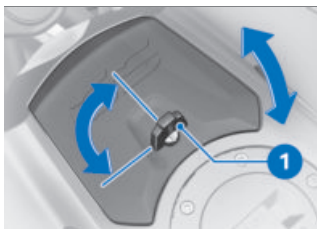
 Istmesoojendus töötab ainult töötava mootori korral.



- Valige lülitiga **1** soovitud soojendusaste.

PANIPAIK

Panipaiga avamine ja lukustamine



- Panipaiga **1** avamiseks, keerake käepidet 90° vastupäeva ja tõmmake see üles.
- Panipaiga **1** lukustamiseks, sulgege panipaik, keerake käepidet 90° päripäeva suunas ja pöörake see sõidusuunas panipaiga peale.

TFT EKRAAN

05

ÜLDISED SUUNISED	90
PÕHIMÕTE	91
VAADE PURE RIDE	97
ÜLDISED SEADISTUSED	98
BLUETOOTH	100
MINU SÕIDUK	103
NAVIGATSIOON	106
MEEDIUMID	108
TELEFON	108
TARKVARAVERSIOONI KUVAMINE	109
LITSENTSIINFO KUVAMINE	109

ÜLDISED SUUNISED

Hoiatussuunised



HOIATUS

Nutitelefoni kasutamine sõidu ajal või töötava mootori korral

Õnnetusohht

- Järgida tuleb kehtivat liikluseskirja.
- Ärge kasutage sõidu ajal (välja arvatud kasutusviisid ilma käsitlemiseta, nt helistamine vabakäeseadme abil).



HOIATUS

Tähelepanu kõrvalejuhtimine liiklusoludelt

Õnnetusohht integreeritud teabesüsteemide ja sideseadmete kasutamise tõttu sõidu ajal

- Kasutage neid süsteeme ja seadmeid ainult siis, kui liiklusolukord seda lubab.
- Vajaduse korral peatuge ja kasutage süsteeme või seadmeid, kui sõiduk seisab.

Connectivity-funktsioonid

Connectivity-funktsioonid hõlmavad meediumide, telefonide ja navigeerimise teemasid. Connectivity-funktsioone saab kasutada, kui TFT ekraan on ühendatud mobiilse lõppseadme ja kiivriga (101). Rohkem teavet Connectivity-funktsioonide kohta leiate aadressilt: **bmw-motorrad.com/connectivity**



Kui kütusepaak asub mobiilse lõppseadme ja TFT ekraani vahel, võib Bluetoothi ühendus olla piiratud. BMW Motorrad soovib hoida mobiilset lõppseadet kütusepaagist kõrgemal (nt jakitaskus).



Olenevalt mobiilsest lõppseadmest võib Connectivity-funktsioonide maht olla piiratud.

BMW Motorrad

Connectedi rakendus

BMW Motorrad Connectedi rakendusega saab avada kasutus-teavet ja sõidukiteavet. Osade funktsioonide, nt navigeerimise jaoks, peab rakendus olema mobiilsele lõppseadmele installitud ja TFT-ekraaniga ühendatud. Rakendusega käivitatakse

sihtkohta juhatamine ja navi-geerimine.

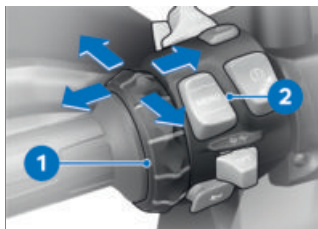
 Osade mobiilsete lõppseadmete puhul, nt operatsioonisüsteemiga iOS, tuleb enne kasutamist avada BMW Motorrad Connectedi äpp.

Ajakohasus

Pärast juhendi väljaandmist võidakse TFT-ekraani uuendada. Seetõttu võivad esineda võimalikud erinevused käesoleva kasutusjuhendi ja teie mootorratta vahel. Ajakohastatud teave aadressil: **bmw-motorrad.com**

PÕHIMÕTE

Juhtelemendid



Ekraani kogu sisu juhtimine toimub multikontrolleri **1** ja kipp-lüliti MENU **2** kaudu. Olenevalt kontekstist on võimalikud järgmised funktsioonid.

Multikontrolleri funktsioonid

Multikontrolleri ülespoole

keeramine:

- Kursori liigutamine loendites ülespoole.
- Seadete tegemine.
- Helitugevuse suurendamine.

Multikontrolleri allapoole

keeramine:

- Kursori liigutamine loendites allapoole.
- Seadete tegemine.
- Helitugevuse vähendamine.

Multikontrolleri vasakule

kallutamine:

- Funktsiooni rakendamine kasutuse tagasiside kohaselt.
- Funktsiooni rakendamine vasakule või tagasi.
- Pärast seadeid pöörduge tagasi menüüvaatesse.
- Menüüvaates: ühe hierarhiatasandi võrra ülespoole liikumine.
- Menüüs „Minu sõiduk”: ühe menüütahvli võrra edasi sirvimine.

Multikontrolleri paremale

kallutamine:

- Funktsiooni rakendamine kasutuse tagasiside kohaselt.
- Valiku kinnitamine.
- Seadete kinnitamine.
- Ühe menüüsammu võrra edasi sirvimine.

92 TFT EKRAAN

- Loendites paremale kerimine.
- Menüüs „Minu sõiduk”: ühe menüütahvli võrra edasi sirvimine.

Kipplüliti MENU funktsioonid

 Navigeerimissuuniseid kuvatakse dialoogina, kui menüü Navigation ei ole avatud. Kipplüliti MENU kasutamine on ajutiselt piiratud.

MENU ülaosa lühidalt vajutamine:

- Menüüvaates: ühe hierarhiatasandi võrra ülespoole liikumine.
- Vaates Pure Ride: juhiteabe olekuriba näidu vahetamine.

MENU ülaosa pikalt vajutamine:

- Menüüvaates: vaate Pure Ride avamine.
- Vaates Pure Ride: vahetage juhtimisfookus Navigatorile.

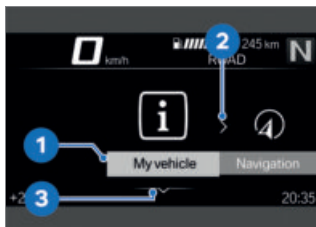
MENU alaosa lühidalt vajutamine:

- Ühe hierarhiatasandi võrra alla liikumine.
- Funktsioonita, kui kõige alumine hierarhiatasand on saavutatud.

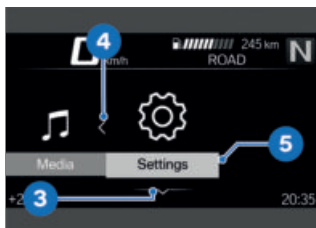
MENU alaosa pikalt vajutamine:

- Tagasi viimati avatud menüüsse liikumine pärast eelnevat menüüvahetust, vajutades pikalt kipplüliti MENU üles.

Kasutussuunised peamenüüs



Kas ja millised interaktsioonid on võimalikud, kuvatakse kasutussuunised.



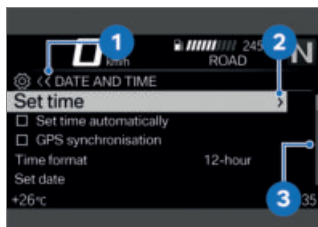
Kasutussuuniste tähendus:

- Kasutussuunis 1: vasakul on jõutud lõppu.
- Kasutussuunis 2: saab sirvida paremale.
- Kasutussuunis 3: saab sirvida alla.

- Kasutussuunis **4**: saab sirvida vasakule.
- Kasutussuunis **5**: paremal on jõutud lõppu.

Kasutussuunised alammenüüdes

Lisaks kasutussuunistele peamenüüs on alammenüüdes veel käsitsusjuhiseid.



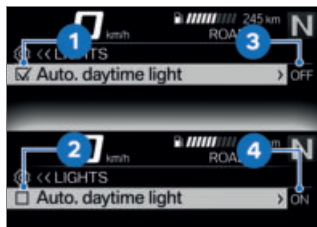
Kasutussuuniste tähendus:

- Kasutussuunis **1**: ajakohane näit asub hierarhilises menüüs. Sümbol näitab alammenüü tasandit. Kaks sümbolit viitavad kahele või rohkemale alammenüü tasandile. Sümboli värv muutub olenevalt sellest, kas saab tagasi üles pöörduda.
- Kasutussuunis **2**: avada saab järgmise alammenüü tasandi.
- Kasutussuunis **3**: kirjeid on rohkem, kui saab näidata.

Vaate Pure Ride kuvamine

- Vajutage pikalt kippplüüti MENU ülaosa.

Funktsioonide sisse- ja väljalülitamine



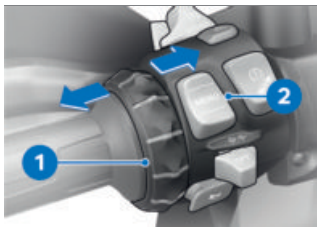
Osadel menüüpunktidel on ees kastike. Kastike näitab, kas funktsioon on sisse või välja lülitatud. Tegevussümbolid menüüpunktide järel näitlikustavad, mida multikontrolleri väikese kallutamisega paremale lülitatakse.

Välja- ja sisselülitamise näited:

- Sümbol **1** näitab, et funktsioon on sisse lülitatud.
- Sümbol **2** näitab, et funktsioon on välja lülitatud.
- Sümbol **3** näitab, et funktsiooni saab välja lülitada.
- Sümbol **4** näitab, et funktsiooni saab sisse lülitada.

94 TFT EKRAAN

Avage menüü



- Vaate Pure Ride kuvamine (→ 93).
- Vajutage lühidalt nupu **2** alla-osa.

Avada saab järgmisi menüüsid:

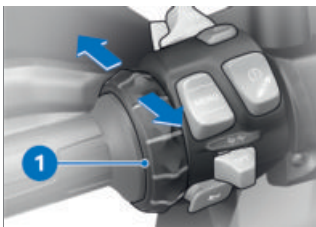
-My vehicle
-Navigation
-Media
-Telephone
-Settings

- Vajutage multikontrollerit **1** korduvalt lühidalt paremale, kuni soovitud menüüpunkt on märgistatud.
- Vajutage lühidalt nupu **2** alla-osa.



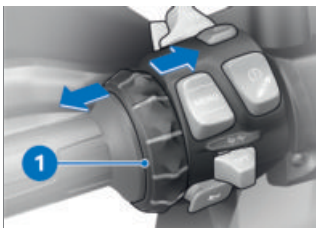
Menüü Settings saab avada ainult seisu ajal.

Liigutage loendites kursorit



- Avage menüü (→ 94).
- Kursori liigutamiseks loendites allapoole keerake multikontrollerit **1** allapoole, kuni soovitud kirje on märgistatud.
- Kursori liigutamiseks loendites ülespoole keerake multikontrollerit **1** ülespoole, kuni soovitud kirje on märgistatud.

Kinnitage valik



- Valige soovitud kirje.
- Vajutage multikontrollerit **1** korra paremale.

Viimati kasutatud menüü avamine

- Vaates Pure Ride: vajutage pikalt kipplülitit MENU alaosa.
- » Avatakse viimati kasutatud menüü. Valitud on viimati märgistatud kirje.

Juhtimisfookuse vahetus

- koos navigeerimissüsteemi valmidusega^{LV}

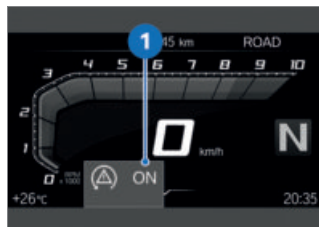
Kui Navigator on ühendatud, saab vahetada Navigator ja TFT ekraani kasutamise vahel.

Juhtimisfookuse vahetamine

- koos navigeerimissüsteemi valmidusega^{LV}
- Kinnitage turvaliselt navigeerimisseade (►►► 201).
- Vaate Pure Ride kuvamine (►►► 93).
- Vajutage pikalt kipplülitit MENU ülaosa.
- » Juhtimisfookus liigub valikule Navigator või TFT ekraanile. Vasakul ülemisel olekureal on märgistatud aktiivne seade. Toimingud puudutavad aktiivset seadet, kuni juhtimisfookus uuesti vahetatakse.
- » Navigeerimissüsteemi kasutamine (►►► 203)

Süsteemioleku näidud

Süsteemiolekut kuvatakse alustamises menüüalas, kui mõni funktsioon sisse või välja lülitati.



Süsteemiolekute tähenduse näide.

- Süsteemiolek 1: DTC-funktsioon on sisse lülitatud.

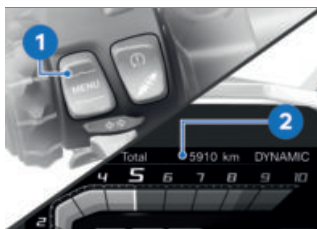
Juhiteabe olekuriba näidu vahetamine Eeltingimus

Sõiduk seisab. Kuvatakse vaade Pure Ride.

- Lülitage süüde sisse (►►► 56).
- » TFT ekraanil tehakse kättesaadavaks kogu avalikel teedel sõitmiseks vajalik teave pardaarvutist (nt TRIP 1) ja reisi-pardaarvutist (nt TRIP 2). Teavet saab kuvada ülemisel olekuribal.
- koos rehvirõhukontrolliga (RDC)^{LV}
- » Lisaks võib kuvada rehvirõhukontrolli teavet.<

96 TFT EKRAAN

- Juhiinfo olekurea sisu valimine (→ 96).



- Vajutage nuppu **1** pikalt, et kuvada vaade Pure Ride.
- Vajutage nuppu **1** lühidalt, et valida ülemiselt olekuribalt **2** väärtust.

Kuvada võib järgmisi väärtusi:

–Odometer Total

 Trip recorder

 Trip recorder

 Consumption (keskmine)

 Consumption (keskmine)

 Riding time

 Riding time

 Break

 Break

 Speed (keskmine)

 Speed (keskmine)

 Tyre pressure

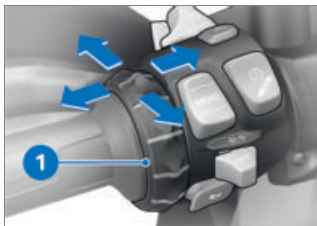
 Range

 Fuel tank level

Juhiinfo olekurea sisu valimine

- Avage menüü Settings, Display, Status line content.
- Lülitage soovitud näidikud sisse.
 - » Juhiinfo olekureal saab valitud näidikute vahel vahetada. Kui näidikuid pole valitud, kuvatakse ainult jääkläbisõitu.

Tehke seaded



- Valige ja kinnitage soovitud seademenüü.
 - Keerake multikontrollerit **1** allapoole, kuni soovitud seade on märgistatud.
 - Kui kasutussuunis on olemas, kallutage multikontrollerit **1** paremale.
 - Kui kasutussuunist ei ole, kallutage multikontrollerit **1** vasakule.
- » Seade on salvestatud.

Kiiruspiirangu teabe sisse- või väljalülitamine

Eeltingimus

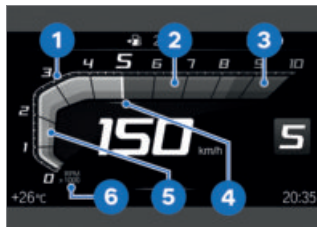
Sõiduk on ühendatud ühilduva mobiilse lõppseadmega. Mobiilsele lõppseadmele on instalitud BMW Motorrad Connectedi äpp.

- Speed Limit Info näitab praegu lubatud maksimaalset kiirust, kuivõrd on kaardimaterjali avaldaja selle navigeerimisel kättesaadavaks teinud.

- Avage menüü Settings, Display.
- Lülitage Speed Limit Info sisse või välja.

VAADE PURE RIDE

Pöörlemiskiiruse näidik



- 1 Skaala
- 2 Madal pöörlemissageduse vahemik
- 3 Kõrge/punane pöörlemissageduse vahemik
- 4 Osuti
- 5 Kaasaliikuv osuti
- 6 Pöörlemissageduse näidu ühik:
1000 pööret minutis

 Olenevalt jahutusvedeliku temperatuurist muutub punane pöörlemiskiiruse vahemik:

Mida külmem mootor, seda väiksem on pöörlemiskiirus, mille puhul punane pöörlemiskiiruse vahemik algab. Mida soojem mootor, seda suuremaks muutub pöörlemiskii-

98 TFT EKRAAN

rus, mille puhul punane pöörlemiskiiruse vahemik algab. Kui töötemperatuur on saavutatud, ei muutu enam punase pöörlemiskiiruse vahemiku näit.

Jääkläbisõit



Jääkläbisõit **1** näitab, millise vahemaa järelejäänud kütusega veel sõita saab. Arvutamine toimub keskmise kulu ja kütusekoguse alusel.

–Kui sõiduk seisab kültoel, ei saa kütusekogust kaldenurga tõttu õigesti tuvastada. Sel põhjusel arvutatakse jääkläbisõit uuesti ainult kokkupööratud külgtõe korral.

–Jääkläbisõidu kohta antakse pärast kütuse reservitasemele jõudmist teade koos hoiatusega.

–Pärast tankimist arvutatakse jääkläbisõit uuesti, kui kütusekogus on suurem kui kütusereserv.

–Tuvastatud jääkläbisõidu puhul on tegemist ligikaudse väärtusega.

Kõrgemale käigule lülitamise soovitus



Kõrgemale käigule lülitamise soovitus vaates Pure Ride **2** või olekuribal **1** teavitab ökonoomselt parimast ajast kõrgemale käigule lülitamiseks.

ÜLDISED SEADISTUSED

Helitugevuse seadistamine

- Juhi kiivri ja kaassõitja kiivri ühendamine (102).
- Helitugevuse suurendamine: keerake multikontrollerit ülespoole.
- Helitugevuse vähendamine: keerake multikontrollerit allapoole.
- Vaigistamine: keerake multikontrollerit täiesti alla.

Kuupäeva seadistamine

- Lülitage süüde sisse (■▶ 56).
- Avage menüü Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Seadistage Day, Month ja Year.
- Kinnitage seadistus.

Kuupäeva vormingu seadistamine

- Avage menüü Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Valige soovitud seadistus.
- Kinnitage seadistus.

Kella seadistamine

- Lülitage süüde sisse (■▶ 56).
- Avage menüü Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Seadistage Hour ja Minute.

Kellaaja vormingu seadistamine

- Avage menüü Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Valige soovitud seadistus.
- Kinnitage seadistus.

GPS-sünkroniseerimise sisse- või väljalülitamine

–koos navigeerimissüsteemi valmidusega^{LV}

- Avage menüü Settings, System settings, Date and time.

- Lülitage GPS synchronisation sisse või välja.

» Kui vastav valik on üksuses Navigator aktiveeritud, võtab Navigator kellaaja üle.
» Erifunktsioonid (■▶ 205)

Möötühikute seadistamine

- Avage menüü Settings, System settings, Units.
- Seadistada saab järgmisi möötühikuid:

–Vahemaa
–Rõhk
–Temperatuur
–Kiirus
–Kütusekulu

Keele seadistamine

- Avage menüü Settings, System settings, Language.

Seada saab järgmisi keeli:

–hiina keel
–eesti keel
–inglise keel
–hispaania keel
–prantsuse keel
–itaalia keel
–hollandi keel
–portugali keel
–vene keel
–ukraina keel
–poola keel
–türgi keel
–korea keel
–tai keel
–jaapani keel

Heleduse seadistamine

- Avage menüü *Settings*, *Display*, *Brightness*.
 - Seadistage heledus.
- » Ekraani heledus hämardatakse seadeväärtuseni, mis on madalam ümbritseva keskkonna heledusest.

Kõigi seadistuste lähtestamine

- Kõiki seadistusi menüüs *Settings* saab lähtestada tehaseseadistustele.
- Avage menüü *Settings*.
- Valige ja kinnitage *Reset all*.

Lähtestatakse järgmiste menüüde seadistused:

- Vehicle settings*
- System settings*
- Connections*
- Display*
- Information*

» Olemasolevaid Bluetoothi ühendusi ei kustutata.

BLUETOOTH

Lähiümbruse raadiotehnoloogia

Bluetooth-funktsiooni ei pakuta igas riigis.

Bluetoothi puhul on tegemist lähiümbruse raadiotehnoloogiaga. Bluetooth-seadmed saadavad lähitoimeseadmetena (Short Range Devices, piiratud ulatusega edastamine) litsentseeritud ISM-sagedusribaas (Industrial, Scientific and Medical Band) vahemikus 2,402 GHz kuni 2,480 GHz. Neid tohib kasutada kogu maailmas loovalt.

Kuigi Bluetooth on ette nähtud võimalikult vastupidavate ühenduste loomiseks lühikesel vahemaadel, võib esineda häireid nagu igal raadiotehnoloogial. Ühendusi võivad mõjutada häired, need võivad lühiajaliselt katkeda või täielikult kaduda. Eelkõige siis, kui ühes Bluetooth-võrgus kasutatakse mitut seadet, ei saa igas olukorras tagada sujuvat tööd.

Võimalikud häireallikad:

- häireväljad telemastide ja muu sarnase tõttu;
- valesti rakendatud Bluetoothi standardiga seadmed;
- läheduses asuvad teised Bluetoothi võimekusega seadmed.

Pairing

Enne kui kaks Bluetooth-seadet saavad üksteisega ühenduse luua, peavad need üksteist vastastikku ära tundma. Seda vastastikuse tuvastamise toimingut nimetatakse paaristamiseks (pairing). Kord tuvastatud seadmed salvestatakse, nii et paaristamine tuleb teha ainult esmakordse kontakti korral.

 Osade mobiilsete lõppseadmete puhul, nt operatsioonisüsteemiga iOS, tuleb enne kasutamist avada BMW Motorrad Connectedi äpp.

Paaristamise ajal otsib TFT ekrään oma vastuvõtupiirkonnas teisi Bluetoothi võimekusega seadmeid. Selleks et seadet saaks tuvastada, peavad olema täidetud järgmised tingimused:

- seadme Bluetooth-funktsioon peab olema aktiveeritud;
- seade peab olema teistele nähtav;
- seade peab vastuvõtjana toetama A2DP-profiili;
- teised Bluetoothi valmidusega seadmed peavad olema välja lülitatud (nt mobiiltelefonid ja navigeerimissüsteemid).

Palun lugege oma sidesüsteemide kasutusjuhendist selleks vajalike sammude kohta.

Paaristamise läbiviimine

- Avage menüü **Settings, Connections**.
- » Menüüs **CONNECTIONS** saab luua, hallata ja kustutada Bluetoothi ühendusi. Kuvatakse järgmisi Bluetoothi ühendusi:
 - Mobile device
 - Rider's helmet
 - Passenger helm.
 Kuvatakse mobiilsete lõppseadmete ühenduse olekut.

Mobiilse lõppseadme ühendamine

- Paaristamise läbiviimine ( 101).
- Aktiveerige mobiilse lõppseadme Bluetooth-funktsioon (vt mobiilse lõppseadme kasitsemisjuhendit).
- Valige ja kinnitage **Mobile device**.
- Valige ja kinnitage **PAIR NEW MOBILE DEVICE**. Otsitakse mobiilseid lõppseadmeid.



Bluetoothi sümbol vilgub paaristamise ajal alumisel olekureal.

Kuvatakse nähtavaid mobiilseid lõppseadmeid.

102 TFT EKRAAN

- Valige ja kinnitage mobiilne lõppseade.
- Järgige mobiilsel lõppseadmel olevaid juhiseid.
- Kinnitage koodide kattumine.
 - » Luuakse ühendus ja värskendatakse ühenduse olek.
 - » Kui ühendust ei looda, võib aidata tõrgete tabel peatükis „Tehnilised andmed“. (III ➔ 216)
 - » Olenevalt mobiilsest lõppseadmest edastatakse telefonandmed automaatselt sõidukile.
 - » Telefonandmed (III ➔ 109)
 - » Kui telefoniraamatut ei kuvata, võib aidata tõrgete tabel peatükis „Tehnilised andmed“. (III ➔ 217)
 - » Kui Bluetooth-ühendus ei toimi nagu oodatud, võib aidata tõrgete tabel peatükis „Tehnilised andmed“. (III ➔ 217)

Juhi kiivri ja kaassõitja kiivri ühendamine

- Paaristamise läbiviimine (III ➔ 101).
- Valige ja kinnitage Rider's helmet või Passenger helm..
- Tehke kiivri sidesüsteem nähtavaks.

- Valige ja kinnitage PAIR NEW RIDER'S HELMET või PAIR NEW PASSENGER HELMET. Otsitakse kiivreid.



Bluetoothi sümbol vilgub paaristamise ajal alumisel olekureal.

Kuvatakse nähtavaid kiivreid.

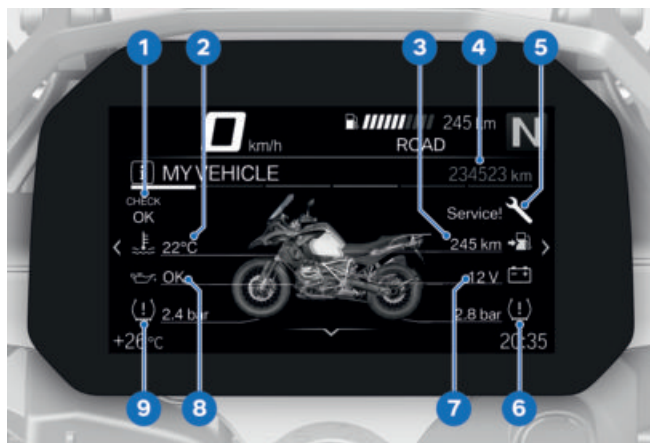
- Valige ja kinnitage kiiver.
 - » Luuakse ühendus ja värskendatakse ühenduse olek.
 - » Kui ühendust ei looda, võib aidata tõrgete tabel peatükis „Tehnilised andmed“. (III ➔ 216)
 - » Kui Bluetooth-ühendus ei toimi nagu oodatud, võib aidata tõrgete tabel peatükis „Tehnilised andmed“. (III ➔ 217)

Ühenduste kustutamine

- Avage menüü Settings, Connections.
- Valige Delete connections.
- Ühenduse üksikult kustutamiseks valige ja kinnitage ühendus.
- Kõikide ühenduste kustutamiseks valige ja kinnitage Delete all connections.

MINU SÕIDUK

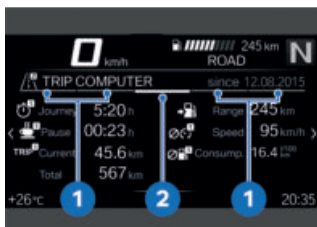
Avakuva



- 1 Check-Controlli näidik
Esitusviis (→ 29)
- 2 Jahutusvedeliku temperatuur (→ 41)
- 3 Jäählabisõit (→ 98)
- 4 Koguläbisõit
- 5 Hooldusnäit (→ 52)
- 6 Rehvirõhk taga (→ 43)
- 7 Pardavõrgupinge (→ 187)
- 8 Mootoriõli tase (→ 40)
- 9 Rehvirõhk ees (→ 43)

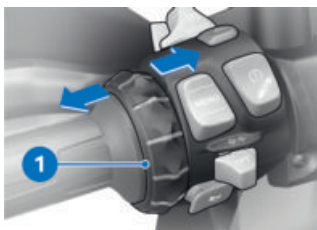
104 TFT EKRAAN

Kasutussuunised



- Kasutussuunis 1: vahekaar-did, mis näitavad, kui kaugele vasakule või paremale saab sirvida.
- Kasutussuunis 2: vahekaart, mis näitab ajakohase menüü-tahvli asukohta.

Sirvige menüütahvlites



- Avage menüü My vehicle.
- Paremale sirvimiseks vajutage multikontrollerit 1 lühidalt paremale.
- Vasakule sirvimiseks vajutage multikontrollerit 1 lühidalt vasakule.

Menüüs Minu sõiduk sisalduvad järgmised tahvlid:

- MY VEHICLE
- Check-Controli teated (kui on olemas)
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- koos rehvirõhukontrolliga (RDC) LV

- TYRE PRESSURE
- SERVICE REQUIREMENTS

• Täpsemat teavet rehvirõhu ja Check-Controli teadete kohta leiate peatükist „Näidud“.

 Check-Controli teated lisatakse dünaamiliselt täiendavate vahekaartidena menüütahvlitele menüüs My vehicle.

Pardaarvuti ja reisi-pardaarvuti

Menüütahvlid ON-BOARD COMPUTER ja TRIP COMPUTER näitavad sõiduki- ja sõiduandmeid, nt keskmisi väärtusi.

Pardaarvuti avamine

- Avage menüü My vehicle.
- Sirvige paremale, kuni kuvatakse menüütahvlit ON-BOARD COMPUTER.

Pardaarvuti lähtestamine

- Pardaarvuti avamine (104).
- Vajutage kipplüliti MENU alaosas.

- Valige ja kinnitage Reset all values või Reset individual values.

Üksikult saab lähtestada järgmisi väärtusi:

- Break
- Journey
- Current (TRIP 1)
- Speed
- Consump.

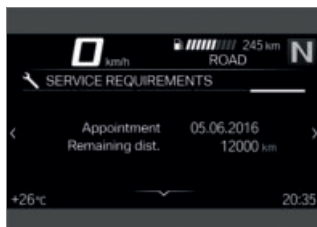
Reisi-pardaarvuti avamine

- Pardaarvuti avamine (104).
- Sirvige paremale, kuni kuvatakse menüütahvli TRIP COMPUTER.

Reisi-pardaarvuti lähtestamine

- Reisi-pardaarvuti avamine (105).
 - Vajutage kipplüliti MENU alaosale.
 - Valige ja kinnitage Autom. reset või Reset all values.
- » Kui valitud on Autom. reset, lähtestatakse reisi-pardaarvuti automaatselt, kui süüte väljalülitamisest on möödunud vähemalt 6 tundi ja kuupäev on muutunud.

Hooldusvajadus



Kui järgmise hoolduseni on jäänud aega kuni üks kuu või järgmise hoolduse aeg jõuab kätte 1000 km jooksul, kuvatakse valget Check-Controli teadet.

NAVIGATSIOON

Hoiatussuunised



HOIATUS

Nutitelefoni kasutamine sõidu ajal või töötava mootori korral

Õnnetusoh

- Järgida tuleb kehtivat liikluseeskirja.
- Ärge kasutage sõidu ajal (välja arvatud kasutusviisid ilma käsitlemiseta, nt helistamine vabakäeseadme abil).



HOIATUS

Tähelepanu kõrvalejuhtimine liiklusoludelt

Õnnetusoh integreeritud teabesüsteemide ja sideseadmete kasutamise tõttu sõidu ajal

- Kasutage neid süsteeme ja seadmeid ainult siis, kui liiklusolukord seda lubab.
- Vajaduse korral peatuge ja kasutage süsteeme või seadmeid, kui sõiduk seisab.

Eeltingimus

Sõiduk on ühendatud ühilduva mobiilse lõppseadmega.

Ühendatud mobiilsele lõppseadmele on installitud BMW Motorrad Connectedi äpp.



Osade mobiilsete lõppseadmete puhul, nt operatsioonisüsteemiga iOS, tuleb enne kasutamist avada BMW Motorrad Connectedi äpp.

Sihtkoha aadressi sisestamine

- Mobiilse lõppseadme ühendamine (►►► 101).
- Avage BMW Motorrad Connectedi rakendus ja käivitage sihtkohta juhatamine.
- Avage TFT ekraanil menüü *Navigation*.
 - » Kuvatakse aktiivset sihtkohta juhatamist.
 - » Kui aktiivset sihtkohta juhatamist ei kuvata, võib aidata tõrgete tabel peatükis „Tehnilised andmed“. (►►► 217)

Sihtkoha valimine viimaste sihtkohtade hulgast

- Avage menüü *Navigation*, *Recent destinations*.
- Valige ja kinnitage sihtkoht.
- Valige *Start route guidance*.

Sihtkoha valimine lemmikutest

- Menüü FAVOURITES näitab kõiki sihtkohti, mis on BMW Motorrad Connec-tedi rakenduses salvestatud lemmikuna. TFT ekraanile ei saa uusi lemmikuid luua.
- Avage menüü Navigation, Favourites.
- Valige ja kinnitage sihtkoht.
- Valige Start guidance.

Erisihtkohtade sisestamine

- Erisihtkohti, nt vaatamisväärsusi saab kaardil kuvada.
- Avage menüü Navigation, POIs.

Valida saab järgmisi kohti:

- At current location
- At destination
- Along the route
- Valige, millises kohas tuleb erisihtkohti otsida.

Nt saab valida järgmist erisih-kohta:

- Filling station
- Valige ja kinnitage erisihkoht.
- Valige ja kinnitage Start route guidance.

Marsruudi kriteeriumide määramine

- Avage menüü Navigation, Route criteria.

Valida saab järgmisi kritee-riume:

- Route type

-Avoid

- Valige soovitud Route type.
- Lülitage soovitud Avoid sisse või välja.

Sisselülitatud vältimiste arvu kuvatakse sulgudes.

Sihtkohta juhatamise lõpetamine

- Avage menüü Navigation, Active route guidance.
- Valige ja kinnitage End route guidance.

Hääljuhiste sisse- või väljalülitamine

- Juhi kiivri ja kaassõitja kiivri ühendamine (102).
- Navigeerimise saab lasta arvutihäälega ette lugeda. Selleks peavad olema Spoken instruction sisse lülitatud.
- Avage menüü Navigation, Active route guidance.
- Lülitage Spoken instruc-tion sisse või välja.

Viimase hääljuhise kordamine

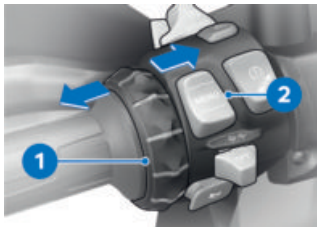
- Avage menüü Navigation, Active route guidance.
- Valige ja kinnitage Current instruction.

MEEDIUMID

Eeltingimus

Sõiduk on ühendatud ühilduva mobiilse lõppseadmega ja ühilduva kiivriga.

Juhtige muusika esitamist



- Avage menüü **Media**.

 BMW Motorrad soovib seada enne sõidu alustamist meediumide ja kõnede helitugevuse mobiilses lõppseadmes maksimumile.

- Helitugevuse seadistamine ( 98).
- Järgmine lugu: kallutage multikontrollerit **1** lühidalt paremale.
- Viimane lugu või aktuaalse loo algus: kallutage multikontrollerit **1** lühidalt vasakule.
- Kiire edasikerimine: kallutage multikontrollerit **1** pikalt paremale.
- Kiire tagasikerimine: kallutage multikontrollerit **1** pikalt vasakule.

- Kontekstimenüü avamine: vajutage nupu **2** alaosa.

 Olenevalt mobiilsest lõppseadmest võib Connectivity-funktsioonide maht olla piiratud.

» Kontekstimenüü võib kasutada järgmisi funktsioone:

- Start playback või Pause playback.
- Otsinguks ja esitamiseks valige kategooria **Now playing**, **All artists**, **All albums** või **All tracks**.
- Valige **Playlists**.

Alammenüüs **Audio options** võite teha järgmisi seadistusi:

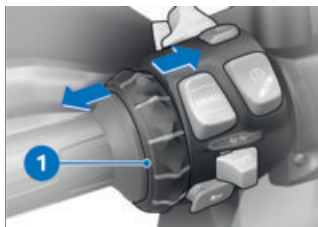
- Lülitage **Shuffle** sisse või välja.
- Valige **Repeat: Off**, **One** (aktuaalne lugu) või **All**.

TELEFON

Eeltingimus

Sõiduk on ühendatud ühilduva mobiilse lõppseadmega ja ühilduva kiivriga.

Helistage



- Avage menüü **Telephone**.
- Kõne vastuvõtmine: kallutage multikontrollerit **1** paremale.
- Kõnest keeldumine: kallutage multikontrollerit **1** vasakule.
- Kõne lõpetamine: kallutage multikontrollerit **1** vasakule.

Vaigistamine

Aktiivsete kõnede korral saab kiivri mikrofoni vaigistada.

Mitme osalejaga kõned

Kõne ajal saab vastu võtte teise kõne. Esimene kõne pannakse ootele. Aktiivsete kõnede arvu kuvatakse menüüs **Telephone**. Vahetada saab kahe kõne vahel.

Telefoniandmed

Olenevalt mobiilsest lõppseadmest edastatakse paarisamise järel (☎ 101) telefoniandmed automaatselt sõidukile.

Phone book: mobiilsesse lõppseadmesse salvestatud kontaktide loend

Call list: mobiilse lõppseadmega tehtud kõnede loend
Favourites: mobiilsesse lõppseadmesse salvestatud lemmikute loend

TARKVARAVERSIONI KUVAMINE

- Avage menüü **Settings, Information, Software version**.

LITSENTSIINFO KUVAMINE

- Avage menüü **Settings, Information, Licences**.

SEADE

06

PEEGEL	112
LATERNAD	113
TUULEKLAAS	114
SIDUR	114
PIDUR	115
LÜLITAMINE	117
JALATOED	118
JUHTRAUD	119
ISTMED	120
VEDRU EELPINGE	122
VEDRUSTUS	123

PEEGEL

Peegli seadmine



- Liigutage peegel keeramisega soovitud asendisse.

Seadke peeglivars



- Lükake kaitsekate **1** üle keermeühenduse peeglivarrel üles.
- Vabastage mutter **2**.
- Keerake peeglivars soovitud asendisse.
- Keerake mutter pöördemomendiga kinni, hoidke seejuures peeglivarrest kinni.



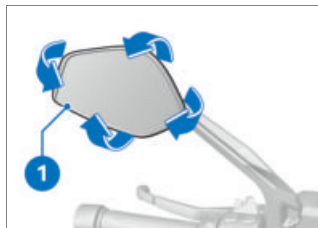
Peegel (kontramutter)
adapteril

22 Nm (Vasakkeere)

- Lükake kaitsekate **1** üle keermeühenduse.

Seadke peegel

- koos valikuga 719 freesosade pakett Classic^{LV}
- või
- koos valikuga 719 freesosade pakett Storm^{LV}



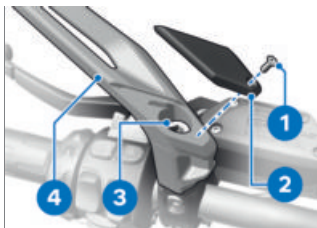
- Keerake peegel **1** keeramisega soovitud asendisse.

Seadke peeglivars

- koos valikuga 719 freesosade pakett Classic^{LV}
- või
- koos valikuga 719 freesosade pakett Storm^{LV}



Peeglivarre seadistamiseks on sõidukiga kaasas väike ja suur nurkkruvi-keeraja.



- Eemaldage kruvi **1** ja võtke kate **2** ära.
- Vabastage reguleerimiskruvi **3** ja keerake peeglivars **4** soovitud asendisse.
- Keerake reguleerimiskruvi **3** kinni, hoidke seejuures peegli-varrest kinni.
- Pange kate **2** peale ja paigaldage kruvi **1**.



Peegel juhtraual

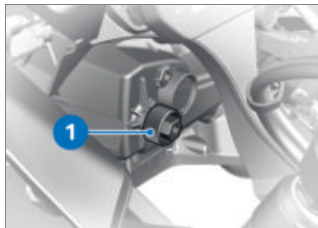
25 Nm



Kui esineb kahtlusi õige valgustuskauguse suhtes, laske seadistust eritöökohas kontrollida, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Seadke valgustuskaugus Eeltingimus

Suure koorma korral ei piisa vedru eelpinge kohandamisest, et vastuliiklust mitte pimestada:



- Reguleerige valgustuskaugust seadekruviga **1**.

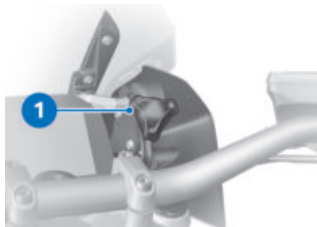
LATERNAD

Valgustuskaugus ja vedru eelpinge

Valgustuskaugus jääb tavaliselt vedru eelpinge kohandamisega koormustasemele konstantseks. Ainult väga suure koormusega ei pruugi vedru eelpinge kohandamine olla piisav. Sel juhul tuleb valgustuskaugust kaalule kohandada.

TUULEKLAAS

Seadke tuuleklaas

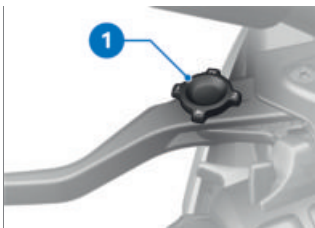


HOIATUS

Tuuleklaasi seadistamine sõidu ajal

Ümberminekuht

- Seadistage tuuleklaasi ainult seisva mootorratta korral.
- Keerake tuuleklaasi langetamiseks seaderatas **1** päripäeva.
- Keerake tuuleklaasi tõstmiseks seaderatas **1** vastupäeva.



- Keerake seaderatas **1** soovitud asendisse.



Seaderatas saab kergemini keerata, kui vajutate seejuures sidurihooba ettepoole.

» Võimalikud on neli seadet:

- Asend 1: väikseim kaugus juhtraua käepideme ja sidurihoova vahel
- Asend 4: suurim kaugus juhtraua käepideme ja sidurihoova vahel.

SIDUR

Sidur



HOIATUS

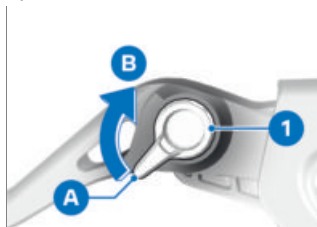
Sidurihoova seadistamine sõidu ajal

Õnnetusoht

- Seadistage sidurihooba seisval mootorrattal.

–koos valikuga 719 freesosade pakett Classic^{LV} või

–koos valikuga 719 freesosade pakett Storm^{LV}

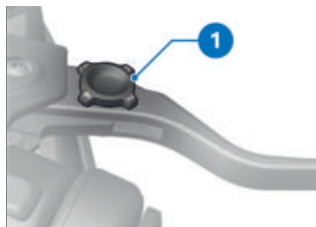


• Keerake seadehoob **1** soovitud asendisse.

» Seadevõimalused:

–Asendist **A**: väikseim kaugus juhtraua käepideme ja sidurihoova vahel.

–5 sammuga asend **B** juhtraua käepideme ja sidurihoova vahelise kauguse suurendamiseks.<



• Keerake seaderatas **1** soovitud asendisse.

 Seaderatast saab kergemini keerata, kui vajutate seejuures käsipidurihooba ettepoole.

» Võimalikud on neli seadet:

–Asend 1: väikseim kaugus juhtraua käepideme ja pidurihoova vahel

–Asend 4: suurim kaugus juhtraua käepideme ja pidurihoova vahel.

PIDUR

Seadke käsipidurihooba



HOIATUS

Käsipidurihoova seadmine sõidu ajal

Õnnetusohht

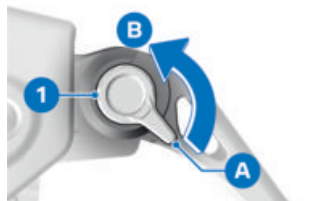
- Reguleerige käsipidurihooba ainult siis, kui mootorratas seisab.

116 SEADE

–koos valikuga 719 freesosade pakett Classic^{LV}

või

–koos valikuga 719 freesosade pakett Storm^{LV}



- Keerake seadehoob **1** soovitud asendisse.

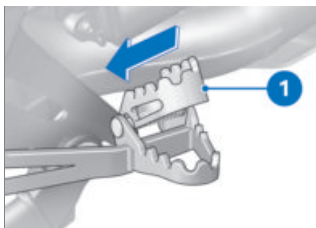
» Seadevõimalused:

–Asendist **A**: väikseim kaugus juhtraua käepideme ja käsipidurihoova vahel.

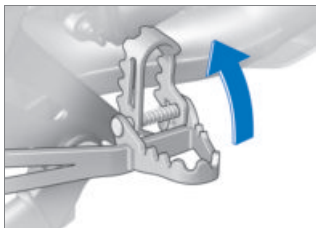
–5 sammuga asend **B** juhtraua käepideme ja käsipidurihoova vahelise kauguse suurendamiseks.◁

Jalgpidurihoova seadistamine

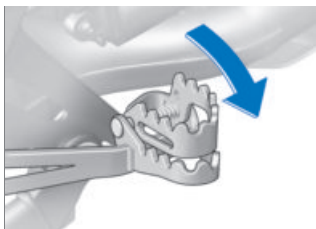
- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.



- Vabastamiseks liigutage jalgatoe astmelaud **1** vasakule poole küljele.



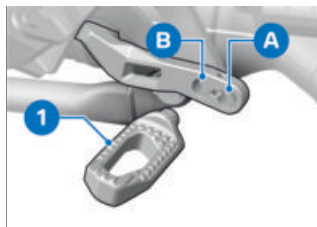
- Pöörake astmelaud fikseerumiseni üles, kui istudes sõidetakse.



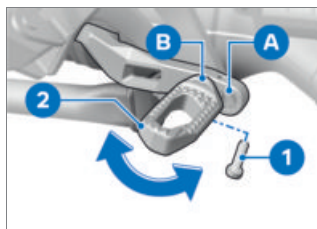
- Pöörake astmelaud fikseerumiseni alla, kui seistes sõidetakse.

Seadke jalgpidurihoova pedaali

- koos valikuga 719 freesosade pakett Classic^{LV} või
- koos valikuga 719 freesosade pakett Storm^{LV}



- Jalakaugust ja kõrgust pedaalini **1** saab seadistada keermisega 180 ° ja paigaldusega asendisse **A** või **B**.
- Eemaldage kruvi **1**.



- Puhastage keere.
- Paigaldage pedaal **2** soovitud asendisse **A** või **B**.
- Keerake pedaal **2** soovitud asendisse.
- Paigaldage **uus** kruvi **1**.

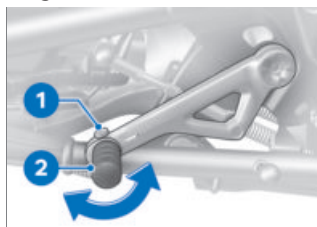
 Jalgpidurihoova pedaal

Keermeliim: mikrokapseldatud

10 Nm

LÜLITAMINE

Käiguhoova seadmine



- Vabastage kruvi **1**.
- Keerake pedaal **2** soovitud asendisse.

 Liiga kõrgeks või madalaks seatud käiguhoob võib põhjustada probleeme ümberlülitamisel. Lülitusprobleemide korral kontrollige käiguhoova seadet.

- Keerake kruvi **1** pöördemomendiga kinni.

 Käiguhoova pedaal (kinnitus) käiguhooval

8 Nm

118 SEADE

Seadke käiguhoova pedaali

–koos valikuga 719 freesosade pakett Classic^{LV}

või

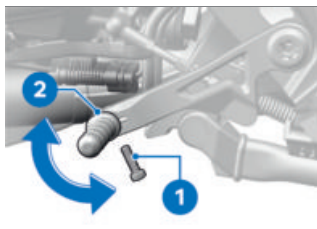
–koos valikuga 719 freesosade pakett Storm^{LV}



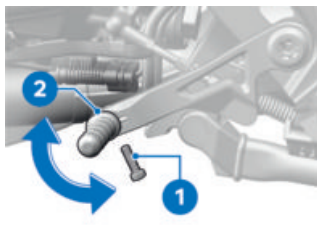
Käiguhoova pedaal

Keermeliim: mikrokapseldatud

10 Nm



- Jalakaugust ja kõrgust pedaalini **2** saab seadistada erinevatesse asenditesse keeramisega.
- Eemaldage kruvi **1**.



- Puhastage keere.
- Keerake pedaal **2** soovitud asendisse.
- Paigaldage **uus** kruvi **1**.

JALATOED

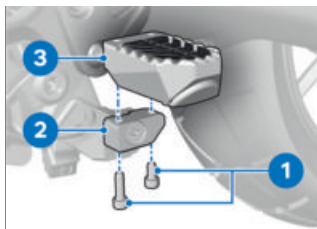
–koos valikuga 719 freesosade pakett Classic^{LV}

või

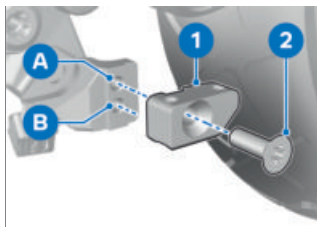
–koos valikuga 719 freesosade pakett Storm^{LV}

Jalatugede seadistamine

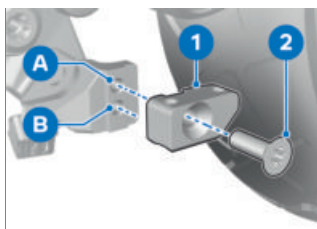
- Jalatõe seadistamine toimub paremal ja vasakul samal viisil.
- Jalatõe asend peab olema paremal ja vasakul seadistatud samamoodi.



- Eemaldage kruvid **1**.
- Eemaldage jalatugi **3** kinnitusklotsilt **2**.



- Eemaldage kruvi **2**.
- Eemaldage kinnitusklots **1**.

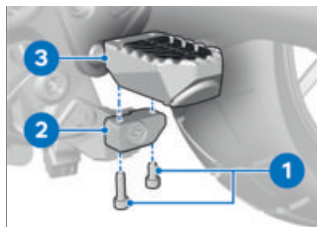


- Paigaldage kinnitusklots **1** soovitud asendis **A** või **B** ja keerake kruvi **2** kinni.



Kinnitusklots jalatoeliigendil

20 Nm



- Paigutage jalatugi **3** kinnitusklotsile **2**.
- Paigaldage kruvid **1**.



Jalatugi kinnitusklotsil

10 Nm

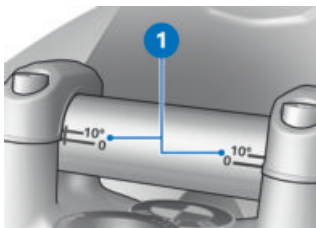
- Eemaldage ja paigaldage jalatugi teisel pool samal viisil.

JUHTRAUD

Seadistatav juhtraud



Juhtraua reguleerimisel kontrollige, kas peegel ja esiklaas pörkuvad kokku. Vajaduse korral reguleerige vastavalt peeglivart.

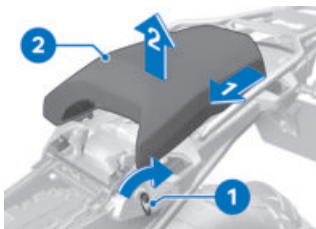


Juhtraua kalle on märgistuse **1** piirkonnas seadistatav. Laske juhtrauda eritöökojas seadistada, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

ISTMED

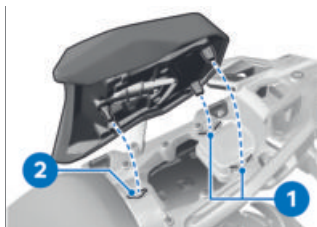
Tagaistme eemaldamine

- Juhiistme eemaldamine (► 121).

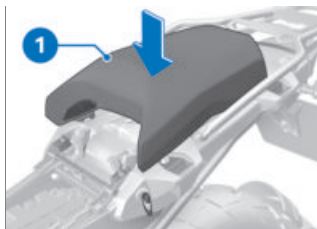


- Keerake sõidukivõtit **1** päripäeva.
- Lükake tagaistet **2** sõidusuunas ja eemaldage see üles
- Asetage tagaiste katteküljega puhtale pinnale.

Paigaldage tagaiste



- Asetage tagaiste keskselt tagumistesse kinnituskohadesse **1** ja eesmistesse kinnituskohadesse **2**.
- Nihutage tagaistet vastu sõidusuunda.
- Kontrollige tagaistme korrektset asendit.



- Suruge tagaiste **1** tugevalt alla.
- » Tagaiste fikseerub kuuldavalt.
- Paigaldage juhiiste (► 122).

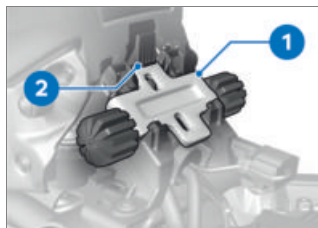
Juhiistme eemaldamine



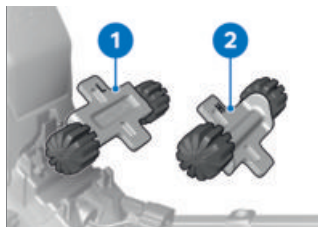
- Keerake sõidukivõtit **1** vastupäeva ja hoidke seda, sealjuures tõstes juhiistet **2** tagumises alas.
- Viige juhiiste **2** istmehoidikust **3** tahapoole.
- Asetage juhiiste katteküljega puhtale pinnale.

Istmekõrguse ja kalde reguleerimine

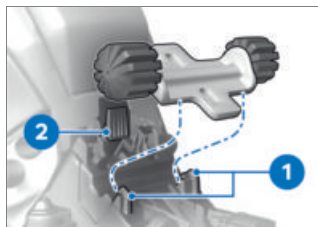
- Juhiistme eemaldamine (121).



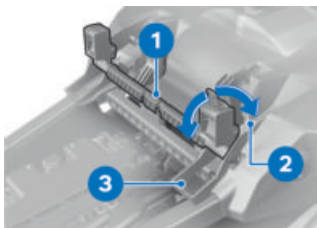
- Eesmise kõrguse regulaatori **1** eemaldamiseks suruge lukustust **2** ettepoole ja eemaldage kõrguse regulaator suunaga üles.



- Madala istme asendi seadistamiseks paigaldage eesmine kõrguse regulaator asendisse **1** (tähistus L).
- Kõrge istme asendi seadistamiseks paigaldage eesmine kõrguse regulaator asendisse **2** (tähistus H).



- Lükake eesmine kõrguse regulaator esmalt kinnituskohdade **1** alla, seejärel suruge lukustusse **2**, kuni see fikseerub.

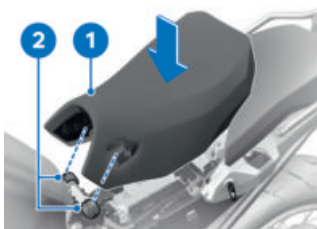


- Madala istme asendi seadistamiseks pöörake tagumine kõrguse regulaator **1** asendisse **3** (tähistus L).
- Kõrge istme asendi seadistamiseks pöörake tagumine kõrguse regulaator **1** asendisse **2** (tähistus H).

Kui istme kallet on vaja muuta:

- Seadke eesmine ja tagumine kõrguse regulaator erinevasse asendisse.
- Paigaldage juhiiste (➡ 122).

Paigaldage juhiiste



- Pange juhiiste **1** vasakul ja paremal istme kinnituskohadesse **2** ning asetage lahtiselt mootorrattale.

- Vajutage juhiistet tagumises alas kergelt ettepoole ja seejärel tugevalt alla, kuni lukustus fikseerub.

VEDRU EELPINGE

–ilma Dynamic ESA^{LV}

Seadistus

Tagaratta vedru eelpinge tuleb kohandada mootorratta koormusele. Koormuse suurendamine nõuab vedru eelpinge suurendamist, väiksem raskus vastavalt väiksemat vedru eelpinget.

Seadke tagaratta vedru eelpinget



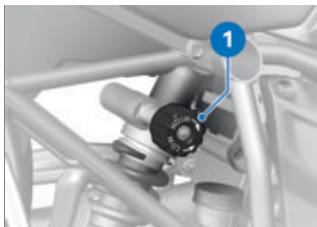
HOIATUS

Vedru eelpinge seadistamine sõidu ajal.

Õnnetusoht

- Seadistage vedru eelpinget ainult seisva mootorratta korral.

- Seisake mootorrattas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.



HOIATUS

Vedru eelpinge ja vedrupüstmiku vedrustuse kohandamata seadistused

Halvenenud sõiduomadused.

- Kohandage vedrupüstmiku vedrustus vedru eelpingele.
- Vedru eelpinge suurendamiseks keerake seaderatast **1** noole suunas HIGH.
- Vedru eelpinge vähendamiseks keerake seaderatast **1** noole suunas LOW.



Tagumise vedru eelpinge põhiseadistus

Keerake seaderatast kuni piirikuni suunas LOW. (Üksi sõitmine ilma koormuseta)

Keerake seaderatast kuni piirikuni suunas LOW, seejärel 15 pööret suunas HIGH. (Üksi sõitmine koos koormusega)



Tagumise vedru eelpinge põhiseadistus

Keerake seaderatast kuni piirikuni suunas LOW, seejärel 30 pööret suunas HIGH. (Kaassõitjaga sõitmine ja koormus)

VEDRUSTUS

–ilma Dynamic ESA^{LV}

Seadistus

Vedrustus tuleb kohandada sõidutee kvaliteedile ja vedru eelpingele.

- Ebatasane sõidutee nõuab pehmemat vedrustust kui tasane sõidutee.
- Vedru eelpinge suurendamine nõuab tugevamat vedrustust, vedru eelpinge vähendamine pehmemat vedrustust.

Reguleerige tagaratta vedrustust

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Tehke vedrustuse seadistus sõiduki vasakult küljelt.



- Vedrustuse suurendamiseks keerake seadekrugi **1** päripäeva.
- Vedrustuse vähendamiseks keerake seadekrugi **1** vastupäeva.



Tagaratta vedrustuse põhiseadistus

Keerake seaderatast päripäeva kuni piirikuni, seejärel keerake 8 klõpsu vastupäeva. (Üksi sõitmine ilma koormusega)

Keerake seaderatast päripäeva kuni piirikuni, seejärel keerake 4 klõpsu vastupäeva. (Üksi sõitmine koos koormusega)

Keerake seaderatast päripäeva kuni piirikuni, seejärel keerake 4 klõpsu vastupäeva. (Kaassõitjaga sõitmine koos koormusega)

SÕITMINE

07

OHUTUSSUUNISED	128
KONTROLLNIMEKIRJA JÄLGIMINE	130
ALATI ENNE SÕIDU ALUSTAMIST	131
IGAS 3. TANKLAPEATUSES	131
KÄIVITAMINE	131
SISSESÕITMINE	134
MAASTIKUL KASUTAMINE	134
KÄIGUVAHETUS	136
PIDURID	137
MOOTORRATTA SEISKAMINE	138
TANKIMINE	139
KINNITAGE MOOTORRATAS TRANSPORTIMISEKS	144

OHUTUSSUUNISED

Juhivarustus

Ärge kunagi sõitke ilma õige riietusega! Kandke alati

- Kiiver
- Kostüüm
- Kindad
- Saapad

See kehtib ka lühikeste vahe-
maade ja iga aastaaja kohta.
Teie BMW Motorrad partner
nõustan teid meeleldi ja pakub
igaks kasutuseesmärgiks õiget
riietust.

Piiratud kaldenurga suurus

Madalama veermikuga mootor-
ratastel on väiksem kaldenurga
suurus ja kliirens kui standard-
veermikuga mootorratastel.



HOIATUS

**Madalama ehitusega mootor-
ratastega kurvis sõites
võivad sõidukiosad varem
maapinnaga kokku puutuda
kui tavaliselt.**

Ümberminekuoht

- Katsetage ettevaatlikult mootorratta kaldenurga suurust ja seadke sõiduviis selle järgi.

Testige oma mootorratta kal-
denurga suurust ohututes olu-
kordades. Arvestage äärekivi

ülaservadest ja sarnastest takis-
tustest üle sõites oma sõiduki
piiratud kaldenurgaga.

Mootorratta madalama veer-
miku korral on vedruteekond
lühem (vt peatükki „Tehnilised
andmed“). Tagajärjeks võib olla
harjumuspärase sõidumuga-
vuse võimalik piirang. Eelkõige
kaassõitjaga sõites tuleks vedru
eelpinget vastavalt kohandada.

Koormamine



HOIATUS

**Halvenenud sõidustabiilsus
ülekoormamise ja ebaüht-
lase koormuse tõttu**
Ümberminekuoht

- Ärge ületage lubatud kogu-
massi ja järgige koormamis-
suuniseid.

- Kohandage vedru eelpinge ja vedrustuse seade kogumas-
sile.
- Jälgige vasakul ja paremal
ühtlast kohvrimahtu.
- Jälgige vasakul ja paremal
ühtlast kaalujaotust.
- Paigutage rasked pakid alla ja
sisse.
- Jälgige maksimaalset koor-
must ja suurimat kiirust vasta-
valt kohvris olevale viitesildile
(vt ka peatükki „Tarvikud“).

- Jälgige maksimaalset koormust ja suurimat kiirust vastavalt tagakohvril olevale viitesildile (vt ka peatükki „Tarvikud“).
- koos paagikotiga^{LT}
- Jälgige paagikoti maksimaalset koormust.

	Paagikoti koormus
max 5 kg<	

Kiirus

Suure kiirusega sõites võivad erineda piirtingimused mootorratta sõidukäitumist negatiivselt mõjutada:

- vedrustussüsteemi seadistus
- ebaühtlaselt jaotatud koormus
- avar riietus
- liiga madal rehvirõhk
- halb rehviprofiil
- jne

Suurim kiirus nagadega või talverehvidega

OHT

Mootorratta suurim kiirus on suurem kui rehvide suurim lubatud kiirus

Õnnetusohu rehvikahjustuse tõttu liiga suurel kiirusel

- Järgige rehvide jaoks lubatud suurimat kiirust.

Nagadega või talverehvidega tuleb jälgida rehvidele lubatud suurimat kiirust. Paigaldage kleebis, millele on märgitud lubatud suurim kiirus, näidikupaneeli piirkonda.

Mürgistusohu

Heitgaasid sisaldavad värvitut ja lõhnatud, kuid mürgist süsinikmonooksiidi.

HOIATUS

Tervist kahjustavad heitgaasid

Lämbumisoht

- Ärge hingake heitgaase sisse.
- Ärge laske mootoril suletud ruumides töötada.

HOIATUS

Kahjulike aurude sissehingamine

Tervisekahjustus

- Ärge hingake sisse tööainete ja plastide auru!
- Kasutage sõidukit ainult õues.

Põletusohht



ETTEVAATUST

Mootori ja heitgaasisüsteemi tugev kuumenemine sõidurežiimis

Põletusohht

- Jälgige pärast sõiduki seiskamist, et inimesed ega esemed ei puutuks kokku mootori ja heitgaasisüsteemiga.

Katalüsaator

Kui katalüsaatorile satub põlemise vahelejätmise tõttu põlemata kütust, on ülekuumenemise ja kahjustuste oht.

Järgida tuleb järgimisi nõudeid:

- Ärge sõitke kütusepaaki tühjaks.
- Ärge laske mootoril eemaldatud süüteküünlapistikuga töötada.
- Seisake mootor põlemise vahelejätmise korral kohe.
- Tankige ainult pliivaba kütust.
- Järgige kindlasti ettenähtud hooldusvälpasid.



TÄHELEPANU

Põlemata kütus katalüsaatoris

Katalüsaatori kahjustus

- Järgige katalüsaatori kaitse kohta loetletud punkte.

Ülekuumenemisoht



TÄHELEPANU

Pikem mootori töö seisva sõiduki korral

Ülekuumenemine ebapiisava jahutuse tõttu, äärmuslikel juhtudel sõidukipõleng

- Ärge laske mootoril asjatult seisu ajal töötada.
- Alustage pärast käivitamist kohe sõitu.

Manipuleerimine



TÄHELEPANU

Manipulatsioonid mootorrattal (nt mootori juhtplokk, drosselklapid, sidur)

Vastavate detailide kahjustus, ohutusega seotud funktsioonide rike, garantii kehtivuse kaotamine

- Ärge tehke manipulatsioone.

KONTROLLNIMEKIRJA JÄLGIMINE

- Kasutage järgmist kontrollnimekirja, et oma mootorrattast regulaarsete ajavahemike järel kontrollida.

ALATI ENNE SÕIDU ALUSTAMIST

- Kontrollige pidurisüsteemi talitlust;
- Kontrollige valgustuse ja signaalsüsteemi talitlust;
- Sidurifunktsiooni kontrollimine (111111 174).
- Rehviprofiili sügavuse kontrollimine (111111 177).
- Kontrollige rehvirõhku (111111 176).
- Kontrollige kohvri ja pagasi kindlat kinnitust.

IGAS 3. TANKLAPEATUSES

- Kontrollige mootoriõli taset (111111 168).
- Kontrollige ees pidurikatte paksust (111111 170).
- Kontrollige taga pidurikatte paksust (111111 171).
- Kontrollige pidurivedeliku taset ees (111111 172).
- Kontrollige taga pidurivedeliku taset (111111 173).
- Kontrollige jahutusvedeliku taset (111111 174).

KÄIVITAMINE

Käivitage mootor

- Lülitage süüde sisse.
- » Pre-Ride-Check teostatakse. (111111 132)
- » ABS-enesediagnostikat teostatakse. (111111 132)

» DTC-enesediagnostikat teostatakse. (111111 133)

- Pange sisse tühikäik või tõmmake sissepandud käigu korral sidurit.



Lahtipööratud külgtoe ja sissepandud käigu korral ei saa mootorratast käivitada. Kui mootorratas käivitatakse tühikäigul ja seejärel pannakse lahtipööratud külgtoe korral käik sisse, lülitub mootor välja.

- Külmkäivituse ja madala temperatuuri korral: tõmmake sidurit.

–koos M Lightweight akuga^{LV}

» Madalal temperatuuril võib käivitumine olla piiratud. Aku korduv lühiajaline koormamine suurendab aku temperatuuri ja seega mootori käivitumiseks saadaolevat mahutavust.<



- Vajutage starterinuppu **1**.
- » Mootor käivitub.
- » Kui mootor ei käivitu, võib aidata tõrgete tabel

132 SÖITMINE

peatükis „Tehnilised andmed“.
( 216)

Enne uusi käivituskatseid laadige akut või laske käivitusabi anda:

- Ühendatud aku laadimine ( 187).
- Käivitusabi ( 185).

 Ebapiisava akupinge korral katkestatakse käivitamine automaatselt.

Pre-Ride-Check

Pärast süüte sisselülitamist teostab näidikupaneel märgu- ja hoiatustulede testi – niinimetatud „Pre-Ride-Check“. Kontroll katkestatakse, kui enne selle lõppu käivitatakse mootor.

1. etapp

Kõik märgu- ja hoiatustuled lülitatakse sisse.

Pärast sõiduki pikemat seisu-aega kuvatakse süsteemi käivitumisel animatsioon.

2. etapp

Üldine hoiatustuli vahetab punaselt kollasele.

3. etapp

Üksteise järel lülitatakse kõik sisselülitatud märgu- ja hoiatustuled vastupidises järjekorras välja.

Rikketuli kustub alles 15 sekundi pärast.

Kui üks märgu- ja hoiatustuledest ei lülitunud sisse:

- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

ABS-enesediagnostika

Enesediagnostika abil kontrol- litakse BMW Motorrad Integral ABS Pro töövalmidust. Enese- diagnostika käivitub automaat- selt pärast süüte sisselülitamist.

1. etapp

» Diagnoositavate süsteemi- komponentide kontrollimine seisu ajal.



vilgub.

2. etapp

» Ratta pöörlemiskiiruse andu- rite kontrollimine kohaltvõtul.



vilgub.

ABS-enesediagnostika lõpetatud

» ABS-märgu- ja hoiatustuli kus- tub.



ABS enesediagnostika
lõpetamata

ABS ei ole kasutatav, kuna enesediagnostika on lõpetamata. (Ratta pöörlemiskiiruse andurite kontrollimiseks peab mootorratas saavutama miinimumkiiruse: 5 km/h)

Kui pärast ABS-enesediagnostikat kuvatakse ABS-viga:

- Edasisõit võimalik. Tuleb arvestada, et nii ABS-funktsioon kui ka integraalne funktsioon ei ole kasutatavad.
- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

DTC-enesediagnostika

Enesediagnostika abil kontrolitakse BMW Motorradi DTC töövalmidust. Enesediagnostika toimub automaatselt pärast süüte sisselülitamist.

1. etapp

» Diagnoositavate süsteemi-komponentide kontrollimine seisu ajal.



vilgub aeglaselt.

2. etapp

» Diagnoositavate süsteemi-komponentide kontrollimine kohaltvõtmisel.



vilgub aeglaselt.

DTC enesediagnostika lõpetatud

» DTC sümbolit enam ei kuvata.

- Pidage silmas kõikide märgutulede näidikuid.



DTC enesediagnostika
lõpetamata

DTC-funktsioon ei ole kasutatav, kuna enesediagnostika on lõpetamata. (Ratta pöörlemiskiiruse andurite kontrollimiseks peab mootorratas saavutama töötava mootori korral miinimumkiiruse: min 5 km/h)

Kui pärast DTC-enesediagnostikat kuvatakse DTC viga:

- Edasisõit võimalik. Tuleb arvestada, et DTC-funktsioon on ainult piiratud kasutatav või ei ole üldse kasutatav.
- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

SISSESÖITMINE

Mootor

- Sõitke kuni esimese sissesõitmiskontrollini sageli vahelduvates koormus- ja pöörlemiskiiruse vahemikes, vältige pikemaid sõite püsiva pöörlemiskiirusega.
- Valige võimalikult kurvirikkad ja kergelt künklikud teed.
- Jälgige sissesõitmise pöörlemiskiiruseid.



Sissesõitmise pöörlemiskiirused

<5000 min⁻¹ (Läbisõit 0...1000 km)

Täiskoormus puudub (Läbisõit 0...1000 km)

- Jälgige läbisõitu, mille järel tuleks teha sissesõitmiskontroll.



Läbisõit kuni sissesõitmiskontrollini

500...1200 km

Pidurikatted

Uued pidurikatted tuleb sisse sõita, enne kui need oma optimaalse hõõrdejõu saavutavad. Väiksemat pidurdusefekti saab kompenseerida piduripedaali tugevamini vajutades.



HOIATUS

Uued pidurikatted

Pidurdusteeconna pikene-
mine, õnnetusoht

- Pidurdage varakult.

Rehvid

Uutel rehvidel on sile pealis-
pind. Need tuleb seega taga-
sihoidliku sõiduviiisiga ja vahel-
duvate kaldenurkadega sisse
sõites karestada. Alles sisse-
sõitmisega saavutatakse tugi-
pinna täielik haarduvus.



HOIATUS

**Uute rehvide haardumise
kadumine märjal sõiduteel
ja äärmuslike kaldenurkade
korral**

Õnnetusoht

- Sõitke ettenägelikult ja väl-
tuge äärmuslikke kaldenurki.

MAASTIKUL KASUTAMINE

Maastikusõitude järel

BMW Motorrad soovitab jär-
gida maastikusõitude järel järg-
misi punkte:

Rehvirõhk



HOIATUS

Maastikusõitude jaoks langetatud rehvirõhu kasutamine kõvakattega teedel

Õnnetusohu halvenenud sõiduomaduste tõttu.

- Tagage õige rehvirõhk.

Pidurid



HOIATUS

Sõitmine sillutamata või määrdunud teedel

Viivitusega pidurdusefekt määrdunud piduriketaste ja pidurikatete tõttu

- Pidurdage varakult, kuni pidurid on kuivad.



TÄHELEPANU

Sõitmine sillutamata või määrdunud teedel

Suurem pidurikatte kulumine

- Kontrollige pidurikatte pakust sagedamini ja vahetage pidurikatted varakult välja.

Vedru eelpinge ja vedrustus



HOIATUS

Vedru eelpinge ja vedrupüstmiku vedrustuse muutunud väärtused maastikusõitudeks

Halvenenud sõiduomadused kõvakattega teedel

- Seadistage enne maastikult lahkumist õige vedru eelpinge ja vedrupüstmiku vedrustus.

Veljed

BMW Motorrad soovib kontrollida maastikusõitude järel velgi võimalike kahjustuste suhtes.

Õhufiltri südamik



TÄHELEPANU

Määrdunud õhufiltri südamik
Mootorikahjustus

- Tolmusel maastikul sõites kontrollige lühikeste ajavahemike järel õhufiltri südamikku mustuse suhtes, vajaduse korral puhastage või vahetage välja.

Sõiduki kasutamine väga tolmustes tingimustes (kõrbed, stepid jne) nõuab spetsiaalselt selliste kasutustingimuste jaoks

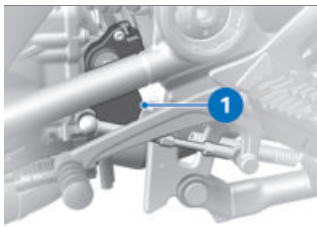
välja töötatud õhufiltri südamike kasutamist.

KÄIGUVAHETUS

–koos käiguvahetusabiga Pro^{LV}

Käiguvahetusabi Pro

 Madalamale käigule vahetamisel käiguvahetusabiga Pro abil lülitub kiirushoidik ohutuse huvides automaatselt välja.



- Pange käigud sisse nagu tavaliselt käiguhoovale rakendatava jalajõuga.
- » Käiguvahetusabi toetab juhti kõrgemale ja madalamale käigule lülitamisel, ilma et selleks peaks sidurit või gaasikäepidet rakendama.
- Tegemist ei ole automaatikaga.
- Juht on süsteemi oluline osa ja otsustab käiguvahetuse ajahetke üle.
- Käiguvahetusvõlli andur **1** tuvastab lülitussoovi ja käivitab käiguvahetusabi.

» Konstantsel kiirusel väikeste käikudega ja suure pöörlemissagedusega sõites võib käigu vahetamine ilma siduri rakendamisetähtaajastada põhjustada raskeid koormuse vahetuse reaktsioone.

–BMW Motorrad soovib vahetada nendes sõiduolukordades käike ainult siduri rakendamise.

–Vältida tuleks käiguvahetusabi Pro kasutamist pöörlemissageduse regulaatori vahemikus.

» Järgmistes olukordades käiguvahetusabi ei toimi:

- rakendatud siduriga;
- käiguhoob ei ole lähteasendis;
- käigu ülespoole vahetamisel suletud drosselklapiga (sundtühikäigurežiim) või aeglustamisel;
- käigu allapoole vahetamise korral avatud drosselklapiga või kiirendamisel.

• Selleks et saaks teha järgmist käiguvahetust käiguvahetusabiga Pro, vabastage käiguhoob pärast käiguvahetust täielikult.

» Täpsemat teavet käiguvahetusabi Pro kohta vaadake peatükist „Tehnika üksikasjad“.

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

» Käiguvahetusabi Pro

 160) <

PIDURID

Kuidas saavutada lühim pidurdusteecond?

Pidurdamisel muutub dünaamiline esi- ja tagaratta vaheline koormusjaotus. Mida tugevam on pidurdamine, seda rohkem koormust langeb esirattale.

Mida suurem on rattakoormus, seda rohkem pidurdusjõudu saab üle kanda.

Lühima pidurdusteeconna saavutamiseks tuleb esirattapidurit rakendada kiiresti ja üha tugevamalt. Sellega kasutatakse optimaalselt ära dünaamilist koormuse suurendamist esirattal. Samal ajal tuleks rakendada ka sidurit. Sageli harjutatavatel „jõulistel pidurdustel“, mille puhul pidurdusjõud tekitatakse võimalikult kiiresti ja kogu jõuga, ei järgi dünaamiline koormusjaotus aeglustuse tõusu ja ei kanna pidurdusjõudu täielikult sõiduteele üle. Esiratta blokeerumist takistab BMW Motorrad Integral ABS Pro.

Pidurdamine ohu korral

Kui kiirusel üle 50 km/h tugevalt pidurdatakse, hoiatatakse tagumisi liikleajaid lisaks piduritule kiire vilkumisega.

Kui seejuures pidurdatakse alla 15 km/h, lülituvad sisse ohutuled. Alates kiirusest 20 km/h lülitatakse ohutuled automaatselt uuesti välja.

Mäekurust allasõidud



HOIATUS

Liigne pidurdamine tagarattapiduriga mäekurudes

Pidurdustõhususe vähenemine, pidurite hävimine ülekuumenemise tõttu

- Rakendage esi- ja tagarattapidurid ja kasutage mootoripidureid.

Märjad ja määdunud pidurid

Niiskus ja mustus piduriketastel ja pidurikatetel põhjustavad pidurdusefekti halvenemist.

Järgmistes olukordades tuleb arvestada viivitusega või halvema pidurdusefektiga:

- Sõitmisel vihma käes ja läbi lompide.
- Pärast sõiduki pesu.
- Sõitmisel soolatatud teedel.
- Pärast pidurite juures tehtud töid õli või määrde jääkide tõttu.
- Sõitmisel määdunud sõidu- teedel või maastikul.



HOIATUS

Halvenenud pidurdusefekt niiskuse ja mustuse tõttu
Õnnetusoht

- Pidurdage, kuni pidurid on kuivad või puhtad, vajaduse korral puhastage.
- Pidurdage varakult, kuni täielik pidurdusefekt on uuesti saavutatud.

ABS Pro

Sõidufüüsikalised piirid



HOIATUS

Pidurdamine kurvides

Überminekuoht hoolimata ABS Pro kasutamisest

- Kohandatud sõiduviisi eest vastutab alati juht.
- Ärge piirake täiendavat ohutust riskantse sõitmisega.

ABS Pro ja Dynamic Brake Control toetav funktsioon on saadaval kõigis sõidurežiimides, v.a Enduro PRO.

Ümberkukkumine pole välistatud

Kuigi ABS Pro ja Dynamic Brake Control tähendavad juhi jaoks väärtuslikku tuge ja suuremat ohutust kaldenurga all pidurdamisel,

ei saa mingil juhul sõitmisega seotud füüsikalisi piire muuta. Jätkuvalt on võimalik neid piire valearvestuste või sõiduvigadega ületada. Äärmuslikul juhul võib tulemuseks olla ka ümberkukkumine.

Kasutamine avalikel teedel

Avalikel teedel aitavad ABS Pro ja Dynamic Brake Control mootoratast veelgi ohutumalt kasutada. Kurvides ootamatult nähtavale ilmuvate ohtude tõttu pidurdamise korral väldib see sõitmise füüsikalistes piirides rataste blokeerumist ja libisemist. Ohuolukorras pidurdamise korral suurendab Dynamic Brake Control pidurdamise mõju ja sekkub, kui pidurdamise ajal rakendatakse kogemata gaasikäepidet.



ABS Pro ei ole välja töötatud individuaalse pidurdustõhususe suurendamiseks kallutamisel.

MOOTORATTA SEISKAMINE

Külgtugi

- Lülitage mootor välja.

**TÄHELEPANU****Halvad pinnaseolud toe piirkonnas**

Detailikahjustus ümberkukkumise tõttu

- Pöörake toe piirkonnas tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.

**TÄHELEPANU****Halvad pinnaseolud toe piirkonnas**

Detailikahjustus ümberkukkumise tõttu

- Pöörake toe piirkonnas tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.

**TÄHELEPANU****Külgtoe koormamine lisarakusega**

Detailikahjustus ümberkukkumise tõttu

- Ärge istuge sõidukile, kui see on asetatud külgtoele.
- Pöörake külgtugi välja ja seisake mootorratas.
- Pöörake juhtraud vasakule.
- Teekaldel seadke mootorratas suunaga „ülesmäge“ ja pange sisse 1. käik.

Seisuhark

- Lülitage mootor välja.

**TÄHELEPANU****Keskтугihark pöördub liiga järskude liigutuste korral sisse**

Überminekust tulenev komponentide kahjustamise oht

- Ärge istuge sõidukil, kui keskтугihark on välja pööratud.
- Pöörake seisuhark välja ja tõstke mootorratas alusele.
- Teekaldel seadke mootorratas suunaga „ülesmäge“ ja pange sisse 1. käik.

TANKIMINE**Kütuse kvaliteet****Eeltingimus**

Kütus peaks olema optimaalse kütusekulu saavutamiseks väävlivaba või võimalikult väikese väävlisisaldusega.



TÄHELEPANU

Pliisisaldusega kütuse tankimine

Katalüsaatori kahjustus

- Ärge tankige pliisisaldusega kütust ega metall-lisanditega kütust (nt mangaan või raud).

- Järgige kütuse maksimaalset etanoolisisaldust.



Soovitav kütuse kvaliteet



Super pliivaba (max 15% etanooli, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI



Alternatiivne kütuse kvaliteet



Tavaline pliivaba (võimsuse vähenemisega)



(max 15% etanooli, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

- » Pöörake tähelepanu järgmistele kütusepaagi korgil ja tankuril olevatele sümbolitele:



- » Pärast madalama kvaliteediga kütuste tankimist võib mõnikord kuulda klõppivat müra.

Tankimistoiming



HOIATUS

Kütus on kergesti süttiv.

Tule- ja plahvatusoht

- Ärge suitsetage ega kasutage lahtist tuld mitte ühegi tegevuse puhul kütusepaagi juures.



TÄHELEPANU

Detailikahjustus

Detailikahjustus kütusepaagi ületäitmise tõttu

- Kui kütusepaak täidetakse üle, voolab ülearune kütus aktiivsöefiltrisse ja põhjustab seal detailikahjustusi.
- Täitke kütusepaak ainult kuni täitekaela alaservani.



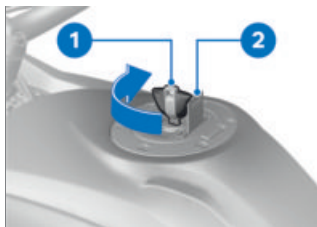
TÄHELEPANU

Kütuse ja plastpindade kokupuude

Pindade kahjustus (muutuvad inetuks või matiks)

- Puhastage plastpinnad kohe pärast kütusega kokkupuudet.

- Asetage mootorratas seisu-hargile, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.



- Pöörake kaitseklapp **2** lahti.
- Avage kütusepaagi sulgur sõidukivõtme **1** päripäeva lukustusest ja pöörake lahti.



- Tankige kütust maksimaalselt kuni täitekaela alaservani.

 Kui tangitakse kütusereservist väiksema taseme korral, peab saavutatav täitekogus olema suurem kui kütusereserv, siis tuvastatakse uus täitetase ja reservi märgulamp lülitatakse välja.

 Tehnilistes andmetes märgitud „kasutatav kütuse täitekogus“ on kütusekogus, mida saab juurde tankida, kui kütusepaak oli eelnevalt tühjaks sõidetud ning mootor kütuse puudumise tõttu välja lülitunud.



Kasutatav kütuse täitekogus

u 30 l



Kütusereservi kogus

u 4 l

- Sulgege kütusepaagi sulgur tugeva survega.
- Eemaldage sõidukivõti ja pöörake kaitseklapp kinni.

Tankimistoiming

–koos Keyless Ride^{LV}

Eeltingimus

Roolilukk on lukust lahti.



HOIATUS

Kütus on kergesti süttiv.

Tule- ja plahvatusoht

- Ärge suitsetage ega kasutage lahtist tuld mitte ühegi tegevuse puhul kütusepaagi juures.



HOIATUS

**Kütuse väljavoolamine soo-
juse mõjul paisumise tõttu
ületäidetud kütusepaagi kor-
ral**

Ümberminekuoht

- Ärge täitke kütusepaaki üle.



TÄHELEPANU

**Kütuse ja plastpindade kok-
kupuude**

Pindade kahjustus (muutuvad
inetuks või matiks)

- Puhastage plastpinnad kohe
pärast kütusega kokkupuu-
det.

- Asetage mootorratas seisu-
hargile, pöörake seejuures tä-
helepanu tasasele ja kindlale
aluspinna.

–koos Keyless Ride^{LV}

- Süüte väljalülitamine (➡ 59).



Pärast süüte väljalülitamist
saab kütusepaagi korki
avada määratud järeltöötamis-
aja jooksul ka ilma vastuvõ-
tualas oleva kaugjuhtimisvõt-
meta.



Järelejäänud aeg kütuse-
paagi korki avamiseks

2 min

» Kütusepaagi korki avamine
võib toimuda **2 variandis**:

- Järeltöötamisaja jooksul.
- Pärast järeltöötamisaja möö-
dumist.

Variant 1

–koos Keyless Ride^{LV}

Eeltingimus

Järeltöötamisaja jooksul



- Tõmmake kütusepaagi korki
lapats **1** aeglaselt üles.

» Kütusepaagi kork tuleb lukust
lahti.

- Avage kütusepaagi kork täieli-
kult.

Variant 2

–koos Keyless Ride^{LV}

Eeltingimus

Pärast järeltöötamisaja möödu-
mist

- Viige kaugjuhtimisvõti vastu-
võtualasse.
- Tõmmake lapats **1** aeglaselt
üles.

» Kaugjuhtimisvõtme märgutuli vilgub, kuni otsitakse kaugjuhtimisvõtit.

- Tõmmake kütusepaagi korki lapats **1** uuesti aeglaselt üles.
- » Kütusepaagi kork tuleb lukust lahti.
- Avage kütusepaagi kork täielikult.



- Tankige eespool nimetatud kvaliteediga kütust maksimaalselt kuni täiteotsaku alaservani.

i Kui tangitakse kütuseservist väiksema taseme korral, peab saavutatav täitekogus olema suurem kui kütuseserv, siis tuvastatakse uus täitetase ja reservi märgulamp lülitatakse välja.

i Tehnilistes andmetes märgitud „kasutatav kütuse täitekogus“ on kütusekogus, mida saab juurde tankida, kui kütusepaak oli eelnevalt tühjaks sõidetud ning mootor kütuse puudumise tõttu välja lülitunud.



Kasutatav kütuse täitekogus

u 30 l



Kütuseservise kogus

u 4 l

- Suruge kütusepaagi korki tugevalt allapoole.
- » Kütusepaagi kork fikseerub kuuldavalt.
- » Kütusepaagi kork lukustub automaatselt pärast järeltöötamisaja möödumist.
- » Fikseerunud kütusepaagi kork lukustub kohe rooliluku kinnitamisel või süüte sisselülitamisel.

Avage kütusepaagi korki avariivabastus

–koos Keyless Ride^{LV}

Kütusepaagi kork ei avane.

- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

144 SÕITMINE

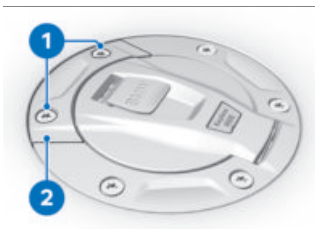


- Eemaldage kruvid **1**.
- Eemaldage avariivabastus **2**.
» Kütusepaagi kork tuleb lukust lahti.
- Avage kütusepaagi kork täielikult.
- Tankimine (➡ 141).
- Kütusepaagi korgi avariivabastuse sulgemine (➡ 144).

Kütusepaagi korgi avariivabastuse sulgemine
–koos Keyless Ride^{LV}

Eeltingimus

Kütusepaagi kork on kinniklapitud.



- Paigutage avariivabastus **2**.
- Paigaldage kruvid **1**.

KINNITAGE MOOTORRATAS TRANSPORTIMISEKS

- Kaitske kõiki detaile, mida mööda veetakse kinnitusrihmu, kriimustuste vastu. Kasutage nt kleelplinti või pehmeid lappe.



⚠ TÄHELEPANU

Sõiduki küljele kaldumine alusele tõstmisel

Detailikahjustus ümberkukkumise tõttu

- Kindlustage sõiduk küljele kaldumise vastu, soovitatavalt teise inimese abiga.
- Lükake mootorratas transportialusele, ärge pange külgtõele ega seisuhargile.



TÄHELEPANU

Detailide kinnikiilumine

Detailikahjustus

- Ärge kiiluge detaile, nt pidurivoolikuid või kaablikimpe kinni.
- Juhtige kinnitusrihmad vaskul ja paremal läbi kahvli ning tõmmake allapoole pingule.



- Kinnitage kinnitusrihmad taga mõlemal pool kaassõitja jalatugede hoidiku külge ja pingutage.
- Pingutage kõiki kinnitusrihmu ühtlaselt, nii et sõiduk oleks kindlalt kinnitatud.

TEHNIKA ÜKSIK- ASJAD

08

ÜLDISED SUUNISED	148
BLOKEERUMISVASTANE SÜSTEEM (ABS)	148
VEOJÕUKONTROLL (DTC)	151
MOOTORI PIDURDUSMOMENDI KONTROLL (MSR)	152
DYNAMIC ESA	153
SÕIDUREŽIIM	154
DYNAMIC BRAKE CONTROL	157
REHVIRÕHUKONTROLL (RDC)	158
KÄIGUVAHETUSABI	160
KOHALTVÕTUABI	161
SHIFTCAM	162
KOHANDUV KURVITULI	163

ÜLDISED SUUNISED

Lisateavet tehnikateema kohta aadressil:

bmw-motorrad.com/technik

BLOKEERUMISVASTANE SÜSTEEM (ABS)

Osaliselt integraalne pidur

Teie mootorratas on varustatud osaliselt integraalse piduriga.

Selle pidurisüsteemiga aktiveeritakse käsipidurihoova abil ühiselt esi- ja tagarattapidur.

Jalgpidurihoob mõjub ainult tagarattapidurile.

BMW Motorrad Integral ABS Pro kohandab pidurdamise ajal -regulaatoriga pidurdusjõu jaotamise esi- ja tagaratta piduri vahel mootorratta koormusele.



TÄHELEPANU

Burn-outi katse hoolimata integraalsest funktsioonist

Tagarattapiduri ja siduri kahjustus

- Ärge laske tagarattal koha-
peal pöörelda (burn-out).

Kuidas toimib ABS?

Sõiduteele maksimaalselt ülekantav pidurdusjõud sõltub muuhulgas sõidutee pealispinna hõõrdeväärtusest. Kruus, jää ja lumi ning märg sõidutee omavad oluliselt madalamat hõõrdeväärtust kui kuiv ja puhas asfaltkate. Mida halvem on sõidutee hõõrdeväärtus, seda pikem on pidurdusteed. Kui juht suurendab pidurisurvet ja maksimaalselt ülekantavat pidurdusjõudu ületatakse, hakkavad rattad blokeeruma ja sõidustabiilsus kaob; on ümbermineku oht. Enne selle olukorra tekkimist aktiveeritakse ABS ja pidurisurve kohandatakse maksimaalselt ülekantavale pidurdusjõule. Rattad pöörlevad seeläbi edasi ja sõidustabiilsus säilib olenemata sõidutee seisukorrast.

Mis juhtub sõidutee ebatasasuste korral?

Maapinna lainete või sõidutee ebatasasuste tõttu võib rehvide ja sõidutee pealispinna vaheline kontakt lühiajaliselt kaduda ning ülekantav pidurdusjõud nulli langeda. Kui selles olukorras pidurdatakse, peab ABS pidurisurvet vähendama, et tagada sõiduteekontakti taastamisel sõidustabiilsus. Sel

ajal peab BMW Motorrad Integral ABS Pro lähtuma eriti madalatest hõõrdeväärtustest (kruus, jää, lumi), et töörattad igal mõeldaval juhul pöörleksid ja sõidustabiilsus oleks tagatud. Pärast tegelike tingimuste tuvastamist reguleerib süsteem optimaalse pidurisurve.

Kuidas teeb BMW Motorrad Integral ABS Pro end juhile märgatavaks?

Kui ABS-süsteem peab eespool kirjeldatud tingimuste põhjal pidurdusjõudu vähendama, siis võib tunda käsipidurihooval vibratsioone.

Kui käsipidurihooba raken- datakse, siis tekib integraalse funktsiooni kaudu ka tagarattal pidurirõhk. Kui jalgpidurihooba rakendatakse alles seejärel, on juba tekkinud pidurirõhk varem vasturõhuna tuntav võrreldes sellega, kui jalgpidurihooba rakendatakse enne või koos käsipidurihoovaga.

Tagaratta ülestõusmine

Väga suurte ja kiirete viivituste korral on võimalik, et BMW Motorradi Integral ABS Pro ei suuda takistada tagaratta ülestõusmist. Nendel juhtudel on võimalik ka mootorratta rullumine.



HOIATUS

Tagaratta ülestõusmine tu- geva pidurdamise tõttu Ümberminekuoht

- Arvestage tugeval pidurdamisel, et ABS-reguleerimine ei kaitse alati tagaratta ülestõusmise eest.

Kuidas on BMW Motorrad Integral ABS Pro disainitud?

BMW Motorrad Integral ABS Pro tagab sõidufüüsika raames sõidustabiilsuse mis tahes aluspinna. Erinõuetele, mis esinevad äärmuslikes konkurentsitingimustes maastikul või võidusõidurajal, ei ole süsteem optimeeritud. Sõidukäitumine tuleks kohandada sõiduoskusele ja sõidutee seisukorrale.

Erilised olukorrad

Rataste blokeerumisele kalduvuse tuvastamiseks võrreldakse muuhulgas esi- ja tagaratta pöörlemiskiiruseid. Kui pikema aja jooksul tuvastatakse ebausutavad väärtused, lülitatakse turvalisuse kaalutlustel ABS funktsioon välja ja kuvatakse ABS viga. Veateate eeldus on lõpetatud enesediagnostika. Lisaks BMW Motorrad ABS probleemidele võivad veateate-

det põhjustada ka ebatavalised sõiduolekud:

- Soojenemine seisuhargil või abitoel tühikäigul või sissepandud käiguga.
- Pikema aja jooksul mootorpiduriga blokeeritud tagaratas, nt mahasõitudel libedal aluspinnal.

Kui ebatavalise sõiduoleku tõttu antakse veateade, võib ABS funktsiooni süüte välja- ja sisselülitamisega uuesti aktiveerida.

Milline tähtsus on regulaarsel hooldusel?



HOIATUS

Ebakorrapäraselt hooldatud pidurisüsteem

Õnnetusoht

- Selleks et tagada, et ABS oleks optimaalses hooldusolekus, tuleb ettenähtud ülevaatusintervallidest kindlasti kinni pidada.

Ohutuse reservid

BMW Motorrad Integral ABS Pro ei tohi lühematele pidurdusteedekondadele tuginedes meelitada mõtlematule sõidustiilile. See on eelkõige ohutuse tagamise reserv hädaolukorras.



HOIATUS

Pidurdamine kurvides

Õnnetusoht hoolimata ABS kasutamisest

- Kohandatud sõiduviisi eest vastutab alati juht.
- Ärge piirake täiendavat ohutusfunktsiooni riskantse sõitmisega.

Edasiarendus: ABS ja ABS Pro

Seni pööras BMW Motorrad ABS väga palju tähelepanu ohutusele sirgjoonelisel sõidul pidurdamisel. Nüüd pakub ABS Pro suuremat ohutust ka kurvides pidurdamisel. ABS Pro takistab isegi kiire pidurivajutuse korral rataste blokeerumist. ABS Pro vähendab, eelkõige ootamatutel pidurdustel, äkilisi roolijõu muutusi ja seega sõiduki soovimatut üles tõusmist.

ABS-reguleerimine

Tehnilises mõttes kohandab ABS Pro ABS-reguleerimise, olenevalt vastavast sõiduolukorrast, mootorratta kaldenurgale. Mootorratta kaldenurga tuvastamiseks kasutatakse vee remis- ja lengerdusmäära signaale ning riskiirendust.

Kasvava kaldenurgaga väheneb pidurisurve gradient pidurdamise alguses üha edasi. Seetõttu on rõhu teke aeglasem. Lisaks toimub rõhumodulatsioon ABS-reguleerimise vahemikus ühtlasemalt.

Juhi eelised

ABS Pro eelised juhile on tundlik reageerimine ning suur pidurdus- ja sõidustabiilsus parima võimaliku aeglustusega, ka kurvides.

VEOJÕUKONTROLL (DTC)

Kuidas toimib veojõukontroll?

Veojõukontroll võrdleb esi- ja tagaratta ringkiiruseid. Kiiruseerinevuse põhjal tuvastatakse tagaratta libisemine ja sellega ka stabiilsusreservid. Libisemislimiidi ületamisel kohandab mootori juhtseade mootori pöördemomenti.

BMW Motorradi DTC on mõeldud juhi abisüsteemina kasutamiseks avalikel teedel. Eelkõige sõidufüüsika piirialas mõjutab juht oluliselt DTC reguleerimisvõimalusi (raskuse jaotus kurvides, lahtine koorem).

Maastikul sõites tuleks aktiveerida sõidurežiim *Enduro*. DTC reguleeriv sekkumine toimub selles režiimis hiljem, nii et võimalik on kontrollitud driftimine.

Erinõuetele, mis esinevad äärmuslikes konkurentsitingimustes maastikul või võidusõidurajal, ei ole süsteem optimeeritud. Nendel juhtudel võib BMW Motorradi DTC välja lülitada.



HOIATUS

Riskantne sõitmine

Õnnetusoht hoolimata DTC kasutamisest

- Kohandatud sõiduviisi eest vastutab alati juht.
- Ärge piirake täiendavat ohutust riskantse sõitmisega.

Erilised olukorrad

Kasvava kaldenurga tõttu on kiirendusvõime füüsikaseaduste järgi üha enam piiratud. Väga kitsastes kurvides võib seetõttu esineda vähendatud kiirendus.

Tühjalt pöörleva või äralibiseva tagaratta tuvastamiseks võrreldakse muuhulgas esi- ja tagaratta pöörlemiskiirusi ning kaldenurka.

Kui kaldenurga väärtused tuvastatakse pikema aja jooksul ebausutavatena, kasutatakse kaldenurga jaoks asendusväärtust või lülitatakse DTC välja. Nendel juhtudel kuvatakse DTC viga. Veateate eeldus on lõpetatud enesediagnostika.

Järgmiste ebatavaliste sõiduolekute korral võib toimuda BMW Motorradi veojõukontroll automaatne väljalülitus.

Ebatavalised sõiduolekud:

- Sõitmine tagarattal (wheelie) pikema aja jooksul.
- Kohapeal pöörlev tagaratas, kui esirattapidur on rakendatud (Burn Out).
- Soojenemine abitoel tühikäigul või sissepandud käiguga.

Kui esiratas kaotab äärmuslikul kiirendusel kokkupuute maapinnaga, vähendab DTC sõidurežiimides RAIN ja ROAD mootori pöördemomenti, kuni esiratas puudutab uuesti maapinda. Seadetes DTC, DYNAMIC ja ENDURO võimaldab esiratta ülestõusmistuvastus lühiajalisi wheelie'sid.

DTC-seadetes DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO on esiratta ülestõusmistuvastus välja lülitatud. Sõidurežiimid ENDURO ja ENDURO PRO on mõeldud maastikusõiduks ja ei sobi maantee sõiduks.

Sõidurežiimis ECO vastab DTC-seade sõidurežiimile ROAD. Sõidurežiimides RAIN, ROAD, DYNAMIC, DYNAMIC PRO, ENDURO ja ENDURO PRO vastab DTC-seade sõidurežiimile.

Sõidurežiimides DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO saab DTCd erinevalt seada (☛ 75).

BMW Motorrad soovib esiratta ülestõstmisel keerata gaasikäepide veidi tagasi, et jõuda võimalikult kiiresti jälle stabiilsesse sõiduolekusse.

Libedal aluspinnal ei tohiks gaasikäepidet kunagi järsult täielikult tagasi keerata, ilma samal ajal sidurit rakendamata. Mootori pidurdusmoment võib põhjustada tagaratta libisemist ja seega ebastabiilset sõiduolekut. Seda olukorda ei saa BMW Motorrad DTC kontrollida. MSRiga välditakse seda ebastabiilset sõiduolukorda.

MOOTORI PIDURDUSMOMENDI KONTROLL (MSR)

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

Kuidas töötab mootori pidurdusmomendi kontroll?

Mootori pidurdusmomendi kontrolli ülesanne on vältida ebastabiilseid sõidutingimusi tagaratta liiga suure veomomendi tõttu. Sõltuvalt teeoludest ja sõidudünaamikast võib liiga suur veomoment tugevalt suurendada tagaratta veojõudu ja halvendada sõidu stabiilsust. Mootori pidurdusmo-

mendi kontroll piirab tagaratta liiga suure libisemise ohutuks, režiimist ja kaldest sõltuvaks libisemiseks.

Tagaratta liigse libisemise põhjused:

- Sõit sundtühikäigurežiimis väikese hõõrdumisega teepinnal (nt märgadel lehtedel).
- Tagaratta hüppamine allalülitamisel.
- Tugev pidurdamine sportliku sõiduviisi korral.

Sarnaselt veojõukontrollile DTC võrdleb mootori pidurdusmomendi kontroll esi- ja tagaratta ringkiiruseid. Lisateave kaldenurga kohta võimaldab mootori pidurdusmomendi kontrolli abil kindlaks määrata tagaratta libisemis- või stabiilsusreservi. Kui libisemine ületab vastava piirväärtuse, saavutatakse mootori pöördemoment drosselklappide kerge avamisega. Libisemist vähendatakse ja sõiduk stabiliseeritakse.

Mootori pidurdusmomendi kontrolli mõju

- Sõidurežiimides ECO, RAIN ja ROAD: maksimaalne stabiilsus.
- Sõidurežiimides DYNAMIC ja DYNAMIC PRO: kõrge stabiilsus.

–Sõidurežiimides ENDURO: minimaalne stabiilsus.

–Sõidurežiimides ENDURO PRO on mootori pidurdusmomendi kontroll inaktiivne.

DYNAMIC ESA

–koos Dynamic ESA^{LV}

Sõiduasendi tasakaalustamine

Elektrooniline veermikuseadistus Dynamic ESA võib kohandada teie mootorratta auto- maatselt koormusele. Kui vedru eelpinge seatakse astmesse Auto, ei pea juht koormuse reguleerimise eest hoolitsema. Kohaltvõtul ja sõidu ajal jälgib süsteem tagaratta vedrustuse käiku ja korrigeerib vedru eelpinget nii, et kohandatakse õige sõiduasend. Vedrustus kohandatakse samuti automaatselt koormusele.

Dynamic ESA tuvastab kõrgusandurite kaudu veermiku liikumised ja reageerib sellele amortisaatoriventilide kohandamisega. Veermik kohandatakse seega aluspinna omadustele.

Dynamic ESA kalibreerub regulaarselt, et tagada süsteemi õige talitusviis.

Võimalikud seaded

Vedrustusrežiimid

- Road: mugava teesõidu vedrustus
- Dynamic: dünaamilise teesõidu vedrustus
- Enduro: maastikusõidu vedrustus

Koormusseadistused

- Auto: aktiivne sõiduasendi tasakaalustamine vedru eelpinge ja vedrustuse automaatse seadistusega
- Min: minimaalne vedru eelpinge
- Max: maksimaalne vedru eelpinge (maastikul sõites)
- Vedru eelpingeid Min ja Max saab juht valida, aga mitte muuta. Sõiduasendi tasakaalustamise funktsioon on seadistustes Min ja Max inaktiivne.

SÕIDUREŽIIM

Valik

Selleks et kohandada mootoriratas sõidutee omadustele ja soovitud sõiduolamusele, võib valida järgmiste sõidurežiimide vahel:

- ECO
- RAIN
- ROAD (standardrežiim)
- koos sõidurežiimidega Pro^{LV}
- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

LV sõidurežiimide PRO korral on tehase poolt alati aktiveeritud sõidurežiimid ROAD, RAIN, ECO ja ENDURO. Teisi sõidurežiime saab valida sõidurežiimi eelvalimisel. Alati saab valida maksimaalselt nelja sõidurežiimi.

Igal sõidurežiimil on olemas kohandatud seaded süsteemide DTC, ABS ja MSR või mootori omadustele.

- koos Dynamic ESA^{LV}
- Dynamic ESA kohandamine sõltub samuti valitud sõidurežiimist.

Igas sõidurežiimis saab DTCd välja lülitada. Järgmised selgitused puudutavad alati sisselülitatud sõiduohutussüsteeme.

Gaasiandmine

- Sõidurežiimis ECO: eriti tagasihoidlikult
- Sõidurežiimides RAIN ja ENDURO: tagasihoidlik

- Sõidurežiimides ROAD ja ENDURO PRO: optimaalne
- Sõidurežiimides DYNAMIC ja DYNAMIC PRO: otse
- Sõidurežiimides DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO võib gaasiandmist SETUPi kaudu erinevalt seada (III ➔ 72).

ABS

Seade

- Sõidurežiimides ROAD, DYNAMIC, ENDURO ja ENDURO PRO vastab ABS-seade sõidurežiimile.
- Sõidurežiimides ECO ja RAIN vastab ABS-seade sõidurežiimile ROAD.
- Sõidurežiimis DYNAMIC PRO vastab ABS-seade sõidurežiimile DYNAMIC.
- Sõidurežiimides DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO võib ABSi SETUPi kaudu erinevalt seada (III ➔ 75).

Kohandamine

- Sõidurežiimides ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC ja DYNAMIC PRO on ABS kohandatud maantee sõidule.
- Sõidurežiimis ENDURO on ABS kohandatud maanteerehvidega maastikusõidule.
- Sõidurežiimis ENDURO PRO ei toimu tagarattal ABS-reguleerimist, kui rakendatakse jalgpidurihooba. ABS on ko-

handatud nagadega rehvidega maastikusõiduks.

Tagaratta ülestõusmistuvastus

- Sõidurežiimides ECO, RAIN, ROAD ja ENDURO toetab maksimaalselt juhti tagaratta ülestõusmistuvastus.
- Tagaratta ülestõusmistuvastus pakub sõidurežiimides DYNAMIC ja DYNAMIC PRO vähendatud tuge ja võimaldab tagaratta kerget tõstmist.
- Tagaratta ülestõusmistuvastus on sõidurežiimis ENDURO PRO inaktiveeritud.

ABS Pro

- Sõidurežiimides ECO, RAIN ja ROAD on ABS Pro täies mahus kasutatav.
- Sõidurežiimides DYNAMIC, DYNAMIC PRO ja ENDURO on ABS Pro tugi võrreldes režiimidega ECO, RAIN ja ROAD vähendatud.
- ABS-seades DYNAMIC PRO pole ABS Pro saadaval.
- Sõidurežiimis ENDURO PRO ei ole ABS Pro kasutatav. ABS-seadele ENDURO ümberlülitumisel saab seda sisse lülitada.

DTC

Rehvid

- DTC-seadetes RAIN, ROAD ja DYNAMIC on DTC kohandatud maanteerehvidega maanteesõidule.
- DTC-seades ENDURO on DTC kohandatud maanteerehvidega maastikusõidule.
- DTC-seades ENDURO PRO on DTC kohandatud nagadega rehvidega maastikusõidule.

Sõidustabiilsus

- DTC-seades RAIN toimub DTC-sekkumine nii vara, et saavutatakse maksimaalne sõidustabiilsus.
- Sõidurežiimi ECO ja ROAD DTC-seadetes toimub DTC-sekkumine hiljem kui sõidurežiimis RAIN. Läbilibisevat tagaratast välditakse võimaluse korral alati.
- DTC-seadetes ECO, RAIN ja ROAD takistatakse esiratta ülestõusmist.
- DTC-seades DYNAMIC toimub DTC sekkumine hiljem kui DTC-seades ROAD, nii et võimalikud on kerged driftid kurvis ja lühiajaline tagarattal sõitmine.
- DTC-seades ENDURO toimub DTC sekkumine veel hiljem ja kohandatuna maastikusõidule, nii et võimalikud on ka

pikemad driftid ja lühiajaline tagarattal sõitmine kurvis.

- DTC-seadistuses ENDURO PRO lähtub DTC reguleerimine sellest, et maastikul sõidetaks nagadega rehvidega. Esiratta ülestõusmistuvastus on välja lülitatud, nii et võimalikud on suvalise pikkusega ja järsud tagarattal sõitmised. Äärmuslikul juhul võib sõiduk seejuures tahapoole ümber minna!

Sõidurežiimides RAIN, ROAD, DYNAMIC ja ENDURO vastab DTC-seade sõidurežiimile. Sõidurežiimides ENDURO PRO ja DYNAMIC PRO võib DTCd erinevalt seada (→ 75).

Ümberlülitus

Sõidurežiime saab muuta, kui sõiduk seisab sisselülitatud süütega. Ümberlülitus sõidu ajal on võimalik järgmisel tingimusel:

- Tagarattal puudub veojõumoment.
- Pidurisüsteemis puudub pidurirõhk.

Ümberlülituseks sõidu ajal tuleb teha järgmised sammud:

- Keerake gaasikäepide tagasi.
- Ärge rakendage pidurihooba.
- Inaktiveerige kiirushoidik.

Soovitud sõidurežiim esmalt eelvalitakse. Alles siis, kui vastavad süsteemid on vajalikus olekus, toimub ümberlülitus. Valikumenüü kustub ekraanil alles pärast sõidurežiimi ümberlülitust.

ECO-režiim ShiftCami tehnoloogiaga

ShiftCami tehnoloogia kombineerib maksimaalse dünaamika ja efektiivsuse. Kui täiskoormusenukid valmistavad ette klappitõusu põlemiskambri maksimaalseks täitmiseks ja suureks jõudluseks, siis avavad osakoormusenukid sisselaskeventiile oluliselt vähem ja erinevate kaugustega. Koormusvahetuse kadusid vähendatakse vabastamisega, hõõrdumine väheneb, segu keerleb ja põleb tõhusamalt ning kütusekulu langeb. ECO-režiim toetab juhti ECO-näidu ja mootori omadustega (e-gaasi häälestamine) sedasi, et mootor töötaks sihipäraselt kasutamiseks optimeeritud osakoormusnuki töövahemikus, et saavutada maksimaalne ulatus.

TFT-ekraanil kuvatava ECO-näidu rohelise riba täitetase näitab, kas ja millise vahe-
maaga ümberlülituslaveni töötab ajam osakoormusenuki

kasutamiseks optimeeritud vahemikus. Riba pikkus tähistab ümberlülituspunkti järeljäänud koormavaru täiskoormusenukil. Värv muutub halliks, kui koormusnõue suureneb ja täiskoormusenukk on ümber lülitatud. ECO-näit varieerub sõltuvalt valitud käigust, koormavajadusest ja pöörlemiskiirusest. Isegi väljaspool osakoormusenuki töövahemikku pakub halli riba korral ECO-režiim eeliseid maksimaalse võimaliku pöördemomendi ja maksimaalse jõudluse vähendamisel.

 Vähendatud kiirendusvõime tõttu ECO-režiimis soovitatakse enne kriitilisi möödasõidu manöövreid raske koormaga või kaassõitjaga sõitmist muuta sõidurežiimi. Kütusekulu saab vähendada ka ettenägeliku sõidustiiliga (162).

DYNAMIC BRAKE CONTROL

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

Dynamic Brake Controli funktsioon

 Funktsioon Dynamic Brake Control on kõigis sõidu- režiimides aktiveeritud. Seda saab inaktiveerida ainult sõidurežiimides DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO ABSi individuaalse seadmise kaudu.

Dynamic Brake Control Funktsioon toetab juhti ohupidurdusel.

Ohupidurduse tuvastamine

– Ohupidurdus tuvastatakse, kui esirattapidurit rakendatakse kiiresti ja tugevalt.

Tegutsemine ohupidurduse korral

- Kui kiirusel üle 10 km/h tehakse ohupidurdus, mõjub lisaks ABS-funktsioonile Dynamic Brake Control.
- Osalisel pidurdamisel suure pidurisurvegradiendiga suurendab Dynamic Brake Control tagaratta integraalset pidurisurvet. Pidurdustee lüheneb ja on võimalik kontrollitult pidurdada.

Tegevus gaasikäepideme juhusliku rakendamise korral

- Kui ohupidurduse ajal rakendatakse kogemata gaasikäepidet (käepideme asend > 5%), tagatakse tegelikult

põhjustatud pidurdusefekt Dynamic Brake Controli abil, ignoreerides gaasikäepideme avamist. Tagatakse ohupidurduse efekt.

- Kui Dynamic Brake Control sekkub ja sel ajal gaas suletakse (gaasikäepideme asend < 5%), taastatakse ABS-pidurisüsteemi nõutud mootori pöördemoment.
- Kui ohupidurdus lõpetatakse ja gaasikäepidet ikka veel rakendatakse, reguleerib Dynamic Brake Control mootori pöördemomendi kontrollitult tagasi juhi soovile vastavaks.

REHVIRÕHUKONTROLL (RDC)

– koos rehvirõhukontrolliga (RDC)^{LV}

Funktsioon

Rehvides on andur, mis mõõdab rehvi sees õhutemperatuuri ja rõhku ning saadab andmed juhtseadmele.

Andurid on varustatud tsentrifugaaljõu regulaatoriga, mis aktiveerib mõõteväärtuste edastamise pärast miinimumkiiruse esmakordset ületamist.

	RDC mõõteväärtuste edastamise miinimumkiirus:
	min 30 km/h

Enne rehvirõhu esmakordset vastuvõtmist kuvatakse ekraanil iga rehvi kohta „--“. Pärast sõiduki seisuaega edastavad andurid veel mõnda aega mõõdetud väärtusi.

	Mõõteväärtuste edastuskestus pärast sõiduki seisuaega:
	min 15 min

Kui RDC-juhtseade on paigaldatud, kuid ratastel puuduvad andurid, antakse veateade.

Rehvirõhkude vahemikud

RDC-juhtseade eristab kolme sõidukile kohandatud rõhuvahemikku:

- Rõhk lubatud tolerantsi piires
- Rõhk lubatud tolerantsi piiril
- Rõhk väljaspool lubatud tolerantsi

Temperatuurikompensatsioon

Rehvirõhk on temperatuurist sõltuv: see suureneb rehvi kasvava õhutemperatuuriga või väheneb rehvi langeva õhutemperatuuriga. Rehvi õhutemperatuur sõltub välistemperatuurist ning sõiduviiisist ja sõidukestusest.

	Rehvirõhke kuvatakse TFT ekraanil temperatuurikompensatsiooniga ja need kehtivad alati järgmisele rehvitemperatuurile:
	20 °C

Tanklates olevate õhurõhu kontrollseadmete puhul ei toimu temperatuurikompensatsiooni, mõõdetud rehvirõhk sõltub rehvi õhutemperatuurist. Seetõttu ei ole seal kuvatavad väärtused enamasti TFT ekraanil kuvatavate väärtustega kooskõlas.

Rehvirõhu kohandamine

Võrrelge RDC-väärtust TFT ekraanil kasutusjuhendi kaane tagaküljel oleva väärtusega. Mõlema väärtuse erinevus tuleb tanklas rehvirõhumõõtjaga tasakaalustada.

	Näide
	Kasutusjuhendi järgi peab rehvirõhul olema järgmine väärtus:
	2,5 bar
	TFT ekraanil kuvatakse järgmine väärtus:
	2,3 bar
	Seega puudub:
	0,2 bar

 Näide
Tankla kontrollseade näitab:
2,4 bar
Õige rehvirõhu loomuseks tuleb see suurendada järgmisele väärtusele:
2,6 bar

KÄIGUVAHETUSABI

–koos sõidurežiimidega Pro^{LV}

Käiguvahetusabi Pro

Teie sõiduk on varustatud esialgselt võidusõiduspordis välja töötatud käiguvahetusabiga Pro, mis on kohandatud kasutamiseks marsruudi-mootorrattana. See võimaldab käigu kõrgemale ja madalamale lülitamist ilma sidurit või gaasikäepidet rakendamata peaaegu kõikides koormus- ja pöörlemiskiiruse vahemikes.

Eelised

- 70–80% kõikidest lülitustest sõidu ajal saab teha ilma sidurita.
- Vähem liikumist juhi ja gaas-sõitja vahel tänu lühematele lülituspausidele.
- Kiirendamisel ei ole vaja drosselklappi sulgeda.
- Aeglustamisel ja käigu alla-poolle vahetamisel (drossel-

klapp suletud) tehakse vahegaasi abil pöörlemiskiiruse kohandamine.

- Lülitusaeg väheneb võrreldes siduri rakendamisega lülitamisega.

Juht peab rakendama lülitussoovi tuvastamiseks eelnevalt rakendamata käiguhoova vastu vedruaku vedrujõudu teatud „lääbipääsuks“ tavalisel kuni kiirel viisil soovitud suunda ja hoidma seda kuni lülitamise lõpuni rakendatuna. Lülitusjõu edasine suurendamine lülitamise ajal ei ole vajalik. Selleks et saaks teha järgmist käiguvahetust käiguvahetusabiga Pro, vabastage käiguhoob pärast käiguvahe-tust täielikult. Käiguvahetusabiga Pro käiguvahetusteks tuleb hoida vastav koormusolek (gaasikäepideme asend) enne lülitamist ja selle ajal konstant-sena. Gaasikäepideme asendi muutus lülitamise ajal võib põhjustada funktsiooni katkemist ja/või väärlülitusi. Siduri rakendamisega lülitustel käiguvahe-tusabi Pro ei toeta.

Madalamale käigule lülitamine

–Madalamale käigule lülitamist toetatakse kuni suurima pöörlemissageduse saavutamiseni sihtkäigus. Sellega välditakse ülepöördeid.

	Suurim pöörlemiskiirus
max 9000 min ⁻¹	

Kõrgemale käigule lülitamine

–Kõrgemale käigule lülitamine on võimalik ainult siis, kui tegelik pöörlemiskiirus on suurem kui kõrguselt järgmise käigu vastav aktiveerimislävi.

–Sellega välditakse tühikäigu pöörete arvust väiksemat väärtust.

	Tühikäigu pöörlemiskiirus
1050 min ⁻¹ (Mootor töösoe)	

	Aktiveerimisläved
1. käik	min 1350 min ⁻¹
2. käik	min 1400 min ⁻¹
3. käik	min 1450 min ⁻¹
4. käik	min 1500 min ⁻¹

	Aktiveerimisläved
5. käik	min 1550 min ⁻¹
6. käik	min 1600 min ⁻¹

KOHALTVÕTUABI**Kohaltvõtuabi funktsioon**

Kohaltvõtuabi Hill Start Control takistab tõusudel kontrollimatut tagasiveeremist, sekkudes sihipäraselt osaliselt integraalsesse ABS-pidurisüsteemi, ilma et juht peaks pidevalt pidurihooba rakendama. Kui Hill Start Control aktiveeritakse, tekib tagumises pidurisüsteemis rõhk, nii et mootorratas jääb kaldpinnal seisma.

Pidurisüsteemis olev rõhk sõltub tõusust.

Tõusu mõju pidurirõhule ja kohaltvõtukaikumisele

–Kui sõidukit hoitakse väikesel tõusul, tekib ainult väike pidurirõhk. Piduri vabastamine kohaltvõtul toimub kiiresti. Sõitu saab alustada sujuvalt. Gaasikäepideme täiendav keeramine ei ole tingimata vajalik.

–Kui sõidukit hoitakse suurel tõusul, tekib suur pidurirõhk. Piduri vabastamine kohaltvõtul

kestab veidi kauem. Kohaltvõtmiseks on vaja suuremat pöördemomenti, mistõttu tuleb gaasikäepidet täiendavalt keerata.

Tegevus veereva või libiseva sõiduki korral

- Kui sõiduk veereb ja Hill Start Control on aktiveeritud, suureneb pidurirõhk.
- Kui tagaratas libiseb, vabastatakse umbes 1 m pärast pidur uuesti. Sellega takistatakse nt libisemist koos blokeeruva tagarattaga.

Piduri vabastamine mootori seiskamisel või ajaületusel

Mootori seiskamisel hädaseiskamise lülitiga, külgtoe välja-pööramisel või ajaületuse korral (10 minutit) Hill Start Control inaktiveeritakse.

Lisaks märgu- ja hoiatuslampidele tuleb juhi tähelepanu juhtida järgmise tegevuse abil sellele, et Hill Start Control on inaktiveeritud:

Piduri hoiatav jõnksatus

- Pidur vabastatakse korraks ja aktiveeritakse kohe uuesti.
- Seejuures tekib tuntav jõnksatus.
- Osaliselt integraalne ABS-pidurisüsteem reguleerib umbes 1–2 km/h kiirust.

– Juht peab sõidukit käsitsi pidurdama.

– Kahe minuti pärast või piduri rakendamisel inaktiveeritakse Hill Start Control täielikult.



Süüte väljalülitamise korral kaob hoidmissurve kohe ja ilma piduri hoiatava jõnksatuseta.

SHIFTCAM

ShiftCami funktsiooni põhimõte

Sõiduk on varustatud BMW ShiftCam-tehnoloogiaga – tehnika klapijuhtimisaegade ja klapi tõusu varieerimiseks sisselaskepoolel. Selle tehnika tuumaks on üheosaline sisselaskenukkvõll, millel on ühe rakedatava klapi kohta kaks nukki: osakoormuse ja täiskoormuse nukk. Osakoormusenukk arendati välja seoses kuluoptimeerimise ja sujuva tööga. Lisaks kohandatud juhtimisaegadele vähendab osakoormusenukk ka sisselaskeklapi tõusu. Peale selle erinevad osakoormusenuki aktiveerimisel vasaku ja parema sisselaskeklapi sisselaskenukkide tõus ja nurgaasend. See põhjustab mõlema sisselaskeklapi viivitusega ja erineva laiusega avanemise. Eelis: põlemiskambrisse voolav kütuse-

õhu-segu segatakse tugevamiini läbi ja põletatakse tõhusamalt, mille tulemuseks on optimaalne kütuse ärakasutamine ja tunduvalt sujuvam töötamine. Täiskoormusenukk on optimeeritud võimsusega ja lubab maksimaalset sisselaskeklapi tõusu. Klapijuhtimiseaegade ja klapitõusu varieerimiseks nihutatakse sisselaskenukkvõlli aksiaalselt. Selleks haaravad elektromehaanilise aktuaatori tihvtid sisselaskenukkvõllil käiguvahtuskulissi. See võimaldab sisselaskeklappide koormusest ja pöörlemiskiirusest sõltuvat rakendamist ning seega võimsuse ja madala kütusekulu kompromissitud sümbioosi.

KOHANDUV KURVITULI

–koos kohanduva kurvitulega^{LV}

Kuidas toimib kohanduva kurvituli?

Esitule standardne sisseehitatud pimestamisvastane seade koosneb kahest reflektorist, mis tekitavad LEDiga lähitule. Esi- ja tagarattavedrustuse kõrguse andurid edastavad andmeid katkematuks tulede reguleerimiseks. Tänu kallutamise tasakaalustamisele valgustab tuli otsesõitmise korral alati opti-

maalset, eelnevalt seatud ala, olenemata sõitmise või koormuse tingimustest. Kohanduva kurvitulega pööratakse pimestamisvastane seade olenevalt kaldenurgast üle telje ja see tasakaalustab sõiduki veerenurga. Pöördenurk on $70^\circ (\pm 35^\circ)$. Lähituli saab sel viisil lisaks kallutamise tasakaalustamisele sõidetava kaldenurga tasakaalustuse. Mõlemad liikumised kattuvad, nii et saavutatakse kurvi valgustamine. Selle tulemuseks on märkimisväärselt parem maanteevalgustus kurvides ja seega tohutu kasu aktiivses sõiduohutuses.

HOOLDUS

09

ÜLDISED SUUNISED	166
TÖÖRIISTAKOMPLEKT	166
TEENINDUSE TÖÖRIISTAKOMPLEKT	167
ESIRATTATUGI	167
MOOTORIÕLI	168
PIDURISÜSTEEM	170
SIDUR	174
JAHUTUSVEDELIK	174
REHVID	176
VELJED JA REHVID	176
RATTAD	177
ÕHUFILTER	183
PIRNID	185
KÄIVITUSABI	185
AKU	186
KAITSMED	190
DIAGNOSTIKAPISTIK	191

ÜLDISED SUUNISED

Peatükis „Hooldus“ kirjeldatakse kuluosade kontrollimise ja väljavahetamisega seotud töid, mis on vähese vaevaga teostatavad.

Mikrokapseldatud kruvid

Mikrokapsel on keemiline keermelukk. Siin luuakse liimi abil kindel ühendus kruvi ja mutri või komponendi vahel. Mikrokapseldatud kruvid sobivad seetõttu ainult ühekordseks kasutamiseks.

Pärast eemaldamist tuleb sisemine keere liimist puhastada. Paigaldamisel tuleb kasutada uut mikrokapseldatud kruvi. Enne eemaldamist veenduge, et teil on keeme puhastamiseks sobiv tööriist ja varukruvi. Ebasjakohase töö korral ei saa enam tagada kruvi kinnituse funktsiooni, mis võib teid ohtu seada!

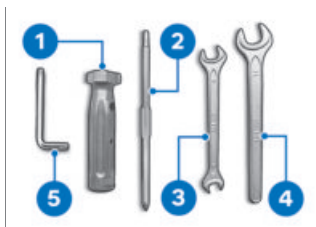
Täiendav teave

Kui paigaldusel tuleb arvestada spetsiaalseid pingutusmomente, on need nimetatud. Ülevaate kõigist vajalikest pingutusmomentidest leiate peatükist „Tehnilised andmed“. Teavet ulatuslikumate hooldus- ja remonditööde kohta leiate oma sõidukile sobivast remon-

dijuhendist DVD-l, mille saate oma BMW Motorrad partnerilt.

Osade kirjeldatud tööde tegemiseks on vajalikud spetsiaalsed tööriistad ja põhjalikud erialateadmised. Kahtluse korral pöörduge volitatud töökoja, soovitatavalt oma BMW Motorradi partneri poole.

TÖÖRIISTAKOMPLEKT



- 1** Kruvikeeraja käepide
–Kasutamine koos kruvikeeraja otsakuga
–Lisage mootoriõli (► 169).
- 2** Kahesuunaline kruvikeerajate komplekt
Ristpea PH1 ja Torx T25
–Eemaldage akukate (► 188).
–Jahutusvedeliku lisamine (► 175).
- 3** Lehtvõti
Võtmeläius 8/10
–Aku eemaldamine (► 188).

- 4 Lehtvõti
Võtmelaius 14
–Seadke peeglivars
(112).
- 5 Torx-võti T30
–Asend käiguhoob all

TEENINDUSE TÖÖ- RIISTAKOMPLEKT

–koos teeninduse töö-
riistakomplektiga^{LT}



Laiendatud teenindustööde jaoks (nt rataste eemaldamine ja paigaldamine) on BMW Motorrad kokku pannud teie mootorrattale kohandatud teeninduse tööriistakomplekti. Selle tööriistakomplekti saate oma BMW Motorrad partnerilt.

ESIRATTATUGI

Paigaldage esirattatugi

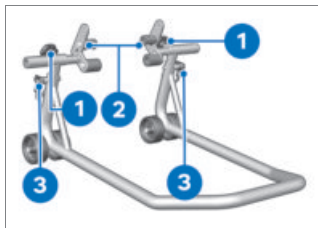


TÄHELEPANU

**BMW Motorrad esirattatoe kasutamine ilma täiendava seisu-
hargi või abitoeta**

Detailikahjustus ümberkukkumise tõttu

- Asetage mootorratas enne BMW Motorrad esirattatoe ülestõstmist seisu-
hargile või abitoele.
- Asetage mootorratas seisu-
hargile, pöörake seejuures tä-
helepanu tasasele ja kindlale
aluspinna.
- Kasutage esirattakinnitusega
alustuge. Alustugi ja selle
tarvikud on saadaval teie
BMW Motorrad partneri
juures.

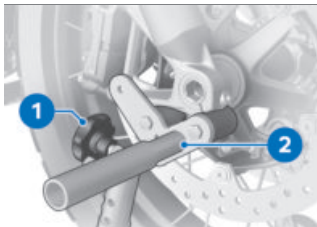


- Keerake kruvid **1** lahti.
- Lükake mõlemad kinnitus-
kohad **2** nii kaugele välja, et

168 HOOLDUS

esirattajuhik sinna vahele mahuks.

- Seadke esirattatõe soovitud kõrgus fiksaatorite **3** abil.
- Joondage esirattatugi esiratta keskele ja lükake esitlje juurde.



- Joondage mõlemad kinnituskohad **2** nii, et esirattajuhik kindlalt peal oleks.
- Keerake kruvid **1** kinni.



TÄHELEPANU

Keskstugihark tõuseb üles, kui mootorratas tõstetakse liiga kõrgele

Überminekust tulenev komponentide kahjustamise oht

- Tõstmisel jälgige, et keskstugihark jääks maapinnale.

- Vajutage esirattatuge ühtlaselt allapoole, et mootorratas üles tõsta.

MOOTORIÕLI

Kontrollige mootoriõli taset

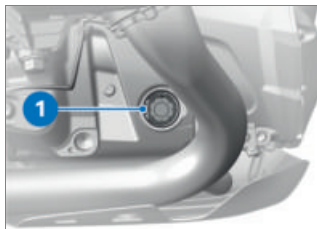


Õli täitekoguse valetõlgendus on võimalik, kuna õlitase sõltub temperatuurist.

- Asetage töösoe mootorratas seisuhargile, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Laske mootoril tühikäigul töötada, kuni ventilaator käivitub.
- Lülitage töösoe mootor välja.

- Oodake viis minutit, et õli saaks õlivanni koguneda.

 Keskkonnamõjude vähendamiseks soovib BMW Motorrad kontrollida mootoriõli aeg-ajalt vähemalt 50 km sõidu järel.



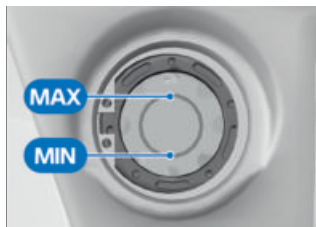
TÄHELEPANU

Sõiduki küljelekaldumine

Ümberminekust tulenev komponentide kahjustamise oht

- Kindlustage sõiduk küljele kaldumise ees, ideaaljuhul teise inimese abiga.

- Vaadake näidikult **1** õlitaset.



Mootoriõli sihttase

MIN- ja MAX-märgistuse vahel

Kui õlitase on allpool MIN-märgistust:

- Lisage mootoriõli (→ 169).

Kui õlitase on ülalpool MAX-märgistust:

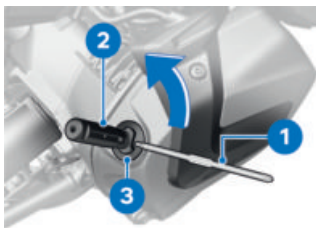
- Laske õlitaset korrigeerida volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

Lisage mootoriõli

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Kontrollige mootoriõli taset



Õli täitekoguse valetõlgendus on võimalik, kuna õlitase sõltub temperatuurist.



- Puhastage õli täiteava piirkond.
- Kergemaks pöörmemomendi ülekandmiseks sisestage kahesuunaline kruvikeeraja otsak **1** Torx-otsaga kruvikeeraja käepidemesse **2** (sõiduki tööriist).
- Pange nimetatud tööriist õli täiteava sulgurile **3** ja eemaldage see vastupäeva keerates.
- Kontrollige mootoriõli taset (► 168).



TÄHELEPANU

Liiga vähe või liiga palju mootoriõli kasutamine

Mootorikahjustus

- Jälgige õiget mootoriõli taset.
- Lisage mootoriõli kuni ettenähtud tasemeni.



Mootoriõli lisamise täite-
kogus

max 0,8 l (Vahe MIN ja MAX vahel)

- Kontrollige mootoriõli taset (► 168).
- Paigaldage õli täiteava sulgur **3**.

PIDURISÜSTEEM

Pidurdusfunktsiooni kontrollimine

- Vajutage käsipidurihooba.
 - » Tuntav peab olema selge survepunkt.
- Vajutage jalgpidurihooba.
 - » Tuntav peab olema selge survepunkt.

Kui selget survepunkti ei ole tunda:



TÄHELEPANU

Asjatundmatud tööd pidurisüsteemil

Pidurisüsteemi töökindluse ohustamine

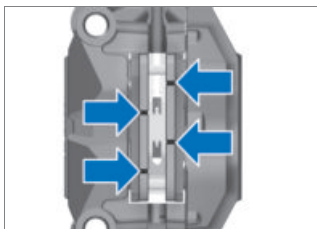
- Laske kõik tööd pidurisüsteemil teha spetsialistidel.
- Laske pidureid kontrollida volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Kontrollige ees pidurikatte paksust

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.



- Kontrollige pidurikatte paksust visuaalselt vasakul ja paremal. Vaatesuund: ratta ja esirattajuhiku vahelt läbi pidurikatele **1**.



Pidurikatte kulumispiir
ees

1,0 mm (Ainult hõõrdkate ilma kandurplaadita. Kulumismärgistused (sooned) peavad olema selgelt nähtavad.)

Kui kulumismärgistused ei ole enam selgelt nähtavad:



HOIATUS

Pidurikatte paksus alla miinimumväärtust

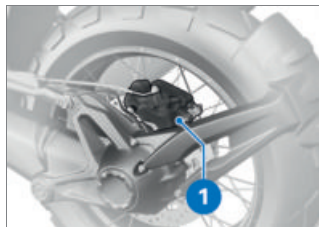
Vähenenud pidurdusefekt, piduri kahjustus

- Pidurisüsteemi töökindluse tagamiseks ei tohi pidurikatte paksus olla alla miinimumväärtust.

- Laske pidurikatted volitatud töökojas välja vahetada, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

Kontrollige taga pidurikatte paksust

- Seisake mootorrattas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.



- Kontrollige pidurikatte paksust visuaalselt. Vaatesuund: pritsmekaitsme ja tagaratta vahelt läbi pidurikatetele **1**.



Pidurikatte kulumispiir
taga

1,0 mm (Ainult hõõrdkate
ilma kandurpladita)

Kui kulumispiir on saavutatud:



HOIATUS

Pidurikatte paksus alla miinimumväärtust

Vähenenud pidurdusefekt,
piduri kahjustus

- Pidurisüsteemi töökindluse tagamiseks ei tohi pidurikatte paksus olla alla miinimumväärtust.
- Laske pidurikattede volitatud töökojas välja vahetada, BMW Motorrad soovitatavalt partneril.

Kontrollige pidurivedeliku taset ees



HOIATUS

Pidurivedeliku mahutis on liiga vähe pidurivedelikku või on pidurivedelik saastunud

Pidurdusvõimsus on olulisel määral pärsitud õhu, saaste või vee tõttu pidurisüsteemis

- Katkestage kohe sõidurežiim, kuni viga on kõrvaldatud.
- Kontrollige pidurivedeliku taset regulaarselt.
- Pöörake tähelepanu asjaolule, et pidurivedeliku mahuti kaant tuleb enne avamist puhastada.
- Jälgige, et kasutataks üksnes suletud pakendist pärit pidurivedelikku.

- Asetage mootorratas seisuhargile, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Keerake juhtraud otseasendisse.



- Vaadake pidurivedeliku taset eesmisel pidurivedeliku paagil 1.



Pidurikatete kulumise tõttu alaneb pidurivedeliku paagis pidurivedeliku tase.



Pidurivedeliku tase ees

Pidurivedelik, DOT4

Pidurivedeliku tase ei tohi langeda alla MIN-märgistust. (Pidurivedeliku paak horisontaalselt, sõiduk seisab)

Kui pidurivedeliku tase langeb alla lubatud taseme:

- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

Kontrollige taga pidurivedeliku taset



HOIATUS

Pidurivedeliku mahutis on liiga vähe pidurivedelikku või on pidurivedelik saastunud

Pidurdusvõimsus on olulisel määral pärsitud õhu, saaste või vee tõttu pidurisüsteemis

- Katkestage kohe sõidurežiim, kuni viga on kõrvaldatud.
- Kontrollige pidurivedeliku taset regulaarselt.
- Pöörake tähelepanu asjaolule, et pidurivedeliku mahuti kaant tuleb enne avamist puhastada.
- Jälgige, et kasutataks üksnes suletud pakendist pärit pidurivedelikku.

- Asetage mootorratas seisu-
hargile, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.



- Vaadake pidurivedeliku taset tagumisel pidurivedeliku paagil **1**.

 Pidurikatete kulumise tõttu alaneb pidurivedeliku paagis pidurivedeliku tase.



Pidurivedeliku tase taga

Pidurivedelik, DOT4

Pidurivedeliku tase ei tohi langetada alla MIN-märgistust. (Pidurivedeliku paak horisontaalselt, sõiduk seisab)

Kui pidurivedeliku tase langeb alla lubatud taseme:

- Laske viga võimalikult kiiresti kõrvaldada volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

SIDUR

Sidurifunktsiooni kontrollimine

- Vajutage sidurihooba.
- » Tuntav peab olema selge survepunkt.

Kui selget survepunkti ei ole tunda:

- Laske sidurit kontrollida volitatud töökojas, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

JAHUTUSVEDELIK

Kontrollige jahutusvedeliku taset

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.

**ETTEVAATUST****Kuum mootor**

Põletusoh

- Hoidke kuumast mootorist kaugele.
- Ärge puudutage kuuma mootorit.

- Vaadake jahutusvedeliku taset paisupaagis **1**.

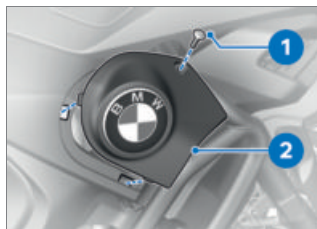


Jahutusvedeliku sihttase

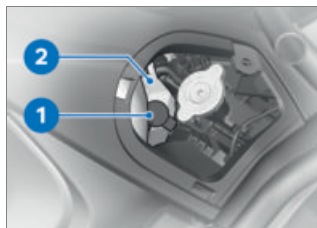
MIN- ja **MAX-**märgistuse vahel paisupaagil (Mootor külm)

Kui jahutusvedeliku tase langeb alla lubatud taseme:

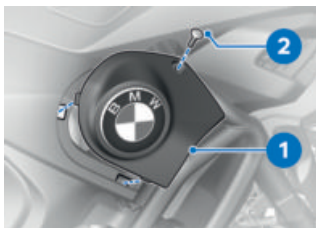
- Lisage jahutusvedelikku (→ 175).

Jahutusvedeliku lisamine

- Eemaldage kruvi **1** ja võtke kaas **2** ära.



- Avage jahutusvedeliku paisupaagi **2** sulgur **1** ja lisage jahutusvedelikku kuni sihttasemeni.
- Kontrollige jahutusvedeliku taset (→ 174).
- Sulgege jahutusvedeliku paisupaagi sulgur.



- Asetage **1** kate.
- Paigaldage kruvi **2**.

REHVID

Kontrollige rehvirõhku



HOIATUS

Vale rehvirõhk

Mootorratta halvenenud sõiduomadused, rehvide vähenenud kasutusaeg

- Tagage õige rehvirõhk.



HOIATUS

Vertikaalselt paigaldatud ventiilisüdameke automaatne avanemine suurtel kiirustel

Rehvirõhu äkiline kadumine

- Kasutage kummitihendiga ventiilikübaraid ja keerake need hästi kinni.
- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.

- Kontrollige rehvirõhku järgmiste andmete põhjal.



Rehvirõhk ees

2,5 bar (külmal rehvil)



Rehvirõhk taga

2,9 bar (külmal rehvil)

Ebapiisava rehvirõhu korral:

- Korrigeerige rehvirõhku.



Rehvirõhku saab määrata rehvirõhu kontrolli (RDC)

abil. Neid väärtusi kuvatakse alati koos temperatuurikompensatsiooniga ja need lähtuvad alati 20 °C rehvi õhutemperatuurist. Bensiinijaamade õhurõhuseadmetes ei toimu temperatuuri kompenseerimist. Sel põhjusel ei kattu seal mõõdetud väärtused üldiselt TFT-ekraanil kuvatavate väärtustega.

VELJED JA REHVID

Velgede kontrollimine

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Kontrollige velgi visuaalselt defektsete kohtade suhtes.
- Laske kahjustatud velgi kontrollida volitatud töökojas ja vajaduse korral välja vahetada,

soovitavalt BMW Motorrad partneril.

Rehviprofiili sügavuse kontrollimine



HOIATUS

Sõitmine tugevalt kulunud rehvidega

Õnnetusohu halvenenud sõiduomaduste tõttu

- Vahetage rehvid vajaduse korral välja enne seadusega kehtestatud minimaalse profiilisügavuseni jõudmist.

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Mõõtke rehviprofiilisügavust kulumismärgistustega põhi-profiilisoontes.



Igale rehville on peaprofiili soontesse integreeritud kulumismärgistused. Kui rehviprofiil on märgistuste tasemeni maha sõidetud, on rehvi täielikult kulunud. Märgistuste asukohad on tähistatud rehviserval, nt tähtede TI, TWI või noole abil.

Kui saavutatud on minimaalne profiilisügavus:

- Vahetage vastav rehvi välja.

Kodarate kontrollimine

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Libistage kruvikeeraja käepideme või muu sarnase eseme üle kodarate, jälgige seejuures heli.

Kui on kuulda ebaühtlast heli:

- Laske kodaraid eritöökojas kontrollida, soovitavalt BMW Motorrad partneril.

RATTAD

Rattasuuruste mõju veermiku reguleerimissüsteemidele

Rattasuurused mängivad veermiku ABS-reguleerimissüsteemi korral olulist rolli. Eelkõige on juhtseadmesse salvestatud rattaste läbimõõt ja laius kui kõigi vajalike arvutuste alus. Nende suuruste muutmine ümberseadmisega mõnele muule kui standardina paigaldatud ratastele võib avaldada suurt mõju nende süsteemide reguleerimismugavusele.

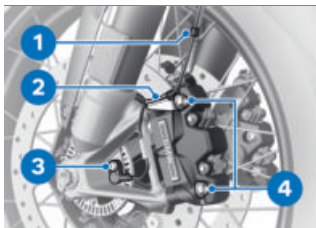
Ka ratta pöörete arvu tuvas-tuseks vajalikud andurirõngad peavad paigaldatud reguleerimissüsteemidele sobima ja neid ei tohi välja vahetada. Kui soovite oma mootorrattale paigaldada teised rattad, pidage enne nõu volitatud töö-

178 HOOLDUS

kojaga, soovitatavalt BMW Motorradi partneriga. Mõnel juhul võib juhtseadmetesse salvestatud andmeid uutele rattasuurustele kohandada.

Esiratta eemaldamine

- Asetage mootorratas seisu-hargile, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.



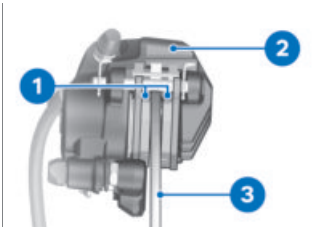
- Võtke hoideklambritest **1** ja **2** ratta pöörlemiskiiruse anduri kaabel.
- Eemaldage kruvi **3** ja võtke avast ratta pöörlemiskiiruse andur.
- Kleepige kinni velje piirkonnad, mis võivad saada pidurisadulate eemaldamisel kriimustada.

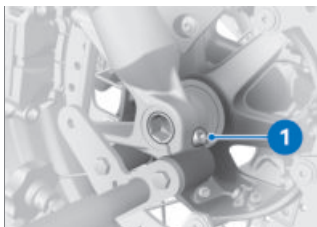


TÄHELEPANU

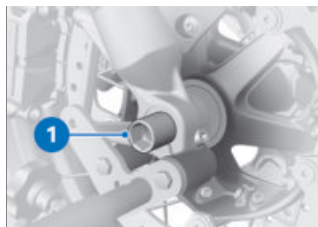
Pidurikatete soovimatu kokkusurumine

Detailikahjustus pidurisadula pealepanekul või pidurikatete lahkusurumisel

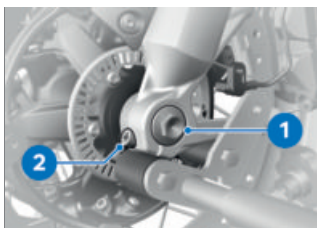
- Ärge rakendage pidurit vastastatud pidurisadula korral.
 - Eemaldage vasakul ja paremal pidurisadulate kinnituskruvid **4**.
- 
- Suruge pidurikatteid **1** pidurisadulat **2** pöörates pidurikettaga **3** vastas veidi lahu.
 - Tõmmake pidurisadulad suunaga taha ja välja ettevaatlikult piduriketastelt ära.
 - Tõstke esiratas eest üles, kuni esiratas pöörleb vabalt, soovitatavalt BMW Motorrad esirattatõstetega.
 - Paigaldage esirattatugi (→ 167).



- Vabastage parempoolne teljekinnituskrugi **1**.



- Tõmmake rattavõll **1** välja, toetage seejuures esiratast.
- Asetage esiratas maha ja vee-
retage esirattajuhikust ette-
poolse välja.



- Eemaldage kruvi **1**.
- Vabastage vasakpoolne teljekinnituskrugi **2**.
- Suruge rattavõll veidi sisse-
poolse, et sellest saaks paremal
pool paremini kinni võtta.



- Eemaldage rattarummust dis-
tantspuks **1**.

Esiratta paigaldamine



HOIATUS

Standardile mittevastava ratta kasutamine

Talitlustõrked ABS ja DTC reguleerimise korral

- Järgige selle peatüki alguses olevaid suuniseid rattasuuruste mõju kohta veermiku reguleerimissüsteemidele ABS ja DTC.



TÄHELEPANU

Kruviühenduste kinnikeeramine vale pingutusmomentiga

Kruviühenduste kahjustus või lahtitulemine

- Laske pingutusmomente kindlasti eritöökojas kontrollida, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.



- Pange distantpuks **1** vasakul pool rattarummu.

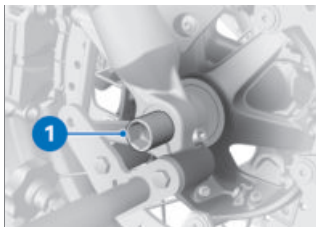


TÄHELEPANU

Esiratta paigaldus vastupidiselt liikumissuunale

Õnnetusoht

- Järgige rehvil või veljel olevaid liikumissuunanooli.
- Veeretage esiratas esirattajuhikusse.



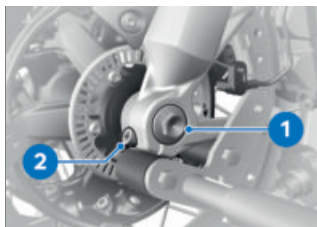
- Määrige rattavõll **1**.



Määrdeained

Optimoly TA

- Tõstke esiratas üles ja paigaldage rattavõll **1**.
- Eemaldage esirattatugi ja laske esirattakahvil mitu korda tugevalt sisse vetruda. Ärge kasutage seejuures käsipidurihooba.
- Paigaldage esirattatugi (→ 167).



- Paigaldage kruvi **1** pöördemomendiga. Hoidke seejuures rattavõlli paremal pool vastu.



Rattavõlli teleskoopkahvli

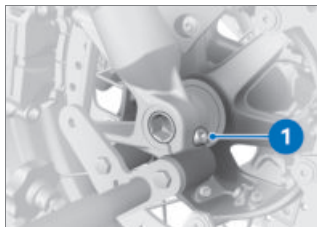
30 Nm

- Keerake vasakpoole teljekinnituskruvi **2** pöördemomendiga kinni.



Rattavõlli kinnituskruvi teleskoopkahvli

19 Nm



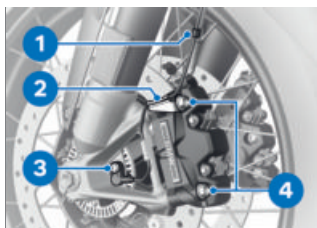
- Keerake parempoole teljekinnituskruvi **1** pöördemomendiga kinni.



Rattavõlli kinnituskruvi teleskoopkahvli

19 Nm

- Eemaldage esirattatugi.
- Pange pidurisadulad vasakul ja paremal piduriketastele.



- Paigaldage kinnituskruvid **4** vasakul ja paremal pöördemomendiga.



Pidurisadul teleskoopvartal

38 Nm

- Eemaldage veljelt kleeplindid.



HOIATUS

Piduriketast mittepuudutavad pidurikatted

Õnnetusoht viivitusega pidurdusefekti tõttu

- Kontrollige enne sõidu algust pidurdusefekti viivituse rakendumist.
- Rakendage pidurit korduvalt, kuni pidurikatted on vastas.

182 HOOLDUS

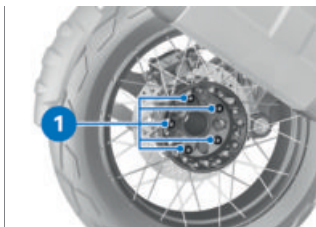
- Pange ratta pöörlemiskiiruse anduri kaabel hoideklambri-tesse **1** ja **2**.
- Pange ratta pöörlemiskiiruse andur avasse ja paigaldage kruvi **3**.



Ratta pöörlemiskiiruse andur kahvil

Kinnitusvahend: mikrokapseldatud või keskmise tugevusega kinni kruvitud

8 Nm



- Eemaldage tagaratta kruvid **1**, toetage seejuures ratast.
- Veeretage tagaratas tahapoole.

Tagaratta eemaldamine

- Asetage mootorratas seisuhargile, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Pange esimene käik sisse.



ETTEVAATUST

Kuum heitgaasisüsteem

Põletusohht

- Ärge puudutage kuuma heitgaasisüsteemi.
- Laske mürasummutiotsal jahtuda.

Tagaratta paigaldamine



HOIATUS

Standardile mittevastava ratta kasutamine

Talitlustõrked ABS ja DTC reguleerimise korral

- Järgige selle peatüki alguses olevaid suuniseid rattasuuruste mõju kohta veermiku reguleerimissüsteemidele ABS ja DTC.



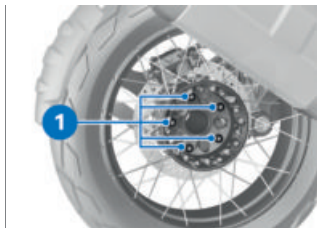
TÄHELEPANU

Kruviühenduste kinnikeeramine vale pingutusmomentidega

Kruviühenduste kahjustus või lahtitulemine

- Laske pingutusmomente kindlasti eritöökojas kontrollida, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

- Asetage tagaratas tagaratta-kinnitusele.



HOIATUS

Kodar- ja valatud ratta rattakruvide segutoestus

Õnnetusohht

- Kasutage ainult samu lubatud pikkuseindeksitega rattapolte.
- Ärge määrige rattapolte.

- Paigaldage rattakruvid **1** pöördemomendiga.



Tagaratas rattaaärikul

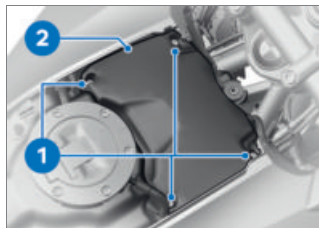
Pingutamise järjekord: Kinni-
keeramine ristuvast järjekorras
60 Nm

ÕHUFILTER

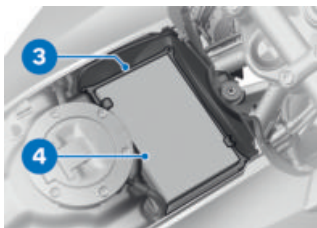
Õhufiltri südamikujäljavahetamine



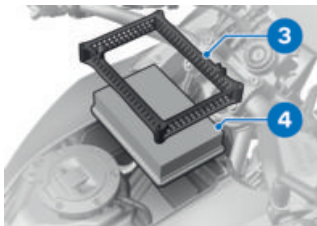
- Juhiistme eemaldamine (→ 121).
- Avage panipaiga kate **1**.
- Eemaldage kruvid **2, 3** ja **4**.
- Eemaldage kütusepaagi kate.



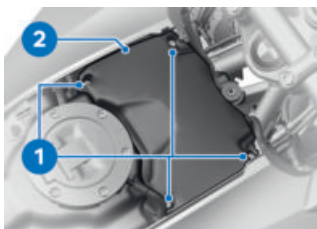
- Eemaldage kruvid **1**.
- Eemaldage õhufiltri kate **2**.



- Eemaldage raam **3**.
- Eemaldage õhufiltri südamik **4**.



- Puhastage õhufiltri südamik **4**, vajaduse korral vahetage välja.
- Paigaldage õhufiltri südamik **4** ja raam **3**.

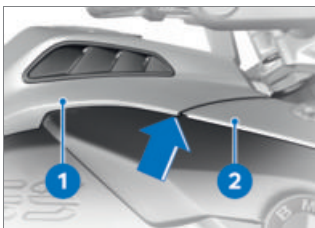


- Paigaldage õhufiltri kate **2**.
- Paigaldage kruvid **1**.

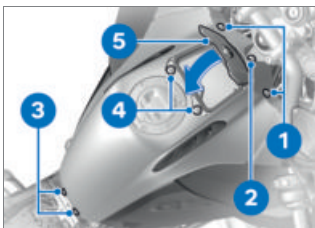
Õhufiltri kate sisselaske-
summutil

Pingutamise järjekord: Ristu-
vas järjekorras

3 Nm



- Paigaldage kütusepaagi kate **1** ülevalt, paigaldamisel veenduge, et juhik (**nool**) on allpool ülemist esiratta **2** katet.



- Paigaldage kruvid (lühike krae) **3** ja **4**.
- Sulgege panipaiga kate **5**.
- Paigaldage kruvid (lühike krae) **1**.
- Paigaldage kruvi **2**.

	Kere kruviühendus
8 Nm	

- Paigaldage juhiiste (➡ 122).

PIRNID

LED-lambi vahetamine



HOIATUS

Sõiduki mittemärkamine tänavaliikluses sõiduki lampide rikke tõttu

Ohutusrisk

- Vahetage defektsed elektrilambid võimalikult kiiresti välja. Pöörduge selleks eritöökoja, soovitatavalt BMW Motorrad partneri poole.

Kõik sõiduki lambipirnid on LED-lambid. LED-lampide tööiga on pikem kui sõiduki eeldatav tööiga. Kui LED-lamp osutub vigaseks, pöörduge volitatud töökoja, soovitatavalt BMW Motorradi partneri poole.

KÄIVITUSABI



ETTEVAATUST

Süüteseadme pingestatud osade puutumine töötava mootori korral

Elektrilöök

- Ärge puudutage töötava mootori korral süüteseadme osi.



TÄHELEPANU

Liiga tugev vool mootorratta abikäivitamisel

Kaablipõleng või sõiduki elektroonika kahjustused

- Andke mootorrattale käivitusabi mitte pistikupesa, vaid üksnes akupooluste kaudu.



TÄHELEPANU

Käivitusabikaabli poolusetangide ja sõiduki vaheline kontakt

Lühiseoht

- Kasutage täielikult isoleeritud poolusetangidega käivitusabikaablit.



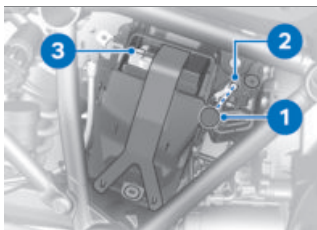
TÄHELEPANU

Abikäivitamine pingega üle 12 V

Sõiduki elektroonika kahjustus

- Vooluandva sõiduki aku pinge peab olema 12 V.

- Seisake mootorratas, pöörake seejuures tähelepanu tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Eemaldage akukate (188).
- Ärge lahutage akut abikäivitamiseks pardavõrgust.



- Eemaldage kaitsekate **1**.
- Ühendage tühjenenud aku plusspooluse tugipunkt **2** punase käivitusabikaabli abil käivitusabi andva aku plusspoolusega.
- Ühendage must käivitusabikaabel käivitusabi andva aku miinuspoolusega ja siis tühjenenud aku miinuspoolusega **3**.
- Laske vooluandva sõiduki mootoril käivitusabi andmise ajal töötada.

- Käivitage tühjenenud akuga sõiduki mootor nagu tavaliselt, ebaõnnestumise korral korrake käivituskatset starteri ja käivitusabi andva aku kaitseks alles mõne minuti pärast.



Ärge kasutage mootori käivitamiseks käivitusabispreid ega sarnaseid abivahendeid.

- Laske mõlemal mootoril enne lahutamist mõni minut töötada.
- Võtke käivitusabikaabel esmalt miinus- ja siis plusspooluse küljest lahti.
- Paigaldage kaitsekate.
- Paigaldage akukate (189).

AKU

Hooldusjuhised

Nõuetekohane hooldus, laetus- tase ja ladustamine suurendavad aku tööiga ning on võimalike garantiinõuete eeltingimus. Aku pika tööea saavutamiseks peaksite järgima alljärgnevaid punkte:

- Hoidke aku pealispind puhta ja kuivana.
- Ärge avage akut.
- Ärge lisage vett.
- Aku laadimiseks järgige järgmistel lehekülgedel toodud laadimisjuhiseid.
- Ärge pöörake akut tagurpidi.

**TÄHELEPANU****Ühendatud aku tühjenemine sõiduki elektroonika (nt kell) tõttu**

Aku täielik tühjenemine, seetõttu on garantiinõuded välis-
tatud

- Enam kui 4-nädalaste sõidupauside korral: ühendage säilituslaadur akuga.



BMW Motorrad on välja töötanud spetsiaalselt teie mootorratta elektroonikale kohandatud säilituslaaduri. Selle seadmega saate säilitada oma aku laetuse ka pikematel sõidupausidel ühendatud olekus. Lisateavet saate oma BMW Motorrad partnerilt.

Ühendatud aku laadimine**TÄHELEPANU****Sõidukiga ühendatud aku laadimine akupoolustel**

Sõiduki elektroonika kahjustus

- Lahutage aku enne akupoolustel laadimist.

**TÄHELEPANU****Täielikult tühjenenud aku laadimine pistikupesa või lisapistikupesa kaudu**

Sõiduki elektroonika kahjustus

- Laadige täielikult tühjenenud akut (akupinge alla 12 V, sisselülitatud süüte korral jäävad märgulambid ja mitmeotstarbeline ekraan välja-lülitatuks) alati otse **lahutatud** aku poolustel.

**TÄHELEPANU****Pistikupesaga ühendatud, ebasobivad laadijad**

Laadija ja sõiduki elektroonika kahjustus

- Kasutage sobivaid BMW laadijaid. Sobiv laadija on saadaval teie BMW Motorrad partneri juures.

- Laadige ühendatud akut pistikupesa kaudu.



Sõiduki elektroonika tuvastab, kui aku on täielikult laetud. Sel juhul lülitatakse pistikupesa välja.

- Järgige laadija käsitsemisjuhendit.

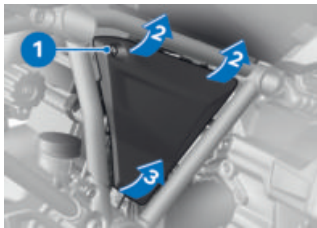
 Kui akut ei saa pistiku-pesa kaudu laadida, ei ole kasutatav laadija võib-olla teie mootorratta elektroonikale kohandatud. Sel juhul laadige akut otse sõiduki küljest lahutatud aku poolustel.

Lahutatud aku laadimine

- Laadige aku sobiva laadijaga täis.
- Järgige laadija käsitsemisjuhendit.
- Pärast laadimise lõpetamist võtke laadija pooluseklemmid akupooluste küljest lahti.

 Pikematel sõidupausidel tuleb akut regulaarselt uuesti laadida. Järgige selle kohta oma aku käsitsemisjuhendit. Enne kasutuselevõttu tuleb aku uuesti täis laadida.

Aku eemaldamine

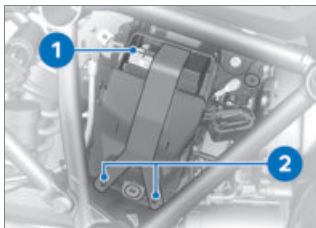


- Lülitage süüde välja.
- Eemaldage kruvi **1**.
- Tõmmake akukatet ülal asendites **2** veidi ettepoole.

- Selleks et akukatet ja kinnituskohhta mitte kahjustada, eemaldage akukate asendis **3** suunaga ülespoole.

–koos vargaalarmiga (DWA)^{LV}

- Vajadusel korral lülitage vargaalarm välja.<



- Vabastage aku miinuskaabel **1** ja kummipael **2**.



- Tõmmake hoideplaat asendis **1** välja ja eemaldage suunaga üles.
- Tõstke akut veidi ja võtke hoidikust nii kaugemale välja, et plusspoolus muutub ligipääsetavaks.



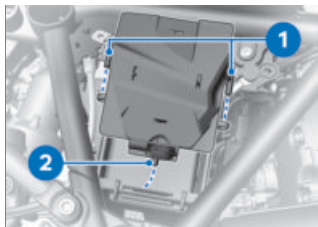
- Vabastage aku plussjuhe **1** ja tõmmake aku välja.

Aku paigaldamine

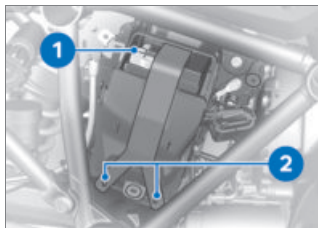
 Kui 12 V aku paigaldatakse valesti või aetakse klemmid segi (nt käivitusabi korral), võib see põhjustada generaatori regulaatori kaitsme läbipõlemise.



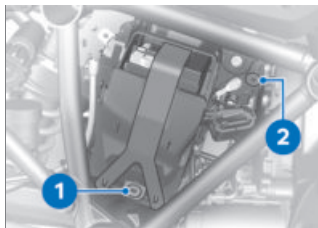
- Kinnitage aku plussjuhe **1**.
- Lükake aku hoidikusse.



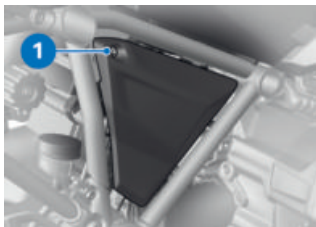
- Pange hoideplaat esmalt kinnituskohdadesse **1** ja vajutage seejärel asendis **2** aku alla.



- Kinnitage aku miinusjuhe **1**.
- Kinnitage aku kummipaela **2**.



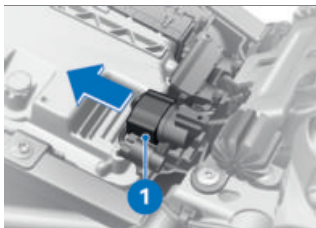
- Pange akukate kinnituskohhta **1** ja suruge kinnituskohale **2**.



- Paigaldage kruvi **1**.
- Kella seadistamine (||||► 99).
- Kuupäeva seadistamine (||||► 99).

KAITSMED

Vahetage kaitsmed välja



- Lülitage süüde välja.
- Juhiistme eemaldamine (||||► 121).
- Eemaldage pistik **1**.



TÄHELEPANU

Defektsete kaitsmete välja- lülitamine

Lühise- ja tuleoht

- Ärge lülitage defektseid kaitsmeid välja.
- Asendage defektsed kaitsmed uute kaitsmetega.

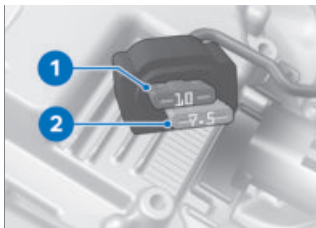
- Vahetage defektne kaitse vastavalt kaitsmete paigutuse kavale välja.



Kui kaitsmed on sageli rikkis, laske elektrisüsteemi eritöökojal, soovitatavalt BMW Motorrad partneril, kontrollida.

- Paigaldage pistik **1**.
- Paigaldage juhiiste (||||► 122).

Kaitsmete paigutus



- 1** 10 A
Näidikupaneel
Vargaalarm (DWA)
Süütelüliti
OBD-pistikupesa
Mähise eraldusrelee

- 2 7,5 A
 Kombilüliti vasakul
 Rehvirõhukontroll (RDC)
 Andurikarp
 Istmesoojendus

Generaatori regulaatori kaitse



- 1 50 A
 Generaatori regulaator

 Laske kaitse välja vahetada eritöökojal, soovitatavalt BMW Motorradi partneril.

DIAGNOSTIKAPISTIK

Vabastage diagnostikapistik



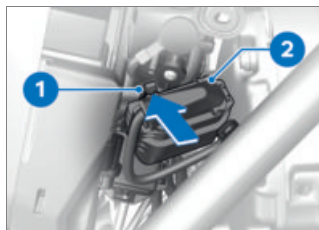
ETTEVAATUST

Vale toimimine pardadiagnostika diagnostikapistiku lahutamisel

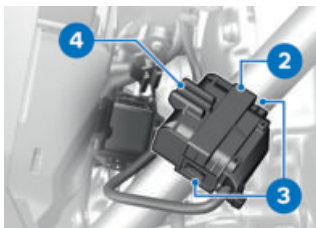
Sõiduki talitlustõrked

- Laske diagnostikapistik lahutada üksnes BMW Service ajal eritöökojas või teistel volitatud isikutel.
- Laske töö teostada vastavalt koolitatud personalil.
- Järgige sõidukitootja nõudeid.

- Eemaldage akukate ( 188).



- Vajutage konksu 1 ja tõmmake diagnostikapistik 2 suunaga üles välja.



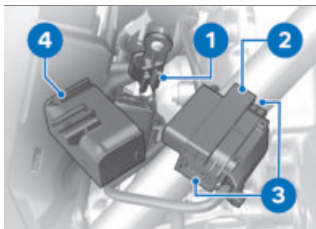
- Vajutage mõlemal küljel lukustusi **3**.
- Vabastage diagnostikapistik **2** hoidikust **4**.
 - » Diagnostikapistikule **2** saab kinnitada diagnostika- ja teabesüsteemi liidese.

Kinnitage diagnostikapistik

- Eemaldage diagnostika- ja teabesüsteemi liides.



- Jälgige, et konks **5** fikseeruks.
- Paigaldage akukate (► 189).



- Pange diagnostikapistik **2** hoidikusse **4**.
 - » Lukustused **3** fikseeruvad mõlemal küljel.
- Pange hoidik **4** kinnituskohhta **1**.

TARVIKUD

10

ÜLDISED SUUNISED	196
PISTIKUPESAD	196
USB-LAADIMISPORT	197
KOHVER	197
TAGAKOHVER	199
NAVIGEERIMISSÜSTEEM	201

ÜLDISED SUUNISED



ETTEVAATUST

Teiste tootjate toodete kasutamine

Ohutusrisk

- BMW Motorrad ei saa iga muu tootja toote kohta väita, kas seda võib BMW sõidukitel ilma ohutusriskita kasutada. Seda ei saa tagada ka siis, kui antud on riigikohane ametkondlik luba. Sellised kontrollid ei suuda alati arvestada kõiki BMW sõidukite kasutustingimusi ja on seetõttu osaliselt ebapiisavad.
- Kasutage ainult detaile ja tarvikuid, mida BMW on teie sõiduki jaoks heaks kiitnud.

BMW on kontrollinud detaile ja tarvikuid põhjalikult ohutuse, talitluse ja sobilikkuse suhtes. BMW võtab endale seega tootevastutuse. Mis tahes liiki heakskiitmata detailide ja tarvikute eest BMW vastutust ei võta.

Järgige igasuguste muudatuste puhul seadusesätteid. Juhinduge oma riigi mootorsõiduki liiklusesse lubamise korrast. Teie BMW Motorrad partner pakub teile kvalifitseeritud

nõustamist originaalsete BMW detailide, tarvikute ja muude toodete valikul.

Lisateavet tarvikute teema kohta aadressil:

bmw-motorrad.com/equipment

PISTIKUPESAD

Elektriseadmete ühendus

–Pistikupesadega ühendatud seadmeid saab kasutada ainult sisselülitatud süüte korral.

Kaablite paigutus

- Pistikupesade ja lisaseadmete vahelised kaablid tuleb paigutada nii, et need juhti ei takistaks.
- Kaablite paigutus ei tohi piirata juhtraua pööramist ja sõiduomadusi.
- Kaablid ei tohi kuskile vahele kinni jääda.

Automaatne väljalülitus

- Pistikupesad lülitatakse käivitamise ajal automaatselt välja.
- Pardavõrgu koormuse vähendamiseks lülitatakse pistikupesad pärast süüte väljalülitamist hiljemalt 15 minuti pärast välja. Väikese volulutarbega lisaseadmeid ei pruugi sõiduki elektroonika tuvastada. Sellistel juhtudel lülitatakse

pistikupesad välja juba varsti pärast süüte väljalülitamist.

- Liiga madala akupinge korral lülitatakse pistikupesad sõiduki käivitusvalmiduse säilitamiseks välja.
- Tehnilistes andmetes märgitud maksimaalse koormatavuse ületamise korral lülitatakse pistikupesad välja.

USB-LAADIMISPORT

Kasutamise suunised:

Laadimisvool

See on 5 V USB-laadimisport, mis pakub maksimaalselt 2,4 A laadimisvoolu.

Automaatne väljalülitus

Teatud tingimustel lülitatakse USB-laadimisportid automaatselt välja:

- liiga madala akupinge korral, et säilitada sõiduki käivitumisvõime;
- tehnilistes andmetes nimetatud maksimaalse koormustaluvuse ületamise korral;
- käivitamise ajal.

Elektriseadmete ühendus

USB-laadimisportidega ühendatud seadmeid saab kasutada ainult sisselülitatud süüte korral. Pardavõrgu koormuse vähendamiseks lülitatakse need pärast

süüte väljalülitamist hiljemalt 15 minuti pärast välja. Ühendatud seadme kaitsmiseks tuleks vihmaga sõites seade lahti ühendada. Kui ühtegi seadet pole ühendatud, tuleb mustuse vältimiseks kaas sulgeda.

Kaablite paigutus

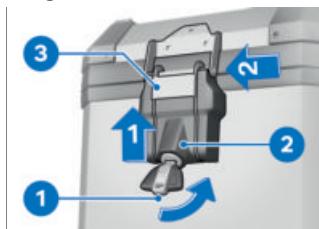
Lisaseadmete USB-laadimisportide kaablite paigaldamise korral pidage silmas järgmist:

- kaablid ei tohi takistada juhti;
- kaablid ei tohi piirata juhtraua pööramist ja sõidumadus;
- kaablid ei tohi kuskile vahele kinni jääda.

KOHRER

– koos alumiiniumkohvriga^{LT}

Avage kohver



- Keerake võtit **1** vastupäeva.

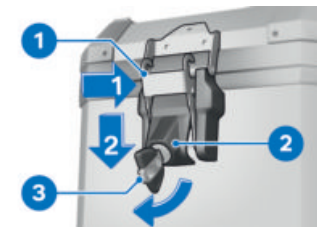


Kohvrikaant saab avada nii vasakpoolsest kui ka parempoolsest sulgurist avada.

198 TARVIKUD

- Suruge lukukorpus **2** üles, et lukustusküüs **3** lahti lukustada.
- Tõmmake lukustusküüs **3** kõrvale ja avage kate.

Sulgege kohver



- Sulgege kohvrikaas.
- Asetage lukustusküüs **1** katile.
- Suruge lukukorpus **2** alla, sealjuures veenduge, et küüs haakub kattega.
- Luku lukustamiseks keerake võtit **3** päripäeva ja tõmmake see välja.

Eemaldage kohvrikaas

- Avage kohver (→ 197).



- Vabastage kaanehoidenöör **1**.

- Sulgege kohvrikaas.
- Avage kohvrikaane teine sulgur.
- Eemaldage kohvrikaas.

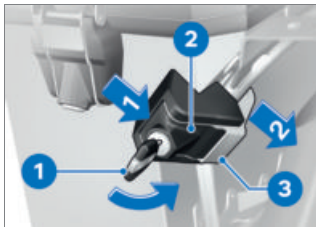
Paigaldage kohvrikaas

- Asetage kohvrikaas kohvrile.
- Sulgege kohvrikaane üks sulgur.
- Avage kohvrikaas suletud küljele.



- Kinnitage kaanehoidenöör **1**.
- Sulgege kohvrikaas.
- Sulgege kohvrikaane teine sulgur.

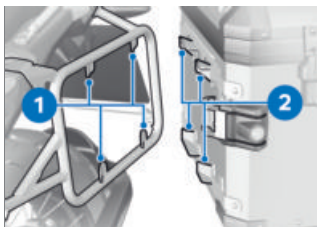
Eemaldage kohver



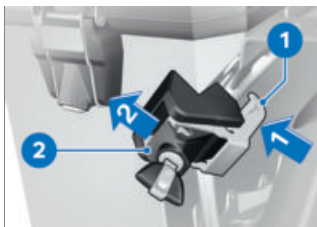
- Keerake võtit **1** vastupäeva.

- Suruge lukukorpus **2** kõrvale, et lukustusküüs **3** lahti lukustada.
- Tõmmake lukustusküüs **3** kõrvale, hoides sealjuures kohvriskinni.
- Tõmmake kohver kuni piiri kuni ette ja eemaldage see kõrvalt.

Paigaldage kohver



- Pange kohver kohvrihoidikule ja lükake see taha, et kohvrihoidiku **1** ja kohvri **2** kinnituskohad teineteisega haakuksid.



- Paigaldage lukustusküüs **1** kohvrihoidikule, hoidke sealjuures kohvrit paigal.

- Suruge lukukorpus **2** küljele, sealjuures veenduge, et küüs haakub hoidikuga.
- Keerake võtit pärispäeva ja tõmmake ära.

Maksimaalne koormus ja suurim kiirus

Jälgige maksimaalset koormust ja suurimat kiirust vastavalt kohvris olevale viitesildile. Kui te ei leia oma sõiduki ja kohvri kombinatsiooni viitesildilt, võtke ühendust oma BMW Motorrad partneriga. Siin kirjeldatud kombinatsioonile kehtivad järgmised väärtused:



Suurim kiirus sõitmisel alumiiniumkohvriga

max 180 km/h



Koormus alumiiniumkohvri kohta

max 10 kg

TAGAKOHRER

–koos alumiiniumtagakohvriga^{LT}

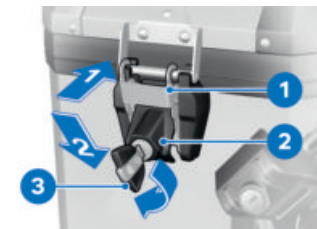
200 TARVIKUD

Avage tagakohver



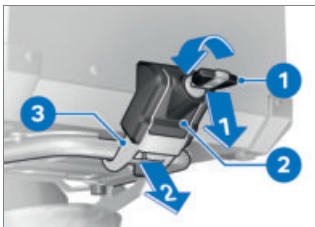
- Keerake võtit **1** vastupäeva.
- Suruge lukukorpus **2** üles, et lukustusküüs **3** lahti lukustada.
- Tõmmake lukustusküüs **3** alla taha ja avage kate.

Sulgege tagakohver



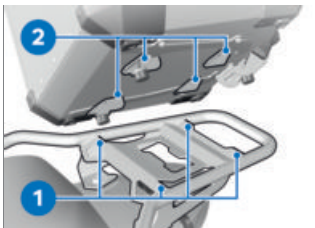
- Sulgege tagakohvri kaas .
- Asetage lukustusküüs **1** kattele.
- Suruge lukukorpus **2** alla, sealjuures veenduge, et küüs haakub kattega.
- Luku lukustamiseks keerake võtit **3** päripäeva ja tõmmake see välja.

Eemaldage tagakohver

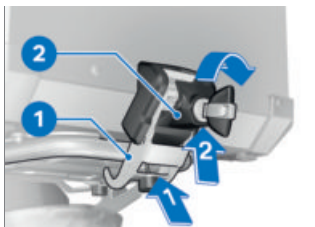


- Keerake võtit **1** vastupäeva.
- Suruge lukukorpus **2** alla, et lukustusküüs **3** lahti lukustada.
- Tõmmake lukustusküüs **3** alla taha.
- Esmalt tõmmake tagakohver taha, seejärel viige üles.

Paigaldage tagakohver



- Pange tagakohver tagakohvrihoidikule ja lükake see taha, et tagakohvrihoidiku **1** ja tagakohvri **2** kinnituskohad teineteisega haakuksid.



- Asetage lukustusküüs **1** tagakohvri kandjale.
- Suruge lukukorpus **2** üles, sealjuures veenduge, et küüs haakub kandjaga.
- Luku lukustamiseks keerake võtit päripäeva ja tõmmake see välja.

Maksimaalne koormus ja suurim kiirus

Jälgige maksimaalset koormust ja suurimat kiirust vastavalt tagakohvris olevale viitesildile. Kui te ei leia oma sõiduki ja tagakohvri kombinatsiooni viitesildilt, võtke ühendust oma BMW Motorrad partneriga. Siin kirjeldatud kombinatsioonile kehtivad järgmised väärtused:



Suurim kiirus sõitmisel
alumiiniumtagakohvriga

max 180 km/h



Alumiiniumtagakohvri
koormus

max 5 kg

NAVIGEERIMISSÜSTEEM

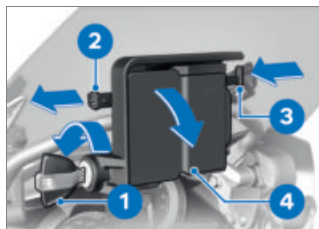
–koos navigeerimissüsteemi valmidusega^{LV}

Kinnitage turvaliselt navigeerimisseade

 Navigatsioonivalmidus on alates BMW Motorrad Navigator IV sobiv.

 Mount Cradle turvasüsteem ei paku kaitset varguse eest.

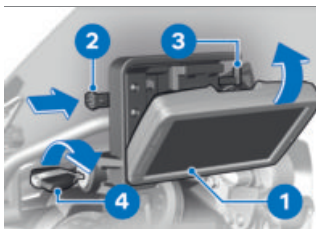
Pärast iga sõitu eemaldage navigeerimissüsteem ja pange turvaliselt hoiule.



- Keerake sõidukivõtit **1** vastupäeva.
- Tõmmake kinnituskaitse **2** vasakule.
- Suruge lukustus **3** sisse.
» Mount Cradle on lukustusest vabastatud ja katte **4** saab

202 TARVIKUD

pöörava liigitusega suunaga ettepoole eemaldada.



- Pange navigeerimisseade **1** alumises piirkonnas sisse ja kallutage pöörava liigitusega tahapoole.
 - » Navigeerimisseade fikseerub kuuldavalt.
- Lükake kinnituskaitse **2** täielikult **paremale**.
 - » Lukustus **3** on suletud.
- Keerake sõidukivõtit **4** päripäeva.
 - » Navigeerimisseade on kinnitatud ja sõidukivõtme võib eemaldada.

Eemaldage navigeerimisseade ja paigaldage kate

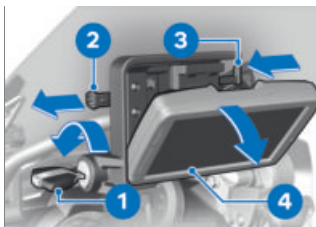


TÄHELEPANU

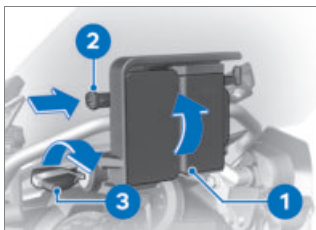
Tolm ja mustus Mount Cradle kontaktidel

Kontaktide kahjustus

- Paigaldage pärast iga sõidu lõppu kate uuesti.



- Keerake sõidukivõtit **1** vastupäeva.
- Tõmmake kinnituskaitse **2** täiesti **vasakule**.
 - » Lukustus **3** on avatud.
- Lükake lukustus **3** täiesti **vasakule**.
 - » Navigeerimisseade **4** vabastatakse.
- Eemaldage navigeerimisseade **4** kallutades suunaga alla.



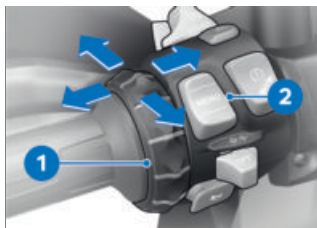
- Pange kate **1** alumises piirkonnas sisse ja kallutage pöörava liigitusega ülespoole.
 - » Kate fikseerub kuuldavalt.
- Lükake kinnituskaitse **2** **paremale**.

- Keerake sõidukivõtit **3** päripäeva.
- » Kate **1** on kinnitatud.

Navigeerimissüsteemi kasutamine

 Järgnev kirjeldus puudutab BMW Motorrad Navigator V ja BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV ei paku kõiki kirjeldatud võimalusi.

 Toetatakse ainult BMW Motorrad sidesüsteemi uusimat versiooni. Vajaduse korral on vajalik BMW Motorrad sidesüsteemi tarkvaravärskendus. Palun pöörduge sel juhul oma BMW Motorrad partneri poole. Kui BMW Motorradi Navigator on paigaldatud ja juhtimisfookus on suunatud Navigatori peale (► 95), võib mõningaid selle funktsioone kasutada otse juhtraualt.



Navigeerimissüsteemi juhtimine toimub multikontrolleri **1** ja kipplüliti MENU **2** kaudu.

Multikontrolleri **1** keeramine üles ja alla

Kompassi ja Mediaplayer lehel: Bluetooth abil ühendatud BMW Motorrad sidesüsteemi helitugevuse suurendamine või vähendamine. BMW erimenüüs: menüüpunktide valimine.

Multikontrolleri **1** kallutamine lühidalt vasakule ja paremale

Navigatori pealehtede vahel vahetamine:

- Kaardivaade
- Kompass
- Mediaplayer
- BMW erimenüü
- Minu mootorratas leht

Multikontrolleri 1 kallutamine pikalt vasakule ja paremale

Teatud funktsioonide aktiveerimine Navigator ekraanil. Need funktsioonid on tähistatud parremnoolega või vasaknoolega vastava puutevälja kohal.



Funktsioon rakendatakse pika vajutusega paremale.



Funktsioon rakendatakse pika vajutusega vasakule.

Vajutage kipplüli MENU 2 alla

Juhtimisfookuse vahetamine vaatele Pure Ride.

Täpsemalt saab kasutada järgmisi funktsioone:

Kaardivaade

- Üles keeramine: kaardiosa suurendamine (Zoom in).
- Alla keeramine: kaardiosa vähendamine (Zoom out).

Kompassileht

- Keeramine suurendab või vähendab Bluetooth abil ühendatud BMW Motorrad sidesüsteemi helitugevust.

BMW erimenüü

- Hää: viimase navigatsiooni teate kordamine.
- Teekonnapunkt: ajakohase asukoha salvestamine lemmikuna.

- Kodu: käivitab navigeerimise koduaadressile (on hall, kui koduaadressi ei ole määratud).
- Vaigistatud: automaatsete navigatsiooniteadete välja- või sisselülitamine (väljas: ekraani ülemisel real kuvatakse läbikriipsutatud huule sümbolit). Navigatsiooniteateid saab edastada ka „Rääkimise“ kaudu. Kõik teised heliväljundid jäävad sisselülitatuks.
- Näidu väljalülitamine: ekraani väljalülitamine.
- Kuju helistamine: helistab Navigatoris salvestatud kodunumbrile (kuvatakse ainult siis, kui sidesüsteem ja telefon on ühendatud).
- Ümbersõit: aktiveerib ümbersõidu funktsiooni (kuvatakse ainult siis, kui marsruut on aktiivne).
- Vahelejätmise: jätab järgmise teekonnapunkti vahele (kuvatakse ainult siis, kui marsruudil on teekonnapunkte).

Minu mootorratas

- Keeramine: muudab kuvatavate andmete arvu.
- Puudutades ekraanil andmevälja, avaneb menüü andmete valimiseks.

–Valikus olevad väärtused sõltuvad paigaldatud lisavarustusest.

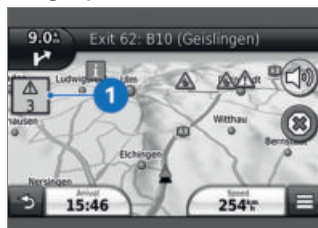
Mediaplayer

- Pikk vajutus vasakule: eelmise loo mängimine.
- Pikk vajutus paremale: järgmise loo mängimine.
- Keeramine suurendab või vähendab Bluetooth abil ühendatud BMW Motorrad sidesüsteemi helitugevust.

 Funktsioon Mediaplayer on saadaval ainult

A2DP-standardile vastava Bluetooth-seadme, näiteks BMW Motorrad sidesüsteemi kasutamise korral.

Märgu- ja hoiatusteated



Mootorratta märgu- ja hoiatusteateid kuvatakse vastava sümboliga **1** kaardivaates ülal vasakul.

 Kui ühendatud on BMW Motorrad sidesüs-

teem, antakse hoiatuse korral lisaks signaalheli.

Mitme aktiivse hoiatusteate korral näidatakse teadete arvu ohukolmnurga all.

Vajutades ohukolmnurka, avatakse enam kui ühe teate korral loend koos kõigi hoiatusteatega.

Kui teade välja valitakse, kuvatakse lisateavet.

 Iga hoiatuse kohta ei pruugita üksikasjalikku teavet kuvada.

Erifunktsioonid

BMW Motorrad Navigatori integratsiooni tõttu esinevad mõningates Navigatori käsitsemisjuhendi kirjeldustes erinevused.

Kütusereservi hoiatus

Kütuse täitetaseme näidiku seadistused ei ole saadaval, kuna reservihoiatus edastatakse sõidukilt Navigatorile. Kui teade on aktiivne, kuvatakse teadet vajutades lähimad tanklad.

Ajanäit ja kuupäev

Ajanäit ja kuupäev edastatakse Navigatorilt mootorrattale. Kel-laaja ülevõtmiseks TFT ekraani tuleb lisaks menüüs Settings, System settings, Date and

time aktiveerida funktsioon
GPS synchronisation.

Turvaseaded

BMW Motorrad Navigator V ja
BMW Motorrad Navigator VI
saab neljakohalise PINiga
kaitsta volitamata kasutuse
eest (Garmin Lock). Kui see
funktsioon aktiveeritakse ja
sõidukisse on paigaldatud
Navigator ning süüde on sisse
lülitatud, küsitakse teie käest,
kas see sõiduk tuleb lisada
kaitstud sõidukite loendisse.
Kinnitage see küsimus, vastates
„jah“, siis salvestab Navigator
selle sõiduki identifitseerimis-
numbri.

Maksimaalselt saab salvestada
viis sõiduki identifitseerimis-
numbrit.

Kui Navigator lülitatakse see-
järel sisse, lülitades sisse süüte
ühes nendest sõidukitest, siis ei
ole PINi sisestus enam vajalik.
Kui Navigator eemaldatakse
siselülitatud olekus sõidukist,
siis käivitatakse turvalisuse kaa-
lutlustel PINi päring.

Ekraani heledus

Paigaldatud olekus on ekraani
heledus mootorratta poolt ette
antud. Käsitsi sisestus ei ole
vajalik.

Automaatse seadistuse võib
soovi korral Navigatoris ekraa-
niseadistustes välja lülitada.

KORRASHOID

11

HOOLDUSVAHENDID	210
SÕIDUKI PESU	210
TUNDLIKE SÕIDUKIOSADE PUHASTAMINE	211
VÄRVKATTE HOOLDUS	212
KONSERVEERIMINE	213
MOOTORRATTA PIKEMAKS AJAKS SEISMA JÄTMINE	213
VÕTKE MOOTORRATAS KASUTUSELE	213

HOOLDUSVAHENDID

BMW Motorrad soovib kasutada puhastus- ja hooldusvahendeid, mida saate oma BMW Motorrad partnerilt. BMW Care Products on materjalide suhtes kontrollitud, laboris testitud ja praktikas läbi proovitud ning pakuvad optimaalset hooldust ja kaitset teie sõidukis kasutatud materjalidele.



TÄHELEPANU

Ebasobivate puhastus- ja hooldusvahendite kasutamine

Sõidukiosade kahjustus

- Ärge kasutage lahusteid nagu nitrolahusti, külmpuhastusvahend, kütus jms ega alkoholi sisaldavaid puhastusvahendeid.



TÄHELEPANU

Tugevalt happeliste või tugevalt aluseliste puhastusvahendite kasutamine

Sõidukiosade kahjustus

- Järgige puhastusvahendi pakendil olevat lahjendussuhet.
- Ärge kasutage tugevalt happelisi või tugevalt aluselisi puhastusvahendeid.

SÕIDUKI PESU

BMW Motorrad soovib värvi- ja osadel olevaid putukaid ja raskesti eemaldatavat mustust enne sõiduki pesemist leotada ja need maha pesta BMW-putukaeemaldusvahendiga. Plekkide tekke vältimiseks ärge peske sõidukit vahetult pärast tugeva päikesekiirguse käes viibimist ega päikesega. Puhastage kahvli jalad korrapäraselt mustusest.

Jälgige eelkõige talvekuudel, et sõidukit sagedamini pestaks. Teesoola eemaldamiseks puhastage mootorratast kohe pärast sõidu lõppu külma veega.



HOIATUS

Niisked pidurikettad ja pidurikatted pärast sõiduki pesemist, veest läbisõitu või vihma korral

Halvenenud pidurdusefekt, õnnetusoht

- Pidurdage varakult, kuni pidurikettad ja pidurikatted on ära kuivanud või pidurdamise abil kuivatatud.

**TÄHELEPANU**

Soola mõju tugevdamine

sooja veega

Korrosioon

- Kasutage teesoola eemaldamiseks ainult külma vett.

**TÄHELEPANU**

Kahjustused survepesurite või aurupuhastite suure vee-surve tõttu

Korrosioon või lühis, kahjustused kleebistel, tihenditel, hüdraulilisel pidurisüsteemil, elektriosal ja istepingil

- Kasutage kõrgsurve- või aurupuhastusseadmeid ettevaatlikult.



Alumiiniumist kohvril ega tagakohvril pole pinnakatet. Võimalikult hea väljanägemine säilib alljärgneva hoolduse korral: eemaldage puistesool ja korrosiivne sadestus kohe pärast sõidu lõppu külma veega.

TUNDLIKE SÕIDUKIOSADE PUHASTAMINE**Plastid****TÄHELEPANU**

Ebasobivate puhastusvahendite kasutamine

Plastpindade kahjustus

- Ärge kasutage alkoholi ega lahustit sisaldavaid ega abraasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage putukakäsnu ega kõva pinnaga käsnu.

Kattedetailid

Puhastage kattedetaile vee ja BMW Motorrad puhastusvahendiga.

Tuuleklaasid ja plastist laternaklaasid

Eemaldage mustus ja putukad pehme käsna ja ohtra veega.



Leotage tõrksat mustust ja putukaid märja lapi pealeasetamisega.



Puhastamine ainult vee ja käsna.



Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.

TFT ekraan

Puhastage TFT ekraani sooja vee ja pesuvahendiga. Seejärel kuivatage puhta lapiga, nt paberrätikuga.

Kroom

Puhastamine kroomist detaile hoolikalt ohtra vee ja mootorratta puhastusvahendiga seerist BMW Motorrad Care Products. See kehtib eelkõige teesoolaga määrdumise puhul. Täiendavaks töötlemiseks kasutage BMW Motorrad metalli poleerimisvahendit.

Radiaator

Puhastage radiaatorit regulaarselt, et takistada mootori ülekuumenemist ebapiisava jahutuse tõttu.

Kasutage nt aiavoolikut ja nõrka veesurvet.



TÄHELEPANU

Radiaatoriribide paindumine

Radiaatoriribide kahjustus

- Jälgige puhastamisel, et te radiaatoriribisid ei painutaks.

Kumm

Töödelge kummist detaile vee või BMW kummihooldusvahendiga.



TÄHELEPANU

Silikoonspreide kasutamine tihendikummete hoolduseks

Tihendikummete kahjustus

- Ärge kasutage silikoonspreisid ega silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.

VÄRVKATTE HOOLDUS

Värvkatet kahjustavate ainete pikaajalist mõju ennetab regulaarne sõiduki pesu, eriti kui teie sõidukiga sõidetakse suure õhusaastega piirkondades või looduslikus mustuses, nt sõiduk puutub kokku puuvaigu või õietolmuga.

Eriti agressiivsed ained tuleb siiski kohe eemaldada, muidu võivad tekkida värvimuutused või värv maha tulla. Nende hulka kuuluvad nt ülevoolanud kütus, õli, määre, pidurivedelik ja lindude väljaheid. Sel juhul sobivad konserveerimiseks BMW Motorrad puhastusvahend ja seejärel BMW Motorrad läikega poleerimisvahend.

Värvipinna määrdumine on pärast sõiduki pesu eriti hästi märgatav. Eemaldage sellised kohad kohe puhastusbensiini või piiritusega niisutatud

puhta lapi või vatitupsuga. BMW Motorrad soovib eemaldada pigiplekid BMW pigieemaldusvahendiga. Seejärel konserveerige värv nendes kohtades.

KONSERVEERIMINE

Kui vesi enam värvilt tilgakesena ei eemaldu, tuleb värvi konserveerida.

BMW Motorrad soovib kasutada värvi konserveerimiseks BMW Motorrad läikega poleerimisvahendit või vahendeid, mis sisaldavad karnaubavaha või sünteetilisi vahaseid.

MOOTORRATTA PIKEMAKS AJAKS SEISMA JÄTMINE

- Puhastage mootorratas.
- Tankige mootorratas täis ja lisage vajaduse korral kütuseliisandit. BMW Motorrad soovib ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Additive'i kasutamist, et kaitsta kütust vananemise eest.
- Aku eemaldamine (11111 188).
- Pihustage piduri- ja sidurihooval, seisuhargi ja külgtugede laagritele sobivat määrdeainet.

- Konserveerige katmata ja kroomitud detailid happevaba määrdega (vaseliin).
- Pange mootorratas kuiva ruumi seisma nii, et mõlemad rattad on koormusest vabastatud (parim variant oleks BMW Motorrad pakutavate esiratta- ja tagarattatugede kasutamine).

VÕTKE MOOTORRATAS KASUTUSELE

- Eemaldage väline konserveering.
- Puhastage mootorratas.
- Paigaldage aku (11111 189).
- Kontrollnimekiri (11111 130).

**TEHNILISED
ANDMED**

12

TÕRGETE TABEL	216
KEERMEÜHENDUSED	218
KÜTUS	220
MOOTORIÕLI	220
MOOTOR	221
SIDUR	221
KÄIGUKAST	222
TAGARATTAVEDU	222
RAAM	223
VEERMIK	223
PIDURID	224
RATTAD JA REHVID	225
ELEKTRIOSA	226
VARGAALARM	227
MÕÕTMED	227
MASSID	229
SÕIDUVÄÄRTUSED	229

TÕRGETE TABEL

Mootor ei käivitu.

Põhjus	Kõrvaldamine
Hädaseiskamise lüliti rakendunud	Seadke hädaseiskamise lüliti tööasendisse.
Külgtagi välja pööratud ja käik sisse pandud	Pöörake külgtagi kokku.
Käik sisse pandud ja sidur pole rakendatud	Lülitage käigukast tühikäigule või rakendage sidurit.
Kütusepaak tühi	Tankimistoiming (11111 ➔ 140).
Aku tühi	Ühendatud aku laadimine (11111 ➔ 187).
Starteri ülekuumenemiskaitse rakendus. Starterit saab rakendada veel ainult piiratud aja jooksul.	Laske starteril umbes 1 minuti jooksul jahtuda, kuni see on jälle kasutatav.

Bluetooth-ühendust ei looda.

Põhjus	Kõrvaldamine
Paaristamise jaoks vajalikke samme ei ole tehtud.	Lugege oma sideseadme kasutusjuhendist paaristamise jaoks vajalike sammude kohta.
Sidesüsteemi ei ühendata hoolimata tehtud paaristamisest automaatselt.	Lülitage kiivri sidesüsteem välja ja ühendage ühe või kahe minuti pärast uuesti.
Kiivrisse on salvestatud liiga palju Bluetooth-seadmeid.	Kustutage kiivrist kõik paaristamise kirjed (vt sidesüsteemi käsitlemisjuhendit).
Läheduses asub veel Bluetoothi võimekusega seadmetega sõidukeid.	Vältige samaaegset paaristamist mitme sõidukiga.

Bluetooth-ühendusel on tõrge.

Põhjus

Kõrvaldamine

Bluetooth-ühendus mobiilse lõppseadmega katkestatakse.

Lülitage energiasäästurežiim välja.

Bluetooth-ühendus kiivriga katkestatakse.

Lülitage kiivri sidesüsteem välja ja ühendage ühe või kahe minuti pärast uuesti.

Kiivri helitugevust ei saa reguleerida.

Lülitage kiivri sidesüsteem välja ja ühendage ühe või kahe minuti pärast uuesti.

Telefoniraamatut ei kuvata TFT ekraanile.

Põhjus

Kõrvaldamine

Telefoniraamatut ei ole veel sõidukile üle kantud.

Kinnitage mobiilsel lõppseadmepaaristamise ajal telefonandmete ülekandmine (109).

Aktiivset sihtkohta juhatamist ei kuvata TFT ekraanile.

Põhjus

Kõrvaldamine

BMW Motorrad Connectedi rakendusest ei edastatud navigeerimist.

Avage ühendatud mobiilsel lõppseadmepaaristamise ajal BMW Motorrad Connectedi rakendus.

Sihtkohta juhatamist ei saa käivitada.

Tagage mobiilse lõppseadme andmesideühendus ja kontrollige mobiilsel lõppseadmepaaristamise ajal kaardimaterjali.

218 TEHNILISED ANDMED

KEERMEÜHENDUSED

Esiratas	Väärtus	Kehtiv
Rattavõlli teleskoopkahlis		
M12 x 20	30 Nm	
Hargisild all liugtorul		
M8 x 35	Pingutamise järjekord: Keerake kruvid 6 korda vaheldumisi kinni	
	19 Nm	
Pidurisadul teleskoopvardal		
M10 x 65	38 Nm	
Ratta pöörlemiskihiruse andur kahvil		
M6 x 16 mikrokapseldatud või keskmise tugevusega kinni kruvitud	8 Nm	
Tagaratas	Väärtus	Kehtiv
Tagaratas rattaäärikul		
M10 x 1,25 x 40	Pingutamise järjekord: Kinnikeeramine ristuvast järjekorras	
	60 Nm	
Pegel	Väärtus	Kehtiv
Pegel (kontramutter) adapteril		
M10 x 1,25	Vasakkeere, 22 Nm	

Peegel	Väärtus	Kehtiv
Adapter kinnitusklot-sil		
M10 x 14	25 Nm	
Käiguhoob	Väärtus	Kehtiv
Käiguhoova pedaal		
M6 x 20 mikrokapseldatud	10 Nm	
Jalapidurihoob	Väärtus	Kehtiv
Jalapidurihoova pe-daal		
M6 x 20 mikrokapseldatud	10 Nm	
Jalatoed	Väärtus	Kehtiv
Kinnitusklots jalatõe-liigendil		
M8 x 25	20 Nm	
Jalatugi kinnitusklotsil		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	
Juhtraud	Väärtus	Kehtiv
Kinnitusklots (juht-raua kinnitus) kahvlil		
M8 x 35	Pingutamise järje-kord: Kinnitamine sõidusuunas ette plo-kile	
	19 Nm	

KÜTUS

Soovitav kütuse kvaliteet	 Super pliivaba (max 15% etanooli, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Alternatiivne kütuse kvaliteet	 Tavaline pliivaba (võimsuse vähenemisega) (max 15% etanooli, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Kasutatav kütuse täitekogus	u 30 l
Kütusereservi kogus	u 4 l
Kütusekulu	4,75 l/100 km, WMTC järgi
CO2-heide	110 g/km, WMTC järgi
–koos võimsuse vähendamisega ^{LV}	113 g/km, WMTC järgi
Heitgaasinorm	EU5

MOOTORIÕLI

Mootoriõli täitekogus	max 4 l, filtrivahetusega
Spetsifikatsioon	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Lisandid (nt molübdeeni baasil) ei ole lubatud, kuna kattekihiga mootoriosad saavad kahjustada, BMW Motorrad soovitab õli BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Mootoriõli lisamise täitekogus	max 0,8 l, Vahe MIN ja MAX vahel

MOOTOR

Mootori numbri asukoht	Karter all paremal, starteri all
Mootori tüüp	A74B12M
Mootori konstruktsioon	Õhk-/vedelikjahutusega kahesi- lindriline neljatakti-boksermoo- tor kahe ülal asuva hammas- ratasülekanega nukkvõlliga, tasakaalustusvõlliga ja muude- tava sisselaskenukkvõlli juhti- misega BMW ShiftCam
Töömaht	1254 cm ³
Silindri siseläbimõõt	102,5 mm
Kolvikäik	76 mm
Surveaste	12,5:1
Nimivõimsus	100 kW, pöörlemiskiirusel: 7750 min ⁻¹
–koos võimsuse vähendami- sega ^{LV}	79 kW, pöörlemiskiirusel: 7750 min ⁻¹
Pöördemoment	143 Nm, pöörlemiskiirusel: 6250 min ⁻¹
–koos võimsuse vähendami- sega ^{LV}	140 Nm, pöörlemiskiirusel: 5000 min ⁻¹
Suurim pöörlemiskiirus	max 9000 min ⁻¹
Tühikäigu pöörlemiskiirus	1050 min ⁻¹ , Mootor töösoe

SIDUR

Siduri konstruktsioon	Mitmekettaline õlisidur, Anti- Hopping
-----------------------	---

222 TEHNILISED ANDMED

KÄIGUKAST

Käigukasti konstruktsioon	Spiraalseste hammasratastega pidevalt hambuv 6-käiguline käigukast
Käigukasti ülekandearvud	1,000 (60:60 hammast), Primaarülekanne 1,650 (33:20 hammast), Käigukasti sisendülekanne 2,438 (39:16 hammast), 1. käik 1,714 (36:21 hammast), 2. käik 1,296 (35:27 hammast), 3. käik 1,059 (36:34 hammast), 4. käik 0,943 (33:35 hammast), 5. käik 0,848 (28:33 hammast), 6. käik 1,061 (35:33 hammast), Käigukasti väljundülekanne

TAGARATTAVEDU

Tagarattaajami konstruktsioon	Nurkülekandega võllajam
Tagarattaajami ülekandesuhe	2,91 (32/11 hammast)
Tagasilla ülekandeõli	Erivarustus 70W-80 / Hypoid Axle G3

RAAM

Raamikonstruksioon	Kandva ajamiüksusega terastoruraam, terastoru-tagaraam
Tüübisildi asukoht	Raam ees vasakul juhiku juures
Sõiduki identifitseerimisnumbri asukoht	Raam ees paremal juhttoru all

VEERMIK**Esiratas**

Esirattajuhiku konstruksioon	BMW-teleskoophoob, ülemine kahvliühendus pööratud asendis, pikivarras mootoris ja teleskoopkahvil, tsentraalne vedrutugi, toetub pikivardale ja raamile
Esirattavedrustuse konstruksioon	Spiraalvedruga keskvedrupüstmik
–koos Dynamic ESA ^{LV}	Keskvedrupüstmik spiraalvedru ja tasakaalustuspaagiga, elektriliselt seadistatavad tõmbe- ja survevedrud
Vedruteekond ees	210 mm, rattal
–koos madaldatud veermikuga ^{LV}	158 mm

224 TEHNILISED ANDMED

Tagaratas

Tagarattajuhiku konstruktsioon	BMW Motorrad Paraleveriga valualumiiniumist ühepoolne kiik
Tagarattavedrustuse konstruktsioon	Keskvedrupüstmik spiraalvedruga, seadistatav tõmbevedrustus ja vedru eelpinge
–koos Dynamic ESA ^{LV}	Keskvedrupüstmik spiraalvedru ja tasakaalustuspaagiga, elektriliselt seadistatavad tõmbe- ja survevedrud, elektriliselt seadistatav vedru eelpinge
Vedruteekond tagarattal	220 mm
–koos madaldataud veermikuga ^{LV}	170 mm

PIDURID

Esiratas

Esirattapiduri konstruktsioon	Hüdrauliliselt juhitud topeltketaspidur koos 4 kolviga radiaalpidurisadulate ja ujuvlaagritega piduriketastega
Pidurikattematerjal ees	Paagutatud metall
Piduriketta paksus ees	4,5 mm, Uus min 4,0 mm, Kulumispiir
Piduri rakendamise tühikäik (Esirattapidur)	1,6...2,1 mm, kolvil

Tagaratas

Tagarattapiduri konstruktsioon	Hüdrauliliselt juhitud ketaspidur koos 2 kolviga nihksadula ja jäiga pidurikettaga
Pidurikattematerjal taga	Paagutatud metall
Piduriketta paksus taga	5,0 mm, Uus min 4,5 mm, Kulumispiir
Jalgpidurihoova lõtk	1...1,5 mm, raami ja jalgpidurihoova vahel

RATTAD JA REHVID

Soovitavad rehvipaarid	Ülevaate praegustest reh-vivariantidest saate oma BMW Motorradi partnerilt või internetist aadressil bmw-motorrad.com .
Rehvide kiiruskategooria ees/ taga	V, vähemalt vajalik: 240 km/h

Esiratas

Esiratta konstruktsioon	Ristkodaratega ratas
Esiratta veljesuurus	3,0" x 19"
Rehvimärgistus ees	120/70 - R19
Rehvi koormusindeks ees	min 60
Lubatud rattakoormus ees	max 190 kg
Esiratta lubatud tasakaalutus	max 5 g

Tagaratas

Tagaratta konstruktsioon	Ristkodaratega ratas
Tagaratta veljesuurus	4,50" x 17"
Rehvimärgistus taga	170/60 - R17
Rehvi koormusindeks taga	min 72
Lubatud rattakoormus taga	max 320 kg
Tagaratta lubatud tasakaalutus	max 45 g

226 TEHNILISED ANDMED

Rehvirõhud

Rehvirõhk ees	2,5 bar, külmal rehvil
Rehvirõhk taga	2,9 bar, külmal rehvil

ELEKTRIOSA

Pistikupesade elektriline koormatavus	max 5 A, kõik pistikupesad koos
Kaitsmehoidik 1	10 A, Pesa 1: näidikupaneel, vargaalarm (DWA), süütelüliti, OBD-pistikupesa, mähise eraldusrelee 7,5 A, Pesa 2: kombilüliti vasakul, rehvirõhukontroll (RDC), andurikarp, istmesoojendus
Kaitsmehoidik	50 A, Kaitse 1: pingeregulaator

Aku

Aku konstruktsioon	AGM-aku (Absorbent Glass Mat), hooldusvaba
–koos M Lightweight akuga ^{LV}	Liitiumioonaku
Aku nimipinge	12 V
–koos M Lightweight akuga ^{LV}	12 V
Aku nimimahutavus	14 Ah
–koos M Lightweight akuga ^{LV}	10 Ah

Süüteküünlad

Süüteküünalde tootja ja nimetus	NGK LMAR8AI-10
---------------------------------	----------------

Pirnid

Kaugtule lamp	LED
Lähitule lamp	LED
Seisutule lamp	LED
Taga-/piduritule lamp	LED
Suunatulede lambid	LED

VARGAALARM

Aktiveerimisaeg kasutuselevõtul	u 30 s
Alarmi kestus	u 26 s
Akutüüp	CR 123 A

MÕÕTMED

Sõiduki pikkus	2270 mm, üle pritsmekaitse
Sõiduki kõrgus	1460...1520 mm, tuuleklaasi kohal, DIN-tühimassi korral
–koos Style Rallye'iga ^{LV} –koos madaldatud veermikuga ^{LV}	1410...1470 mm, tuuleklaasi kohal, DIN-tühimassi korral
–koos madaldatud veermikuga ^{LV}	1420...1480 mm, tuuleklaasi kohal, DIN-tühimassi korral
–koos Style Rallye'iga ^{LV} või –väljaandega ^{LV}	1450...1510 mm, tuuleklaasi kohal, DIN-tühimassi korral
Sõiduki laius	952 mm, koos peegliga
	980 mm, koos käekaitsmega
Juhiistme kõrgus	890...910 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madaldatud veermikuga ^{LV} –istmesoojendusega ^{LV}	805...825 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madaldatud veermikuga ^{LV} –koos madala kaassõitja paketi ^{LV}	820...840 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madaldatud veermikuga ^{LV} –koos madala kaassõitja paketi ^{LV} –istmesoojendusega ^{LV}	830...850 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral

–koos madalдатud veermi- kuga ^{LV}	840...860 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madalдатud veermi- kuga ^{LV} –koos madala Rallye istmega ^{LV}	840 mm, ilma juhita, DIN-tühi- massi korral
–koos madala Rallye istmega ^{LV}	880 mm, ilma juhita, DIN-tühi- massi korral
Juhi jala sisemise kaare pikkus	1950...1990 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madalдатud veermi- kuga ^{LV} –koos madala kaassõitja pake- tiga ^{LV}	1810...1850 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madalдатud veermi- kuga ^{LV} –koos madala kaassõitja pake- tiga ^{LV} –istmesoojendusega ^{LV}	1830...1870 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madalдатud veermi- kuga ^{LV} –istmesoojendusega ^{LV}	1840...1860 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madalдатud veermi- kuga ^{LV}	1850...1890 mm, ilma juhita, DIN-tühimassi korral
–koos madalдатud veermi- kuga ^{LV} –koos madala Rallye istmega ^{LV}	1880 mm, ilma juhita, DIN- tühimassi korral
–koos madala Rallye istmega ^{LV}	1920 mm, ilma juhita, DIN- tühimassi korral

MASSID

Sõiduki tühimass	268 kg, DIN-tühimass, sõiduvalmis 90% täislaetud, ilma LV
Lubatud kogumass	485 kg
Maksimaalne koormus	217 kg

SÕIDUVÄÄRTUSED

Suurim kiirus	>200 km/h
–koos alumiiniumkohvriga ^{LT}	180 km/h
–koos alumiiniumtaga- kohvriga ^{LT}	180 km/h

TEENINDUS

13

BMW MOTORRAD HOOLDUS	232
BMW MOTORRADI TEENINDUSE AJALUGU	232
BMW MOTORRAD MOBIILSUSTEENUSED	233
HOOLDUSTÖÖD	233
BMW HOOLDUS	233
HOOLDUSPLAAN	235
HOOLDUSE KINNITUSED	236
TEENINDUSE KINNITUSED	250

BMW MOTORRAD HOOLDUS

BMW Motorrad pakub oma ulatusliku edasimüüjate võrgu kaudu teile ja teie mootorrattale hooldust enam kui 100 maailma riigis. BMW Motorrad partneritel on tehnilised andmed ja tehniline oskusteave teie BMW mootorrattal kõigi hooldus- ja remonditööde usaldusväärseks tegemiseks. Lähima BMW Motorrad partneri leiate meie veebilehelt aadressil:

bmw-motorrad.com



HOIATUS

Asjatundmatult teostatud hooldus- ja remonditööd

Õnnetusohu kaotuse tõttu

- BMW Motorrad soovib lasta vastavad tööd mootorrattal teha eritöökojas, soovitatavalt BMW Motorrad partneril.

Selleks et tagada, et teie BMW oleks alati optimaalses seisukorras, soovib BMW Motorrad kinni pidada teie mootorrattale ettenähtud hooldusväljapadest. Laske kõik käesoleva juhendi peatüki „Hooldus“ kohased teostatud hooldus- ja remondi-

tööd kinnitada. Vastutulelikkus teenuste jaoks pärast garantii lõppemist on kindlaks eeltinimuseks regulaarse hoolduse tõend.

BMW hoolduse sisu kohta saate teavet oma BMW Motorrad partnerilt.

BMW MOTORRADI TEENINDUSE AJALUGU

Kirjed

Teostatud hooldustööd kantakse hoolduse tõenditesse. Sissekanded on sarnaselt hooldusvihikule tõendiks regulaarse hoolduse kohta.

Kui sõiduki elektroonilise teeninduse ajalukku kantakse kirje, salvestatakse teenindusega seotud andmed BMW AG Münchenis asuvas keskses IT-süsteemis.

Elektroonilisse teeninduse ajalukku kantud andmeid saab pärast sõiduki omaniku vahetust vaadata ka uus sõiduki omanik. BMW Motorradi partner või eritöökoda saab vaadata elektroonilisse teeninduse ajalukku kantud andmeid.

Keelamine

Sõiduki omanik võib BMW Motorrad partneri juures või eritöökojas keelata kirje tegemise elektroonilisse teeninduse ajalukku koos sellega seotud andmete salvestamisega sõidukisse ja andmeedastusega sõiduki omanikule, arvestades aega, mil tema oli sõiduki omanik. Sel juhul ei tehta kirjet sõiduki elektroonilisse teeninduse ajalukku.

BMW MOTORRAD MOBIIL-SUSTEENUSED

Uute BMW mootorrataste puhul olete BMW Motorrad mobiilsüsteenustega rikkeolukorras kaitstud erinevate teenustega (nt mobiilne teenindus, rikkeabi, sõiduki tagasitoimetamine). Hankige oma BMW Motorradi partnerilt teavet, milliseid mobiilsüsteenseid pakutakse.

HOOLDUSTÖÖD

BMW üleandmiseelne ülevaatus

BMW üleandmiseelse ülevaatuse teostab teie BMW Motorradi partner enne sõiduki üleandmist.

BMW sissesõitmiskontroll

BMW sissesõitmiskontroll tuleb teha 500 km ja 1200 km vahel.

BMW HOOLDUS

BMW hooldus tehakse kord aastas, hoolduse maht võib olenevalt sõiduki vanusest ja läbisõidust varieeruda. Teie BMW Motorrad partner kinnitab teile teostatud hoolduse ja registreerib järgmise hoolduse aja.

Suure aastase läbisõiduga juhtidel võib olla teatud juhtudel vajalik tulla hooldusesse juba enne registreeritud aega. Nendeks juhtudeks registreeritakse hoolduse kinnitusse lisaks vastav maksimaalne läbisõit. Kui see läbisõit saavutatakse enne järgmist hoolduse aega, tuleb hooldusesse varem tulla.

TFT ekraanile kuvatav hooldusnäit tuletab teile umbes ühe kuu või 1000 km enne registreeritud väärtusi saabuvat hoolduse aega meelde.

Lisateavet hoolduse kohta aadressil:

bmw-motorrad.com/service

234 TEENINDUS

Oma sõiduki nõutavad hool-
dusmahud leiate alljärgnevas
hooldusplaanis:

HOOLDUSPLAAN

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		X ^b
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
⑨												X ^d	X ^d

- 1 BMW sissesõitmiskontroll (sealhulgas õlivahetus)
- 2 BMW teeninduse standardmaht
- 3 Mootori õlivahetus koos filtriga
- 4 Tagumise nurkülekande õlivahetus
- 5 Klapilõtku kontrollimine
- 6 Kõigi süüteküünalde väljavahetamine
- 7 Õhufiltri südamikku väljavahetamine
- 8 Õhufiltri südamikku kontrollimine või väljavahetamine
- 9 Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis

- a igal aastal või iga 10000 km järel (mis on varasem)
- b iga 2 aasta või iga 20000 km järel (mis on varasem)
- c maastikul kasutamise korral igal aastal või iga 10000 km järel (mis on varasem)
- d esmakordselt ühe aasta pärast, siis iga kahe aasta järel

HOOLDUSE KINNITUSED

BMW teeninduse standardmaht

Alljärgnevalt on loetletud BMW teeninduse standardmahu tegevused. Tegelik, teie sõidukit puudutav teenindusmaht võib erineda.

- Sõidukitesti tegemine BMW Motorrad diagnostikasüsteemiga
- Hüdraulilise sidurisüsteemi visuaalne kontroll
- Pidurivoolikute, piduritorude ja ühenduste visuaalne kontroll
- Eesmise pidurikatete ja piduriketaste kontrollimine kulumise suhtes
- Kontrollige esirattapiduri pidurivedeliku taset
- Tagumiste pidurikatete ja piduriketaste kontrollimine kulumise suhtes
- Kontrollige tagarattapiduri pidurivedeliku taset
- Jahutusvedeliku taseme kontrollimine
- Külgtõe kontrollimine liikuvuse suhtes
- Veenduge, et seisujalg liigub lihtsalt.
- Rehvirõhu ja profiilisügavuse kontrollimine
- Kodarate pinge kontrollimine, vajaduse korral järelpingutamine
- Valgustuse ja signaalsüsteemi kontrollimine
- Mootorikäivituse takistamise funktsioonikatse
- Lõppkontroll ja liiklusohutuse kontrollimine
- Teeninduse kuupäeva ja jääkläbisõidu määramine BMW Motorrad diagnostikasüsteemiga
- Aku laetustaseme kontrollimine
- BMW teeninduse kinnitamine sõiduki dokumentides

**BMW üleandmiseelne
ülevaatus**

teostatud

kuupäev _____

Tempel, allkiri

BMW sissesõitmiskontroll
teostatud

kuupäev _____

läbisõit _____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev _____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit _____

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või välja-	☐	☐
hetamine (hooldusel)		
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurküllekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või väljavahetamine (hooldusel)	☐	☐
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või välja-	☐	☐
hetamine (hooldusel)		
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülendekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või väljavahetamine (hooldusel)	☐	☐
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või välja-	☐	☐
hetamine (hooldusel)		
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülendekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või väljavahetamine (hooldusel)	☐	☐
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või välja-	☐	☐
hetamine (hooldusel)		
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurküllekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või väljavahetamine (hooldusel)	☐	☐
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või välja-	☐	☐
hetamine (hooldusel)		
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülendekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või väljavahetamine (hooldusel)	☐	☐
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurkülekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või välja-	☐	☐
hetamine (hooldusel)		
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

BMW teenindus

teostatud

kuupäev_____

läbisõit_____

Järgmine teenindus

hiljemalt

kuupäev_____

või kui jõuab kätte varem

läbisõit_____

Teostatud töö

	Jah	Ei
BMW teenindus	☐	☐
Mootori õlivahetus koos filtriga	☐	☐
Tagumise nurküllekande õlivahetus	☐	☐
Klapilõtku kontrollimine	☐	☐
Kõigi süüteküünalde väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku väljavahetamine	☐	☐
Õhufiltri südamiku kontrollimine või väljavahetamine (hooldusel)	☐	☐
Pidurivedeliku vahetamine kogu süsteemis	☐	☐

Märkused

Tempel, allkiri

TEENINDUSE KINNITUSED

Tabel tõendab hooldus- ja remonditöid ning paigaldatud lisavarustust ja rakendatud erimeetmeid.

[illegible]

IMMOBILISAATORI VASTAVUSDEKLARATSIOON	253
IMMOBILISAATORI CERTIFIKAAT	259
KEYLESS RIDE'I VASTAVUSDEKLARATSIOON	261
KEYLESS RIDE'I CERTIFIKAAT	266
REHVIRÕHUKONTROLI VASTAVUSDEKLARATSIOON	270
REHVIRÕHUKONTROLI CERTIFIKAAT	276
INTELLIGENTSE HÄDAABIKÕNE VASTAVUSDEKLARATSIOON	277
VARGAALARMI VASTAVUSDEKLARATSIOON	283
TFT-NÄIDIKUPANEELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	288
TFT-NÄIDIKUPANEELI CERTIFIKAAT	294

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co.
KG vakuuttaa, että
radiolaitetyyppi HUF5750 on
direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on
saatavilla seuraavassa
internetosoitteessa: [http://
www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck &
Fürst GmbH & Co. KG att denna
typ av radioutrustning HUF5750
överensstämmer med direktiv
2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-
försäkran om överensstämmelse
finns på följande webbadress:
<http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf
Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός HUF5750
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο: [http://www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steegeer Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not accessible by user:
Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz
Radiated Power [TRP]: < 26 dBm
Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové
zariadenie typu ICC6.5in je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k
dispozícii na tejto internetovej
adrese: [http://cert.bosch-
carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

298 MÄRKSONADE LOEND

- A**
ABS
Enesediagnostika, 132
Juhtelement, 19
Näidikud, 47
Tehnika üksikasjad, 148
Ajakohasus, 5
Ajami talitlushäire hoiatus-
tuli, 41
Aku
eemaldamine, 188
Eemaldamine, 188
Hooldusjuhised, 186
Lahutatud aku laadimine, 188
paigaldamine, 189
Pardavõrgupinge hoiatus-
näit, 37, 38
Tehnilised andmed, 226
Ühendatud aku laadi-
mine, 187
- B**
Bluetooth, 100
Paaristamine, 101
- C**
Check-Control
Dialoog, 29
Näit, 29
- D**
Diagnostikapistik
kinnitamine, 192
vabastamine, 191
DTC
Enesediagnostika, 133
kasutamine, 68
Märgu- ja hoiatustuli, 48
siselülitamine, 69
Tehnika üksikasjad, 151
väljalülitamine, 68
Dynamic Brake Control, 158
Tehnika üksikasjad, 157
Dynamic ESA
Juhtelement, 19
kasutamine, 70
- E**
Elektriosa
Tehnilised andmed, 226
Esirattatugi
paigaldamine, 167
- H**
Helisignaal, 19
Hill Start Control, 78, 161
kasutamine, 79
Märgu- ja hoiatustuled, 51
pole aktiveeritav, 51
sisse- ja väljalülitamine, 79
Tehnika üksikasjad, 161
Hill Start Control Pro
kasutamine, 79
seadmine, 81
Tehnika üksikasjad, 161
Hoiatuslambid, 22
Ülevaade, 26
Hoiatusnäidikud, 41
ABS, 47
Ajami rikke hoiatustuli, 41
DTC, 48
Esitusviis, 29
Hill Start Control, 51
Jahutusvedeliku tempera-
tuur, 41
Käik programmeerimata, 51
Kütusereserv, 50
Lambipirni rike, 38
Minu sõiduk, 103
Mootori juhtseade, 42
Mootorielektroonika, 42
Mootoriõli tase, 40

Pardavõrgupinge, 37, 38
 RDC, 44
 Vargaalarm, 39
 Välistemperatuurihoiatus, 36
 Hoiatusnäidikute ülevaade, 31
 Hooldus
 Hooldusplaan, 235
 Hoolduse kinnitused, 236
 Hooldusvälp, 233
 Hädaabikõne
 Automaatselt kerge
 ümberrmineku korral, 64
 Automaatselt raske ümberrmineku korral, 64
 kasutamine, 62
 Keel, 62
 Manuaalne, 63
 Märkused, 10
 Hädaseiskamise lüliti, 20, 21
 kasutamine, 62

I

Immobilaiser, 59
 Asendusvõti, 57
 Istepink
 Kõrguse regulaatori
 asukoht, 18
 Istmed
 eemaldamine ja paigaldamine, 120
 Istme kõrguse seadistamine, 121
 Lukustus, 16
 Istmesoojendus
 kasutamine, 84

J

Jahutusvedelik
 lisamine, 175
 Täitetaseme kontrollimine, 174
 Ületemperatuuri hoiatusnäidik, 41
 Juhiinfo olekurida
 seadmine, 95, 96
 Juhtimisfookus
 Vahetamine, 95
 Juhtraud
 seadmine, 119

K

Kaitsmed
 vahetamine, 190
 Kasutusjuhend
 Asukoht sõidukil, 18
 Kaugjuhtimisplu
 Patarei väljavahetamine, 61
 Keermeühendused, 218
 Kell
 Seadistamine, 99
 Keskkonnatemperatuur
 Välistemperatuurihoiatus, 36
 Keyless Ride
 Hoiatusnäit, 36, 37
 Immobilisaator EWS, 59
 Kaugjuhtimisvõtme patarei on tühi või kaugjuhtimisvõti on kadunud, 60
 Kütusepaagi korgi lukustuse avamine, 141, 142
 Lülitage süüde sisse, 58
 Riivistage roolilukk, 58
 Süüte väljalülitamine, 59
 Kiirusenäidik, 22
 Kiirushoidik
 kasutamine, 76

300 MÄRKSONADE LOEND

Kiiruspiirangu info

Sisse- või väljalülitamine, 97

Kohanduv kurvituli, 163

Kohver

kasutamine, 197

Kojujõudmise valgustus, 56, 65

Kõmbilüliti

Ülevaade paremalt, 20, 21

Ülevaade vasakult, 19

Kontrollnimekiri, 130

Korrashoid

Kroom, 212

Värvi konserveerimine, 213

Käiguhoob

seadmine, 117

Käigukast

Tehnilised andmed, 222

Käiguvahetus

Kõrgemale käigule lülitamise

soovitus, 98

Käiguvahetusabi

Käik programmeerimata, 51

Sõitmine, 136

Tehnika üksikasjad, 160

Käivitamine, 131

Juhtelement, 20, 21

Käivitusabi, 185

Kütus

Kütuse kvaliteet, 139

tankimine, 140

Tankimine Keyless Ride

abil, 141, 142

Tehnilised andmed, 220

Täiteava, 16

Kütusepaagi korgi avariivabas-

tus, 143, 144

Kütusereserv

Hoiatusnäidik, 50

Jääkläbisõit, 98

L

Lambid

Lambipirni rikke hoiatus-

näit, 38

LED-lambi vahetamine, 185

Tehnilised andmed, 226

Laternad

Valgustuskaugus, 113

Lühendid ja sümbolid, 4

M

Maastikul kasutamine, 134

Madaldatud veermik

Piirangud, 128

Massid

Koormustabel, 18

Tehnilised andmed, 229

Meediumid

kasutamine, 108

Menüü

avamine, 94

Mobiilsüsteensed, 233

Mootor, 41

Ajami rikke hoiatustuli, 41

käivitamine, 131

Mootori juhtseadme

hoiatusnäit, 42

Mootorielektronika

hoiatusnäidik, 42

Tehnilised andmed, 221

Mootori pidurdusmomendi

kontroll, 152

Mootoriõli

Elektroniline õlitaseme

kontroll, 40

lisamine, 169

Mootoriõli taseme hoiatusnäi-

dik, 40

Tehnilised andmed, 220

Täiteava, 17

- Täitetaseme kontrollimine, 168
- Täitetaseme näit, 17
- Mootorratas
 - hooldamine, 208
 - kasutuselevõtmine, 213
 - pikemaks ajaks seisma jätmine, 213
 - puhastamine, 208
 - rihmadega kinnitamine, 144
 - seiskamine, 138
- Mööttmed
 - Tehnilised andmed, 227
- Märgulambid, 22
 - Ülevaade, 26
- N**
- Navigatsioon
 - kasutamine, 106
- Näidikupaneel
 - Ülevaade, 22
 - Ümbruse heleduse andur, 22
- O**
- Ohutuled
 - Juhtelement, 19, 20, 21
 - kasutamine, 67
- Ohutusjuhised
 - pidurdamiseks, 137
 - sõitmiseks, 128
- P**
- Pagas
 - Koormamissuunised, 128
- Pairing, 101
- Pardaarvuti, 103
- Pardavõrgupinge
 - Hoiatusnäit, 37, 38
- Parkimistuli, 65
- Peegel
 - Seadke peegel, 112
 - Seadke peeglivars, 112
 - seadmine, 112
- Pidurid
 - ABS Pro üksikasjad, 150
 - ABS Pro sõltub sõidurežiimist, 138
 - Dynamic Brake Control sõltub sõidurežiimist, 138
 - Funktsiooni kontrollimine, 170
 - Jalgpidurihoova seadistamine, 117
 - Käsihoova seadmine, 115
 - Ohutussuunised, 137
 - Tehnilised andmed, 224
- Pidurikatted
 - kontrollimine ees, 170
 - kontrollimine taga, 171
 - Sissesõitmine, 134
- Pidurivedelik
 - Paak ees, 17
 - Paak taga, 17
 - Täitetaseme kontrollimine ees, 172
 - Täitetaseme kontrollimine taga, 173
- Pistikupesa
 - Kasutusjuhised, 196
- Pre-Ride-Check, 132
- Pure Ride
 - Ülevaade, 27
- Päevasõidutuli
 - Automaatne päevasõidutuli, 67
 - manuaalne päevasõidutuli, 66
- Pöördemomendid, 218
- Pöörlemiskiiruse näidik, 22
- Pöörlemiskiiruse näidik, 97

302 MÄRKSÕNADE LOEND

- R**
Raam
 Tehnilised andmed, 223
Rattad
 Esiratta eemaldamine, 178
 Esiratta paigaldamine, 180
 Kodarate kontrollimine, 177
 Suuruse muutus, 177
 Tagaratta paigaldamine, 182
 Tehnilised andmed, 225
 Velgede kontrollimine, 176
RDC
 Hoiatusnäidud, 44
 Tehnika üksikasjad, 158
Rehvid
 Profilisügavuse kontrollimine, 176, 177
 Rõhu kontrollimine, 176
 Sissesõitmine, 134
 Suurim kiirus, 129
 Tehnilised andmed, 225
 Täiterõhud, 226
 Täiterõhutabel, 18
Rehvirõhukontroll RDC
 Näidik, 43
Roolilukk
 kinnitamine, 56
- S**
Seiskamine, 138
ShiftCam, 162
 Tehnika üksikasjad, 162
Sidur
 Funktsiooni kontrollimine, 174
 Käsihoova seadmine, 114
 Tehnilised andmed, 221
Sissesõitmine, 134
Soojendusega käepidemed
 Juhtelement, 20, 21
 kasutamine, 84
Suunatuli
 Juhtelement, 19
 Juhtelement paremal, 20, 21
 kasutamine, 68
Sõiduki identifitseerimisnumber
 Asukoht sõidukil, 17
Sõidurežiim
 Juhtelement, 20, 21
 seadmine, 72
 Sõidurežiimi PRO seadmine, 75
 Tehnika üksikasjad, 154
Sõiduväärtused
 Tehnilised andmed, 229
Süüde
 siselülitamine, 56
 väljalülitamine, 57
Süüteküünlad
 tehnilised andmed, 226
- T**
Tagakohver
 kasutamine, 199
Tagarattavedu
 Tehnilised andmed, 222
Tankimine, 140
 koos Keyless Ride, 141, 142
 Kütuse kvaliteet, 139
Tarvikud
 Üldised suunised, 196
Teenindus, 232
 Teeninduse ajalugu, 232
Teenindusnäidik, 52
Tehnilised andmed
 Aku, 226
 Elektriosa, 226
 Hõõglambid, 226
 Käigukast, 222
 Kütus, 220
 Massid, 229
 Mootor, 221

- Mootoriõli, 220
- Mõõtmised, 227
- Pidurid, 224
- Raam, 223
- Rattad ja rehvid, 225
- Sidur, 221
- Standardid, 5
- Sõiduväärtused, 229
- Süüteküünlad, 226
- Tagarattavedu, 222
- Vargaalarm, 227
- Veermik, 223
- Üldised suunised, 5
- Telefon
 - kasutamine, 108
- TFT ekraan, 22
 - Juhtelement, 19
 - kasutamine, 94, 95
 - Näidu valimine, 91
 - Ülevaade, 27, 28
- Tuled
 - Automaatne päevasõidu-
tuli, 67
 - Juhtelement, 19
 - Kaugtule kasutamine, 65
 - Kaugtule vilgutamise
kasutamine, 65
 - Kojujõudmise valgustus, 65
 - Lisalaternate kasutamine, 65
 - Lähituli, 64
 - manuaalne päevasõidutuli, 66
 - Parktuli, 65
 - Seisutuli, 64
- Tuuleklaas
 - Seadeelement, 17
 - seadmine, 114
- Tõrgete tabel, 216
- Tööriistakomplekt
 - Asukoht sõidukil, 18
- Tüübisilt
 - Asukoht sõidukil, 17
- U**
 - USB-laadimisport
 - Asukoht sõidukil, 17
- Ülevaated
 - istme all, 18
 - Minu sõiduk, 103
 - Märgu- ja hoiatustuled, 26
 - Näidikupaneel, 22
 - Parem kombilüliti, 20, 21
 - Sõiduki parem külg, 17
 - sõiduki vasak külg, 16
 - TFT-ekraan, 27, 28
 - Vasak kombilüliti, 19
- V**
 - Vargaalarm
 - Hoiatusnäidik, 39
 - kasutamine, 81
 - Märgutuli, 22
 - Tehnilised andmed, 227
 - Varustus, 5
 - Vedru eelpinge
 - Seadeelement taga, 17
 - seadmine, 122
 - Vedrustus
 - Seadeelement taga, 16
 - Veermik
 - Tehnilised andmed, 223
 - Veojõukontroll
 - DTC, 151
 - Võti, 56, 58
 - Välis temperatuur
 - Näidik, 36
 - Väärtused
 - Näit, 29

304 MÄRKSÕNADE LOEND

Õ

Õhufilter

Asukoht sõidukis, 17

Südamiku väljavahetamine, 183

Olenevalt teie sõiduki varustusest või tarvikutest, samuti riigikohasest mudelist, võivad joonised ja tekst erineda. Sellest ei saa tuletada võimalikke nõudeõigusi.

Mõõte-, massi-, kulu- ja võimsusandmed on antud koos vastavate tolerantsidega.

Lubatud on konstruktsiooni, varustuse ja tarvikute muudatused.

Võib esineda vigu.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Saksamaa
Kopeerimine, ka osaline, on lubatud ainult BMW Motorrad müügi järgse osakonna kirjalikul loal.

Originaalkasutusjuhendi tõlge, trükitud Saksamaal.

Olulised andmed tanklapeatuseks:

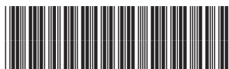
Kütus

Soovitav kütuse kvaliteet	 Super pliivaba (max 15% etanooli, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Alternatiivne kütuse kvaliteet	 Tavaline pliivaba (võimsuse vähenemisega) (max 15% etanooli, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Kasutatav kütuse täitekogus	u 30 l
Kütusereservi kogus	u 4 l
Rehvirõhud	
Rehvirõhk ees	2,5 bar, külmal rehvil
Rehvirõhk taga	2,9 bar, külmal rehvil

Lisateavet oma sõiduki kohta leiate aadressilt:
bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Tellimisnr: 01 40 9 830 836
06.2020, 1. trükk, 20



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utilgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opórcz instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub poparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezzwłocznie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuig sleutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuig sleutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuig sleutel kunnen de voertuig sleutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγιών προσέξτε τα παρακάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

To κλειδί οχήματος περιέχει μια κομψόδοχη μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομψόδοχες μπαταρίες υπάρχουν κινδύνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάξτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομψόδοχης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícím.

VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordensnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdel måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

ANVISNING

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urkladat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombalemegek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaleme lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombalemekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladete batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikation.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návodu na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahradte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

© 2020 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft
Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.
Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.



Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.